

JVC



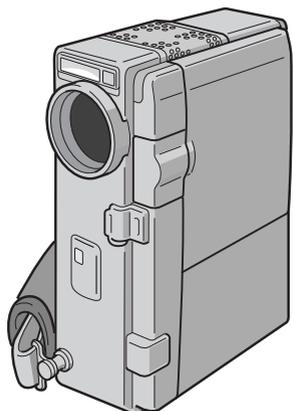
ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

GR-DVX7

РУССКИЙ

Пожалуйста посетите нашу страницу CyberCam Homepage в Internet и ответьте на вопросы анкеты для потребителя (только на английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>



Mini **DV** PAL
DSC
DIGITAL
STILL CAMERA
TransP

ИНСТРУКЦИЯ



RU

LYT0399-011A

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой видеокамеры. Перед тем как приступить к эксплуатации видеокамеры пожалуйста прочтите информацию, касающуюся техники безопасности и мер предосторожности, которая содержится на последующих страницах настоящего руководства, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия.

Использование данного руководства по эксплуатации

- Основные разделы и подразделы перечислены в оглавлении (☞ стр. 6, 7).
- Большинство подразделов снабжено примечаниями. Не забудьте прочесть их также.
- Основные и усовершенствованные функции/операции разделены для простоты использования.

Рекомендуется . . .

..... см. индекс (☞ стр. 99 – 106) и познакомьтесь с расположением кнопок и других органов управления перед тем, как приступить к эксплуатации видеокамеры.

..... внимательно прочтите параграф “Меры предосторожности”, где представлена важная информация относительно безопасной эксплуатации.

Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать предупреждения на стр. 107 и 108.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЗЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Меры предосторожности при работе с литиевой батареей (для часов и пульта дистанционного управления)

Батарейка, используемая в данном аппарате может представлять опасность с точки зрения воспламенения или химического возгорания, если с ней неправильно обращаться. Не следует перезаряжать, разбирать, нагревать свыше 100°C или поджигать батарейку. Замените старую батарейку на батарейку CR2025 производства компании Maxell, Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo или Sony; использование других батареек может привести к пожару или взрыву.

- Сразу избегайтесь от использованной батарейки.
- Храните батарейку вне доступа детей.
- Не разбирайте и не бросайте батарейку в огонь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если вы не пользуетесь сетевым адаптером/зарядным устройством в течение длительного времени, то рекомендуется отсоединить его сетевой шнур от розетки электросети.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого адаптера/зарядного устройства расположена на его нижней стороне.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого видеомонтажного стыковочного устройства расположена на его нижней стороне.

Данная видеокамера сконструирована для использования с сигналами цветного телевидения типа PAL, она не может быть использована для воспроизведения на телевизоре другого стандарта. Однако, выполнение прямой записи и воспроизведение записанной магнитной ленты на жидкокристаллическом (ЖК) мониторе/в видеоискателе возможны всегда. Пользуйтесь аккумуляторными батареями BN-V507U/V514U, а для их зарядки используйте поставляемый в комплекте видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство. (В разных странах может понадобиться соответствующий переходник для согласования с различными типами сетевых штепсельных розеток.

Данный аппарат изготовлен по стандарту МЭК. Изд. 65.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководств по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обслуживание в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никакие других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует так же опасность воспламенения или электрического удара.

ВНИМАНИЕ:

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения видеокамеры и пользователя.

Для переноски надежно закрепите и используйте поставляемый в комплекте видеокамеры наплечный ремень. Держите видеокамеру в руке твердо, при этом ручной захват должен облегать запястье. При переноске и во время съемки не держите камеру за видеоискатель или ЖК монитор, так как вы можете ее уронить или повредить.

Будьте внимательны, чтобы Ваши пальцы не были захвачены крышкой кассеты. Не позволяйте детям эксплуатировать видеокамеру, так как они особенно восприимчивы к такому типу травм.

Не используйте треногу на неустойчивой или неровной поверхности. Она может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется оставлять видеокамеру, подсоединенную к видеомонтажному стыковочному устройству с подключенными к нему кабелями (Audio/Video, S-Video, монтажный, DC и т. п.) сверху на телевизоре, так как случайное задевание за кабель может привести к падению видеокамеры и ее повреждению.

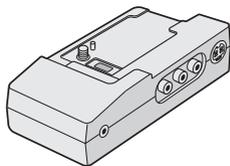
Mini **DV** PAL

MultiMediaCard

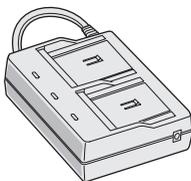
- Данная видеокамера предназначена исключительно для цифровой видеокассеты и карты памяти MultiMediaCard. В этой видеокамере могут использоваться только видеокассеты с меткой "Mini DV" и карты памяти с меткой "MultiMediaCard".

Перед записью важной сцены...

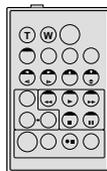
- проверьте, что вы используете только кассеты с маркировкой Mini DV формата Mini DV.
- проверьте, что вы используете только карты памяти с меткой "MultiMediaCard".
- помните о том, что эта видеокамера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.
- помните о том, что эта видеокамера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)



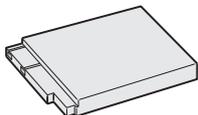
- Видеомонтажное стыковочное устройство CU-V501E



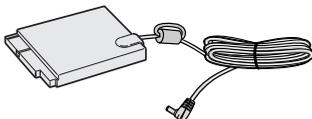
- Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V50EG



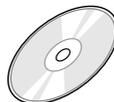
- Пульт дистанционного управления (ПДУ) RM-V713U



- Батарейный блок BN-V507U



- Шнур пост. тока

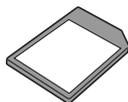


- CD-ROM Диск CD-ROM содержит 7 программ:

- JLIIP Video Capture
- JLIIP Video Producer
- Picture Navigator (для Windows®)
- Picture Navigator (для Macintosh®)



- Литиевая батарейка CR2025 (для управления [ПДУ])



- Карта MultiMediaCard

- Presto!
- Mr. Photo
- PhotoAlbum
- ImageFolio



- Соединительный кабель PC



- Кабель JLIIP



- Салфетка для очистки



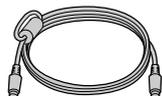
- Кабель Audio/Video (A/V) [миништекер - штекер RCA (тюльпан)]



- Кабель Audio/Video (A/V) [штекер RCA - штекер RCA]



- Фильтр с сердечником x 3 (для кабеля DV (не входит в комплект видеокамеры), наушников и микрофона)



- Кабель S-Video



- Монтажный кабель

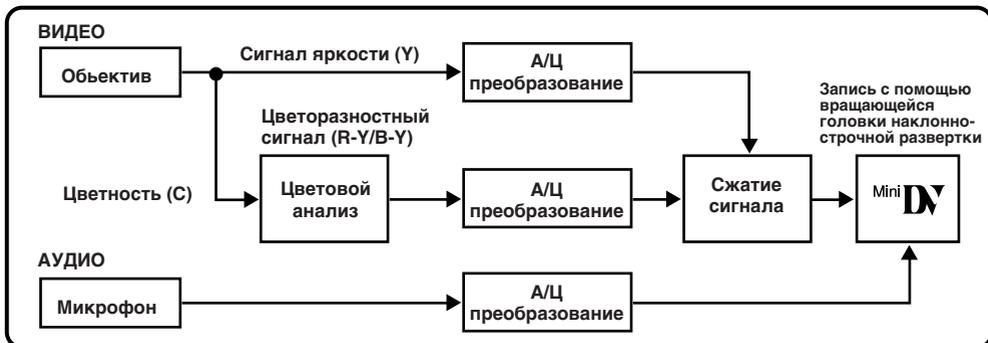


- для кабеля наушников

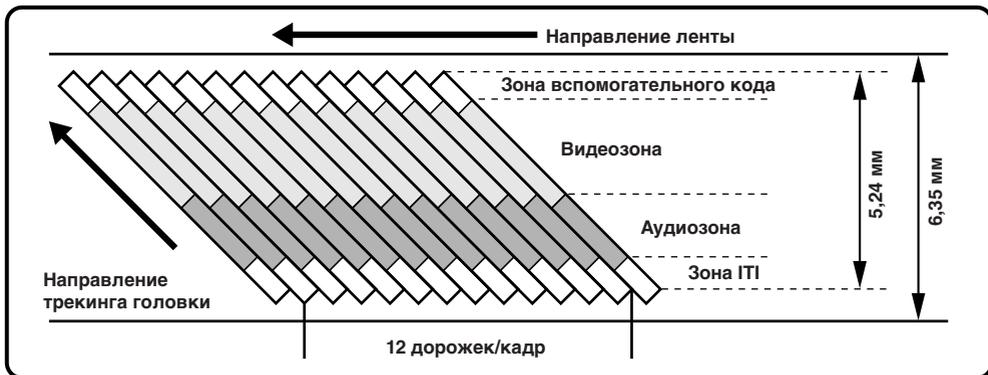
Цифровая видеокамера преобразует поступающие аудио- и видеосигналы в цифровые сигналы для выполнения их записи.

Видеосигнал состоит из сигнала яркости (Y) и сигналов цветности (R-Y и B-Y). Эти сигналы идентифицируются и записываются цифровым способом (цифровая раздельная видеозапись). A/C (аналого-цифровой) преобразователь дискретизирует сигналы Y на частоте 13,5 МГц и R-Y и B-Y на частоте 6,75 МГц и преобразовывает их в 8-битовый квантованный сигнал.

Звук, дискретизируемый на частоте 48 кГц, преобразуется в 16-битовый квантованный сигнал, а звук, дискретизируемый на частоте 32 кГц, преобразуется в 12-битовый сигнал.



В этой видеокамере данные разбиваются на блоки, и блоки данных соответствующего типа записываются на соответствующих дорожках.



- 1 Зона вспомогательного кода**
Код по времени и данные даты/времени, записанные здесь, отделяются от видеоданных. Это позволяет вам отобразить дату и время в процессе воспроизведения, даже если они не отображались во время записи.
- 2 Видеозона**
Здесь записывается цифровой видеосигнал.
- 3 Аудиозона**
Здесь записывается цифровой аудиосигнал.
- 4 Зона ITI (информации о вставке и трекинге)**
Здесь записываются сигналы трекинга записи монтажа в режиме вставки и постредактирования.

ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	4
О ЦИФРОВОЙ ВИДЕОЗАПИСИ	5
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	8 – 17
Питание	8
Регулировка ручного захвата	10
Регулировка видоискателя	10
Выполнение установок даты и времени	11
Вставка/удаление кассеты	12
Установка режима записи	13
Загрузка карты MultiMediaCard	14
Выгрузка карты MultiMediaCard	14
Установка режима качества изображения	15
Установка на штативе	16
Режим работы	17
ЗАПИСЬ	18 – 51
Основной режим записи для видеокамеры	18
Основной режим записи для цифровой фотокамеры	22
Основной режим записи для видеокамеры и цифровой фотокамеры	24
Современные функции для видеокамеры и цифровой фотокамеры	26
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	52 – 73
Основной режим воспроизведения для видеокамеры	52
Современные функции для видеокамеры	54
Основной режим воспроизведения для цифровой фотокамеры	56
Современные функции для цифровой фотокамеры	57
Современные функции для видеокамеры и цифровой фотокамеры	68
Основные соединения	70
Подключения для опытного оператора	72

ПЕРЕЗАПИСЬ 74 – 79

Перезапись изображения/звука с одной ленты на другую 74
 Цифровая перезапись изображения/звука с одной ленты на
 другую 75
 Перезапись изображений с карты MultiMediaCard на ленту 76
 Перезапись изображений с ленты на карту MultiMediaCard 77
 Перезапись изображений с использованием инфракрасной связи
 [IrTran-P] 78

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ 80 – 90

Монтаж в произвольной последовательности в режиме
 продолжения 84
 Для более точного монтажа 88
 Аудиомикширование 90

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 91

Инициализация карты MultiMediaCard 91

ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 92 – 97

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 98

ИНДЕКС 99 – 106

Видеомонтажное стыковочное устройство 99
 Органы управления, разъемы и индикаторы 100
 Индикаторы 102
 Термины 106

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 107 – 108

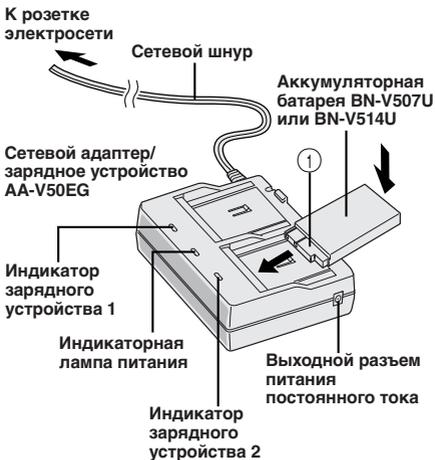
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 109 – 110

Питание

В данной видеокамере используется двойная система питания, что позволяет выбрать наиболее подходящий источник питания.

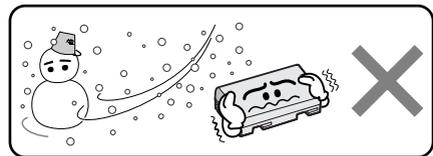
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Без источника питания не выполняется ни одна из функций.
- Используйте только указанный источник питания.
- Не используйте входящие в комплект видеокамеры источники питания для запитывания другой аппаратуры.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей при температуре окружающей среды от 10° С до 30° С, диапазон температур от 20° С до 25° С является идеальным для выполнения зарядки. Если температура окружающей среды слишком низкая, зарядка аккумуляторной батареи может быть неполной.
- Указанные выше времена зарядки соответствуют полностью разряженной аккумуляторной батарее.
- Времена зарядки аккумуляторной батареи зависят от температуры окружающей среды и от состояния аккумуляторной батареи.
- Во избежание генерации радиопомех не пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством вблизи радиоприемника.
- Если вы подсоединяете шнур питания постоянного тока видеокамеры к адаптеру во время выполнения зарядки аккумуляторной батареи, питание подается на видеокамеру, и зарядка аккумуляторной батареи прекращается.
- Так как внутри сетевого адаптера/зарядного устройства происходит преобразование электрического тока, то в процессе работы он нагревается. Пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Во время первой зарядки аккумуляторной батареи или во время ее зарядки после длительного хранения индикатор зарядного устройства может не загораться. В этом случае извлеките аккумуляторную батарею из сетевого адаптера/зарядного устройства, а затем вставьте и снова попытайтесь ее зарядить.
- Если время работы аккумуляторной батареи значительно уменьшается даже после полной зарядки батареи, то это указывает на то, что батарея отработала свой срок и ее нужно заменить. Купите новую аккумуляторную батарею.



Литиево-ионные аккумуляторные батареи плохо переносят низкие температуры.



ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1 ПОДКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ К ЗАРЯДНОМУ УСТРОЙСТВУ

Проверьте, что вы отсоединили шнур питания постоянного тока видеокамеры от сетевого адаптера/зарядного устройства. Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети. Должна загореться индикаторная лампа питания.

2 ПОДСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ/БАТАРЕИ

Установите аккумуляторную батарею таким образом, чтобы сторона аккумуляторной батареи, на которой расположены клеммы (1), находилась в контакте с той стороной держателя батареи на сетевом адаптере/зарядном устройстве, на которой расположен индикатор.

- Индикатор зарядного устройства (1 или 2) начинает мигать, это указывает на то, что зарядка началась.

3 ПРОВЕРЬТЕ СОСТОЯНИЕ

Когда индикатор зарядного устройства перестает мигать, но продолжает гореть ровным светом, это указывает на то, что зарядка аккумуляторной батареи закончилась.

- Если в зарядное устройство вставляются две аккумуляторные батареи, то они будут заряжаться в той последовательности, в которой они были установлены.

4 ОТСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ/БАТАРЕИ

Сдвиньте аккумуляторную батарею в направлении, противоположном указанному стрелкой, и снимите ее. Не забудьте отсоединить сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства от розетки электросети.

Время зарядки

Аккумуляторная батарея	ОДНА	ДВЕ
BN-V507U	приблизительно 1 час 30 минут	приблизительно 3 часа
BN-V514U (Не входит в комплект)	приблизительно 3 часа	приблизительно 6 часов

Информация об аккумуляторных батареях

ОСТОРОЖНО! Не разбирайте аккумуляторные батареи, не выбрасывайте их в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур, так как это может привести к пожару или взрыву.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлами, так как это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Преимущества литиево-ионных аккумуляторных батарей

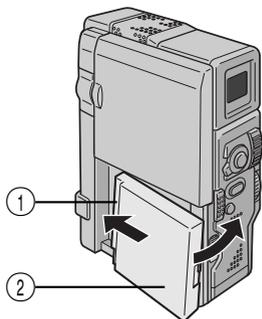
Литиево-ионные аккумуляторные батареи являются миниатюрными, но при этом обладают большой емкостью. Однако при низких температурах (ниже 10°С) время использования этих батарей уменьшается, и они могут переставать работать. В этом случае положите аккумуляторную батарею на короткое время в карман или в другое теплое, защищенное место, а затем снова установите ее в видеокамеру. Когда аккумуляторная батарея нагреется, она будет продолжать нормально работать.

(Если вы пользуетесь нагревательной подушкой, следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея не находилась с ней в непосредственном контакте).

РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1 ПОДСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ

Вставьте конец аккумуляторной батареи, на котором расположены клеммы ①, в держатель аккумуляторной батареи, а затем сильно надавите на конец аккумуляторной батареи ② в направлении, указанном стрелкой, до ее фиксации в держателе, как показано на рисунке.



- Установка аккумуляторной батареи в неправильном положении может привести к повреждению видеокамеры.

Для отсоединения аккумуляторной батареи...

... сдвинув вниз кнопку **BATT. RELEASE** (**ОСВОБОЖДЕНИЕ (БАТАРЕИ)**), отсоедините аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Перед тем, как отсоединить источник питания проверьте, что питание видеокамеры выключено. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя видеокамеры.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Продолжительная съемка может выполняться при температуре около 20° С.
- Однако, возможность выполнения продолжительной съемки значительно снижается в следующих условиях:
 - Когда температура ниже 10° С.
 - Часто включается трансфокатор и режим Запись-Ожидание.
 - Часто используется жидкокристаллический (ЖК) монитор.

Перед интенсивным использованием рекомендуется запастись аккумуляторными батареями, время работы от которых в три раза превышает планируемое время съемки.

Приблизительное время записи

Аккумуляторная батарея	ЖК монитор включен/ Видоискатель выключен	ЖК монитор выключен/ Видоискатель включен
BN-V507U	55 минут	65 минут
BN-V514U	115 минут	130 минут
BN-V856U	7 часов 30 минут	8 часов 30 минут

ИНФОРМАЦИЯ:

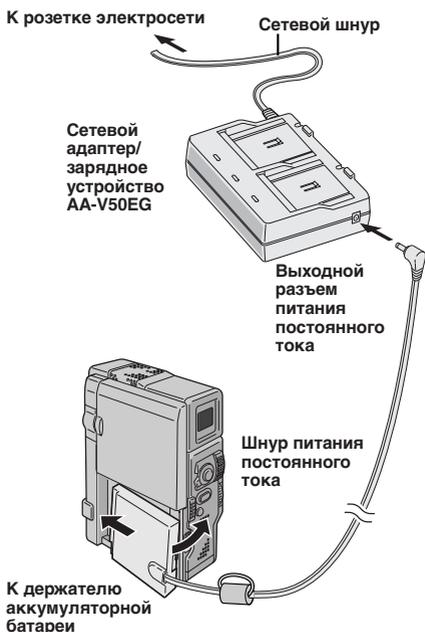
VU-V856KIT - это комплект, в состав которого входят аккумуляторная батарея BN-V856U и сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V80EG. Внимательно прочтите также руководство по эксплуатации VU-V856KIT. Нельзя выполнять зарядку аккумуляторной батареи BN-V856U с помощью входящего в комплект видеокамеры сетевого адаптера/зарядного устройства. Используйте для этого поставляемый отдельно сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V80EG.

РАБОТА ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство (подключение выполняется, как показано на рисунке).

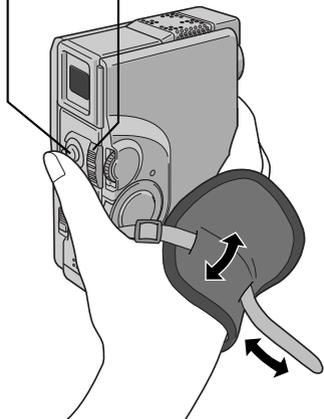
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Входящий в комплект видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство обеспечивает автоматический выбор входного напряжения в диапазоне от 110 до 240 В переменного тока.
- Другие примечания, ☞ стр. 8.



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

Рычаг трансфокатора



Регулировка ручного захвата

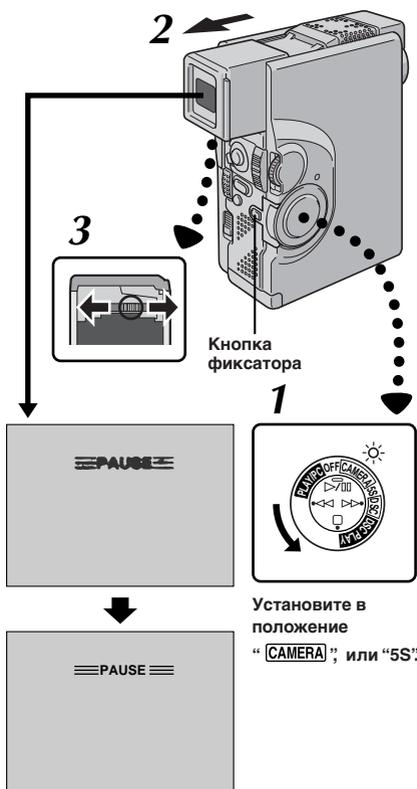
- 1 РАСШИРЬТЕ ПЕТЛЮ**
Расцепите ленту, соединенную на липучке.
- 2 ВСТАВЬТЕ РУКУ**
Пропустите правую руку в петлю и захватите захват.
- 3 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДЛИНУ РУЧНОГО ЗАХВАТА**
Отрегулируйте такую длину ручного захвата, чтобы вам было удобно нажимать кнопку **START/STOP** и кнопку трансфокатора большим пальцем и другими пальцами вашей руки. Снова закрепите ленту на липучке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При переноске видеокамеры в сумке металлическая пряжка ремешка ручного захвата может повредить видеокамеру. Рекомендуется поместить пряжку внутрь ленты на липучке.

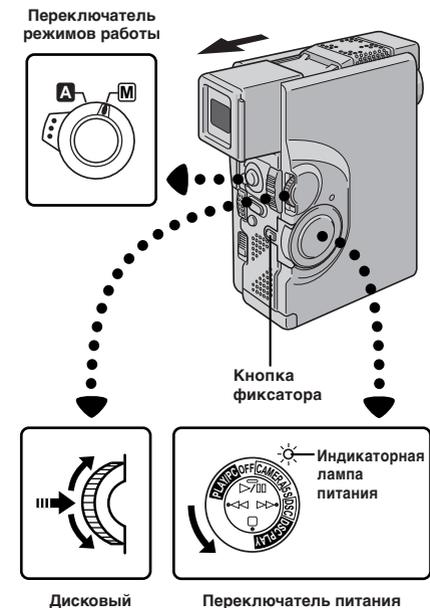
Регулировка видоискателя

- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель питания в положение "**CAMERA**" или "5S", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.
- 2 УСТАНОВИТЕ ВИДОИСКАТЕЛЬ В УДОБНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ**
Полностью выдвиньте видоискатель наружу.
 - Загорается индикаторная лампа питания и видеокамера включается.
- 3 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДИОПТР**
С помощью перемещения регулятора диоптра добейтесь оптимальной четкости воспроизведения индикаторов в видоискателе.

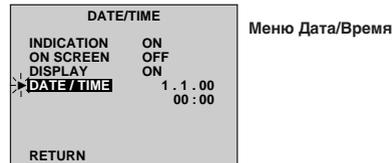
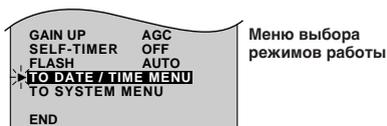
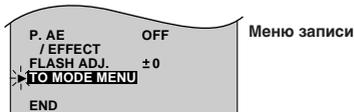


Выполнение установок даты и времени

Дата и время будут постоянно автоматически записываться на магнитной ленте. Вы можете по своему желанию воспроизводить или не воспроизводить дату и время при воспроизведении записи (☞ стр. 55).



Дисплей



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "5S" (или "DSC"), удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, и полностью откройте ЖК монитор или выдвиньте наружу видеодискатель.

- Загорается индикаторная лампа питания и видеочкамера включается.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ПАМЯТИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВЫБОРА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

С помощью регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU" ("НА МЕНЮ ВЫБОРА РЕЖИМОВ"). Нажмите на этот регулятор, появляется меню выбора режимов работы.

4 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечиваемую полосу на позицию "TO DATE/TIME MENU" ("НА МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ"). Нажмите на этот регулятор, появляется меню Дата/Время.

5 УСТАНОВИТЕ ДАТУ И ВРЕМЯ

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ"). Нажмите на регулятор и индикация день высветится и начнет мигать.

- После этого дважды нажмите на этот регулятор. Высвечивающая полоска автоматически переместится на позицию "RETURN" ("ВОЗВРАТ").

ВСТРОЕННАЯ ЛИТIEВАЯ ПОДЗАРЯЖАЕМАЯ БАТАРЕЙКА ДЛЯ ЧАСОВ

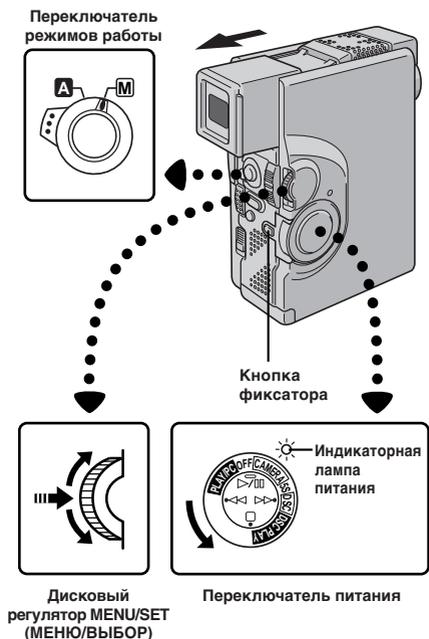
Для сохранения в памяти даты/времени в видеочкамере имеется встроенная литиевая подзаряжаемая батарейка для часов. Когда видеочкамера подключена к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство, или когда питание на видеочкамеру подается от установленной в видеочкамере аккумуляторной батареи, литиевая батарейка для часов постоянно подзаряжается. Однако, если видеочкамера не используется в течение приблизительно трех месяцев, литиевая батарейка для часов полностью разряжается, и хранящиеся в памяти видеочкамеры дата/время теряются. Если возникает такая ситуация, то сначала подключите видеочкамеру к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство приблизительно на 24 часа, чтобы зарядить литиевую батарейку для часов. Затем, прежде чем приступить к эксплуатации видеочкамеры, выполните установку даты/времени. Можно также пользоваться видеочкамерой без установки даты/времени.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже после выбора "DATE/TIME", если параметр не высвечен, внутренние часы видеочкамеры продолжают работать. После того, как вы передвинете высвечивающую полосу на первый параметр меню Дата/Время (день), часы останавливаются. После того, как вы закончите установку минут и нажмете на MENU/SET, в часах устанавливаются дата и время, которые вы только что выбрали.

Установка режима записи

Установите режим записи в соответствии с вашими требованиями.



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "5S", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, и полностью откройте ЖК монитор или выдвиньте наружу видеоискатель.

- Загорается индикаторная лампа питания и видеокамера включается.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ПАМЯТИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВЫБОРА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

С помощью регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU" ("НА МЕНЮ ВЫБОРА РЕЖИМОВ"). Нажмите на этот регулятор, появляется меню выбора режимов работы.

4 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ ЗАПИСИ

Сначала установите высвечивающую полосу на позицию "REC MODE" (РЕЖИМ ЗАПИСИ) с помощью вращения регулятора MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Нажмите на этот регулятор - начнет высвечиваться параметр "SP" (стандартный режим) или "LP" (долгоиграющий режим). Выберите "SP" или "LP" с помощью вращения регулятора MENU/SET. Для выхода из меню записи дважды нажмите на этот регулятор.

- На ленте, записанной в режиме LP, нельзя выполнять озвучивание.
- Режим "LP" (долгоиграющий) является более экономичным и обеспечивает увеличение времени записи в полтора раза.

Дисплей

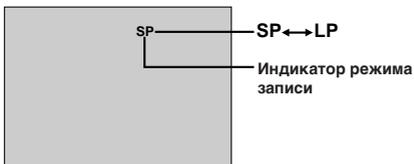
FOCUS	AUTO
EXPOSURE	AUTO
W. BALANCE	AUTO
FADER	OFF
/ WIPE	
P. AE	OFF
/ EFFECT	
FLASH ADJ.	±0
TO MODE MENU	
END	

Меню записи

REC MODE	SP
WIDE MODE	OFF
ZOOM	40X
DIS	ON
GAIN UP	AGC
SELF-TIMER	OFF
FLASH	AUTO
TO DATE / TIME MENU	
TO SYSTEM MENU	
END	

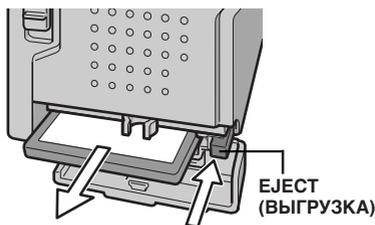
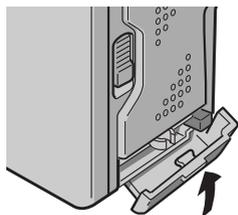
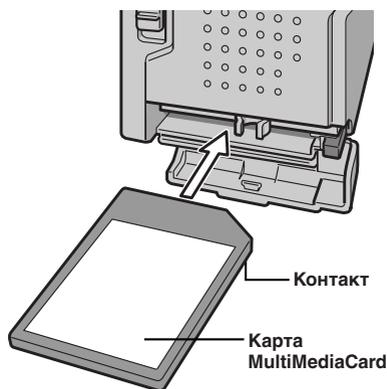
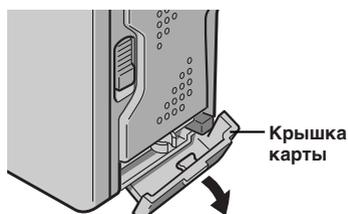
Меню выбора режимов работы

REC MODE	SP
WIDE MODE	OFF
ZOOM	40X
DIS	ON
GAIN UP	AGC
SELF-TIMER	OFF
FLASH	AUTO
TO DATE / TIME MENU	
TO SYSTEM MENU	
END	



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если переключение режима записи выполняется во время записи, в точке переключения режима записи изображение будет нечетким.
- Рекомендуется воспроизводить ленты, записанные на этой видеокамере в долгоиграющем режиме, на этой же видеокамере.
- Во время воспроизведения ленты, записанной на другой видеокамере, на изображении могут быть шумы, и могут быть небольшие паузы в звуковом сопровождении.



Загрузка карты MultiMediaCard

- 1 ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО**
Проверьте, что питание видеокамеры выключено.
- 2 ОТКРОЙТЕ КРЫШКУ КАРТЫ**
- 3 ВСТАВЬТЕ КАРТУ MULTIMEDIACARD**
Вставьте карту MultiMediaCard вперед концом с контактом так, чтоб этикетка была расположена сверху (см. рисунок слева).
 - Не дотрагивайтесь руками до контакта.
- 4 ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ КАРТЫ**
 - Если карта не установлена должным образом, крышка карты не закрывается.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Используйте только карты памяти с меткой "MultiMediaCard".
- Некоторые типы карт MultiMediaCard несовместимы с данной видеокамерой. Перед покупкой MultiMediaCard проконсультируйтесь у изготовителя или дилера.

Выгрузка карты MultiMediaCard

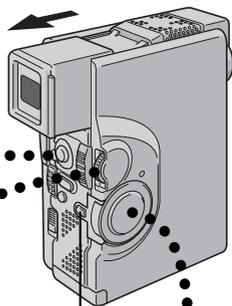
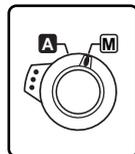
Изображение, записанное на карте MultiMediaCard, сохраняется даже после извлечения карты из видеокамеры.

- 1 ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО**
Проверьте, что питание видеокамеры выключено.
- 2 ОТКРОЙТЕ КРЫШКУ КАРТЫ**
- 3 ИЗВЛЕКИТЕ КАРТУ MULTIMEDIACARD**
Нажмите кнопку ЕЖЕСТ. Карта MultiMediaCard извлекается из видеокамеры.
- 4 ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ КАРТЫ**

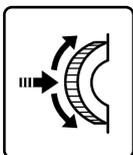
ВНИМАНИЕ

Не вставляйте и не извлекайте карту MultiMediaCard при включенной видеокамере, так как это может вызвать разрушение информации, записанной на карте MultiMediaCard, или может привести к тому, что видеокамера не сможет определить, установлена или не установлена карта.

Переключатель режимов работы



Кнопка фиксатора

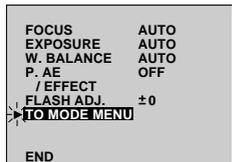


Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)

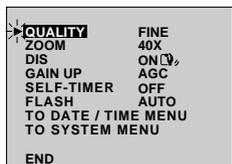


Переключатель питания

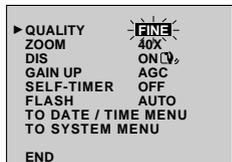
Дисплей



Меню записи



Меню выбора режимов работы



Установка режима качества изображения

Режим качества изображения может быть выбран в соответствии с вашими требованиями. Имеется три режима качества изображения: FINE (ВЫСОКОЕ), STANDARD (СТАНДАРТНОЕ) и ECONOMY (ЭКОНОМИЧНОЕ) (в порядке убывания качества изображения).

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU" ("НА МЕНЮ РЕЖИМОВ") с помощью вращения регулятора MENU/SET. Нажмите на этот регулятор, появляется меню режимов работы.

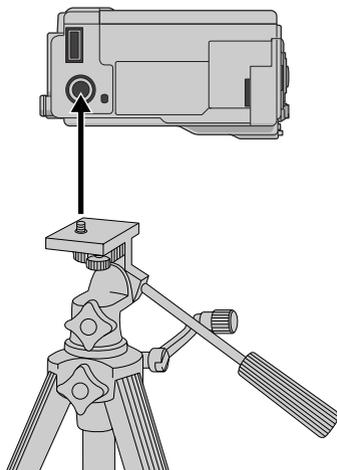
4 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ КАЧЕСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Сначала установите высвечивающую полосу на позицию "QUALITY" (КАЧЕСТВО) с помощью вращения регулятора MENU/SET. Нажмите на этот регулятор, высвечивается параметр "FINE" (ВЫСОКОЕ), "STANDARD" (СТАНДАРТНОЕ) или "ECONOMY" (ЭКОНОМИЧНОЕ). Выберите "FINE", "STANDARD" или "ECONOMY" с помощью вращения регулятора MENU/SET. Для выхода из меню записи дважды нажмите на этот регулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Количество изображений, которые могут быть сохранены в памяти, зависит от выбранного режима качества изображения, а также от размера изображения.

Режим качества изображения	Количество изображений, которые могут быть сохранены в памяти (с помощью входящей в комплект видеокамеры карты MultiMediaCard).
FINE	Приблизительно 30
STANDARD	Приблизительно 50
ECONOMY	Приблизительно 100



Установка на штативе

1

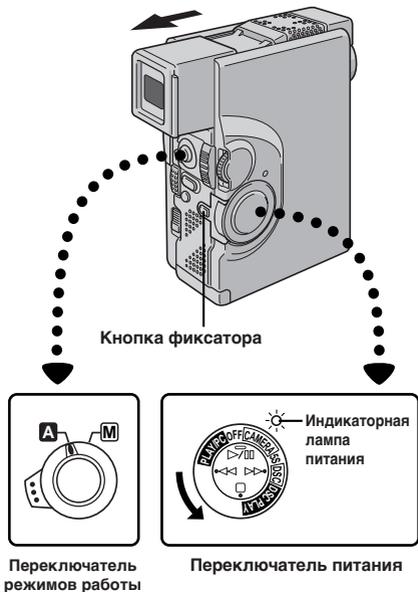
СОВМЕСТИТЕ И ЗАТЯНИТЕ

Совместите винт на штативе с гнездом для штатива на видеокамере. Затем затяните винт.

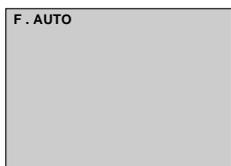
ВНИМАНИЕ:

При использовании штатива откройте и выдвиньте его ноги на всю длину, чтобы обеспечить стабильную установку видеокамеры. Во избежание повреждения видеокамеры вследствие ее падения не пользуйтесь малогабаритным штативом.

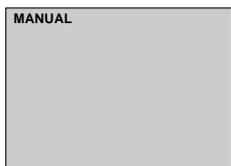
Для включения видеокамеры сначала установите переключатель питания в любое положение кроме положения "OFF" (ВЫКЛ.), затем полностью выдвиньте наружу видоискатель, или откройте ЖК монитор. При изменении положения переключателя питания нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку фиксатора.



В зависимости от того, в какое положение вы установили переключатель питания, в левом верхнем углу дисплея появляется индикатор "F.AUTO" (ПОЛНОСТЬЮ АВТОМАТИЧЕСКИЙ) или "MANUAL" (РУЧНОЙ).



Когда установлен в положение "A"



Когда установлен в положение "M" (Когда переключатель питания установлен в положение "5S"; индикатор "MANUAL" (ручной) мигает).

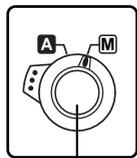
Если переключатель питания установлен в положение "PLAY/PC" (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) или "DSC PLAY"; эти индикаторы не появляются.

Режим работы

С помощью переключателя питания вы можете выбрать один из перечисленных в представленной ниже таблице режимов работы:

Положение переключателя питания/переключателя режимов работы	Функция	
Положение переключателя питания	CAMERA	Хорошо подходит для стандартной записи на ленте.
	Режим 5-секундной записи: 5S	Позволяет выполнять короткие записи длительностью по 5 секунд, чтобы сохранить динамику действия. Обеспечивает выполнение съемки в ручном режиме. Однако, при этом фокусировка и регулировка экспозиции выполняются так же, как в полностью автоматическом режиме, и невозможно изменять установки из меню с помощью дискового регулятора MENU/SET.
	Цифровая фотокамера: DSC	Хорошо подходит для стандартной записи на карте MultiMediaCard.
	PLAY/PC	Позволяет воспроизводить выполненную на ленте запись или переносить на компьютер неподвижное изображение, записанное не ленте или на карте MultiMediaCard.
	DSC PLAY	Позволяет воспроизводить изображение, записанное на карте MultiMediaCard.
OFF (ВЫКЛ.)	Позволяет вам выключить видеокамеру. После перевода переключателя в это положение ручная фокусировка и ручная регулировка экспозиции возвращаются на "AUTO" (АВТОМАТИЧЕСКАЯ).	
Положение переключателя режимов работы	Полностью автоматический: A	Позволяет выполнять запись без использования спецэффектов и ручных регулировок. Хорошо подходит для выполнения стандартной записи.
	Ручной: M	Позволяет устанавливать различные функции записи с помощью меню. Если вы хотите получить более широкие творческие возможности, чем позволяет полностью автоматический режим записи, попробуйте использовать этот режим.

Переключатель режимов работы



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

OPEN/EJECT (Переключатель ОТКРЫТЬ/ВЫГРУЗИТЬ)

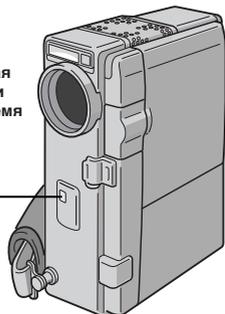
Кнопка фиксатора



Индикаторная лампа питания

Переключатель питания

Индикаторная лампа записи (горит во время выполнения записи)



ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно, вы уже выполнили перечисленные ниже процедуры. Если нет, то выполните их перед тем как приступить к выполнению последующих операций.

- Питание (☞ стр. 8)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 10)
- Регулировка видоискателя (☞ стр. 10)
- Установка режима записи (☞ стр. 13)

1 ЗАГРУЗИТЕ КАСЕТУ

Передвиньте переключатель OPEN/EJECT в направлении стрелки, а затем откройте крышку держателя кассеты до ее фиксации. Держатель кассеты открывается автоматически. Вставьте ленту и нажмите в точке "PUSH HERE" (НАЖАТЬ ЗДЕСЬ), чтобы закрыть держатель кассеты.

- После того, как держатель кассеты закроется, он устанавливается на место автоматически. Перед тем как закрыть крышку держателя кассеты подождите, пока держатель кассеты полностью не установится на место.

Съемка с использованием видоискателя

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ

Проверьте, что ЖК монитор закрыт и защелкнут. Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель.

- Крышка объектива открывается, загорается индикатор питания, и видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.
- В видоискателе появляется сцена, на которую вы направили камеру, и слово "PAUSE" ("ПАУЗА"), наложенное на эту сцену.

3 НАЧНИТЕ СЪЕМКУ

Нажмите кнопку START/STOP .

- Во время съемки в видоискателе воспроизводится индикатор "REC".



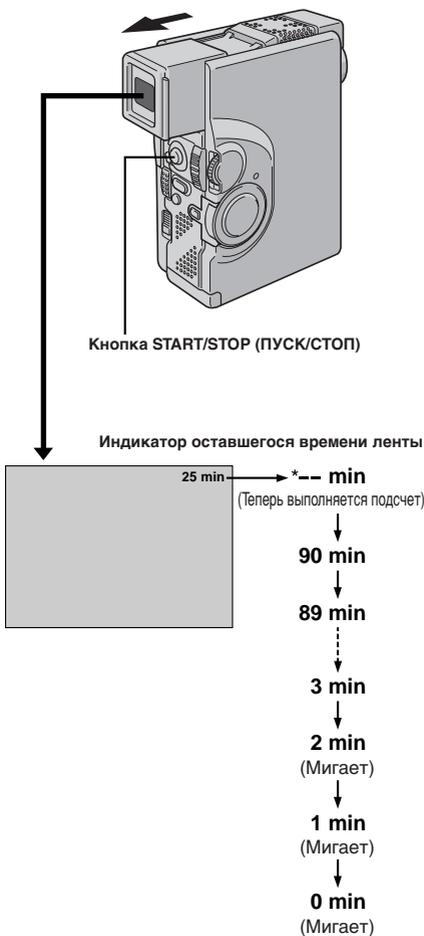
4 ОСТАНОВИТЕ ЗАПИСЬ

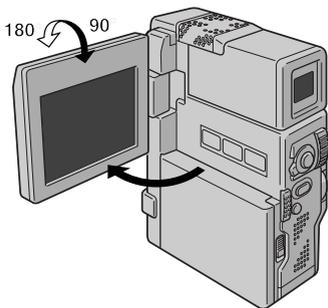
Для остановки записи снова нажмите кнопку START/STOP.

- Видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

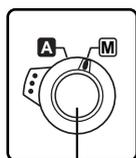
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Изображение не будет воспроизводиться одновременно на ЖК мониторе и в видеоискателе. На ЖК мониторе не будет изображения, если видеоискатель выдвинут наружу. Таким образом, во время записи невозможно пользоваться одновременно ЖК монитором и видеоискателем. Однако, при съемке навстречу (☞ стр. 21) изображение появляется одновременно на ЖК мониторе и в видеоискателе.
- Держатель кассеты не может быть открыт до тех пор, пока не будет подсоединен источник питания.
- Между открыванием крышки держателя кассеты и открыванием держателя кассеты может быть некоторая задержка. Не прикладывайте силу для открывания держателя кассеты.
- Воспроизводимые на дисплее показания оставшегося времени ленты являются приблизительными.
- Время, необходимое для вычисления оставшегося времени ленты и точность этого вычисления может меняться в зависимости от типа используемой магнитной ленты.
- Когда лента доходит до конца, появляется индикатор "TAPE END" ("КОНЕЦ ЛЕНТЫ"), и питание автоматически выключается, если видеокамера остается в этом состоянии в течение 5 минут. Индикатор "TAPE END" появляется также и в том случае, если вставляется кассета, перемотанная на конец.
- Если видеокамера остается в режиме Запись-Ожидание в течение 5 минут, то питание видеокамеры автоматически выключается. Для повторного включения питания видеокамеры вдвиньте внутрь, за затем снова выдвиньте наружу видеоискатель, или закройте и снова откройте ЖК монитор.
- Если между записанными на ленте сценами оставлены незаписанные участки, то временной код прерывается, и во время выполнения монтажа ленты могут возникать ошибки. Продолжайте запись с той точки, в которой была выполнена остановка записи, чтобы на ленте не было участков без записи. Для этого выполните указания, представленные в параграфе "Запись с середины ленты" (☞ стр. 25).
- Во время записи звук через громкоговоритель не воспроизводится. Если вы хотите слышать звук, подключите наушники (не входят в комплект видеокамеры) к гнезду для наушников. Уровень громкости при этом будет соответствовать тому значению, которое было установлено во время воспроизведения.
- Для выключения индикаторной лампы записи во время выполнения записи см стр. 34 - 39.

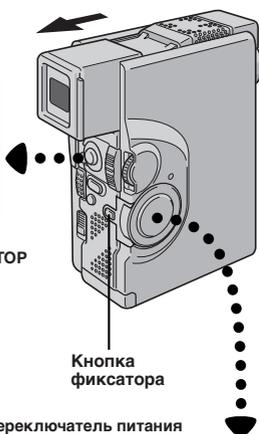




Переключатель режимов работы



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

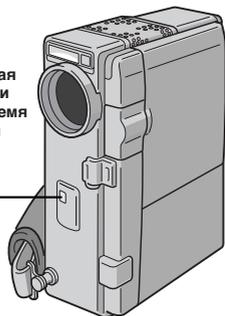


Кнопка фиксатора

Переключатель питания



Индикаторная лампа записи (горит во время выполнения записи)



Съемка с использованием ЖК монитора

Перед выполнением описанных ниже операций, выполните операции, описанные в шаге 1 (стр. 18).

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ

Проверьте, что видеоскатель полностью вдвинут внутрь. Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.

Полностью откройте ЖК монитор.

- Крышка объектива открывается, загорается индикатор питания, и видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.
- На ЖК мониторе появляется сцена, на которую вы направили камеру, и слово "PAUSE" ("ПАУЗА"), наложенное на эту сцену.

3 НАЧНИТЕ СЪЕМКУ

Наклоните ЖК монитор вверх/вниз для обеспечения максимального удобства для наблюдения изображения (стр. 21) и нажмите кнопку START/STOP.

- Во время съемки на ЖК мониторе воспроизводится индикатор "REC".

4 ОСТАНОВИТЕ ЗАПИСЬ

Для остановки записи снова нажмите кнопку START/STOP.

- Видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда вы пользуетесь ЖК монитором на открытом воздухе в солнечную погоду, изображение на ЖК мониторе может быть очень бледным. В этом случае рекомендуется пользоваться видеоскательем (стр. 18).
- Для выключения индикаторной лампы записи во время записи см. стр. 34 - 39.
- Остальные примечания см. на стр. 19.



Журналистская съемка

В некоторых случаях, чтобы подчеркнуть драматизм снимаемой сцены, следует выполнять съемку под разными углами.

1 ОТКРОЙТЕ ЖК МОНИТОР

Проверьте, что ЖК монитор полностью открыт.

2 НАКЛОНИТЕ ЖК МОНИТОР

Установите монитор под наиболее удобным для вас углом.

- ЖК монитор может поворачиваться почти на всю окружность (270°: 90° вниз, 180° вверх).

Съемка навстречу (съемка самого себя)

Человек, которого вы снимаете, может видеть свое изображение на ЖК мониторе, и вы даже можете снимать самого себя, наблюдая свое собственное изображение на ЖК мониторе.



1 НАКЛОНИТЕ ЖК МОНИТОР ВПЕРЕД

Откройте ЖК монитор и наклоните его вперед на 180 так, чтобы он был направлен на вас.

- Изображение на мониторе инвертируется по вертикали. Если при этом выдвигается видеоискатель, то он также включается.

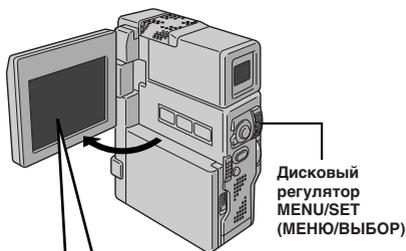
2 НАЧНИТЕ ЗАПИСЬ

Направьте объектив на объект съемки (на себя, если вы снимаете самого себя) и начните съемку.

- Во время съемки навстречу воспроизводятся только индикатор движения ленты и предупреждающие индикаторы (стр. 102 - 105); эти индикаторы воспроизводятся на дисплее в зеркальном виде, но на записи они будут воспроизводиться нормально.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Индикатор оставшейся ленты не будет воспроизводиться во время съемки навстречу. Однако, когда время движения оставшейся ленты достигнет значения 2 минуты, появляется индикатор, показывающий оставшееся время движения ленты: (мигает) (мигает) (мигает)



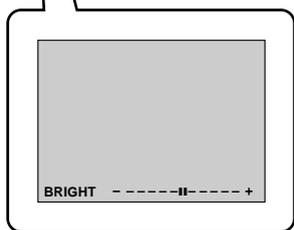
Регулировка яркости

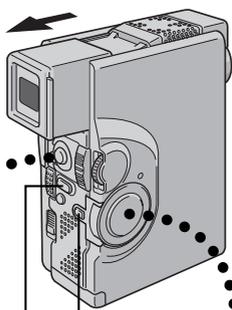
Вы можете отрегулировать яркость изображения на мониторе с помощью регулятора MENU/SET.

1 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЯРКОСТЬ

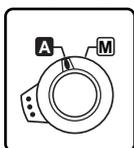
Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока перемещается индикатор яркости, и пока не будет получена нужная яркость изображения.

- На мониторе появляется индикатор яркости.
- Если видеоискатель выдвинут наружу, то в нем также можно отрегулировать яркость изображения.





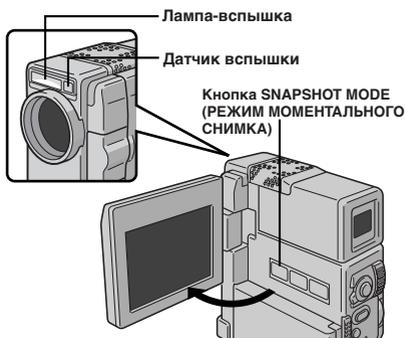
Кнопка фиксатора
Кнопка PHOTO/SHOT (ФОТОГРАФИЯ/МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)



Переключатель режимов работы



Переключатель питания



Режим моментального снимка



Режим качества изображения

Показывает режим качества изображения сохраненных в памяти фотографий. Имеется три режима качества изображения: FINE (Высокое), STANDARD (Стандартное) и ECONOMY (Экономичное) (в порядке убывания качества изображения).



В режиме моментального снимка

Основной режим съемки (моментальный снимок)

Вы можете использовать видеокамеру как цифровую фотокамеру (D.S.C.) для получения моментальных снимков (фотографий). Неподвижные изображения, снятые в режиме D.S.C., (когда переключатель питания установлен в положение "DSC") записываются на карту памяти MultiMediaCard.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы уже должны были ранее выполнить перечисленные ниже процедуры. Если нет, то произведите их перед тем, как приступить к выполнению дальнейших операций.

- Питание (☞ стр. 8)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 10)
- Регулировка видеодискетеля (☞ стр. 10)
- Загрузка карты MultiMediaCard (☞ стр. 14)
- Установка режима качества изображения (☞ стр. 15)

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеодискетель или полностью откройте ЖК монитор.

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

Выберите подходящий режим из имеющихся 5 режимов моментального снимка (☞ стр. 23) с помощью нажатия кнопки SNAPSHOT MODE (РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА).

Нажимая кнопку SNAPSHOT MODE (РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА) до тех пор, пока не появится нужный индикатор моментального снимка.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

1 ВЫПОЛНИТЕ МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК

Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT) (ФОТОГРАФИЯ (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)). Изображение записывается на карту MultiMediaCard.

- Когда появляется индикатор готовности к работе лампы-вспышки "⚡", происходит вспышка.

Количество сделанных снимков

Воспроизводится количество уже сделанных фотографий.

Общее количество сделанных снимков

Воспроизводится приблизительное количество фотографий, которые могут быть записаны, включая количество уже сделанных фотографий. Количество фотографий может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от сохраненных в памяти фотографий, режима качества изображения и т. п.

Пиктограмма карты

Появляется, когда карта MultiMediaCard загружена.

Мигает, когда карта MultiMediaCard не загружена.

Пиктограмма съемки

Появляется и мигает во время выполнения съемки.



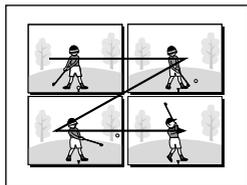
PIN-UP
Режим
"фотография,
приколотая на
стене"



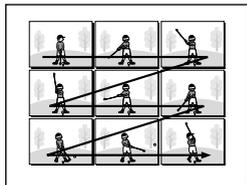
FRAME (РАМКА)
Моментальный
снимок с рамкой *



FULL (ПОЛНЫЙ)
Моментальный
снимок без
рамки *



MULTI-4
Multi-Analyzer 4



MULTI-9
Multi-Analyzer 9

Для записи изображения с титрами/рамкой ...

.... см. раздел "Наложение титров/рамки" (☞ стр. 69).

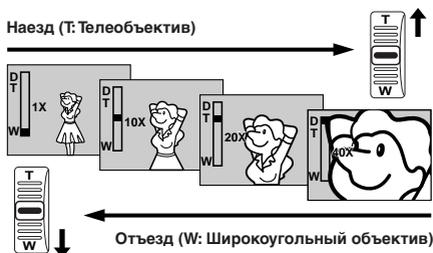
Для отмены звука спускаемого затвора ...

.... если вы не хотите слышать звук срабатывающего затвора, установите "OFF" (ВЫКЛ.) для позиции ВЕЕР/ TALLY (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА ЗАПИСИ) в меню системы (☞ стр. 34 - 39). После этого звук не будет воспроизводиться громкоговорителем.

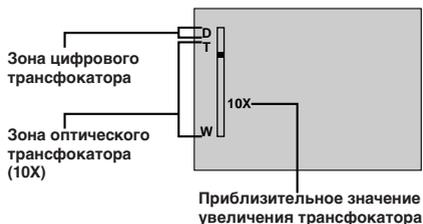
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если включена функция "MULTI- 4" или "MULTI- 9", запись моментального снимка будет выполняться в режиме FULL (ПОЛНЫЙ) при использовании цифрового трансфокатора. Однако, вспышка срабатывать не будет.
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки **PHOTO (SNAPSHOT)** будет мигать индикатор "PHOTO".
- Даже если включена Программа AE со спецэффектами (☞ стр. 44, 45), некоторые режимы Программы AE со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Если съемка не выполняется в течение 5 минут после того, как переключатель питания был установлен в положение "DSC", и при этом питание подается от аккумуляторной батареи, видеокамера автоматически выключается. Это выполняется с целью экономии питания. Для того, чтобы продолжить съемку, нужно закрыть ЖК монитор и снова его открыть. При использовании видеискателя, вдвиньте его внутрь, а затем выдвиньте наружу.
- Режим серии моментальных снимков (☞ стр. 30) не может использоваться, когда переключатель питания установлен в положение "DSC".
- Для устранения эффекта "Красный глаз" снимаемого объекта при использовании лампы-вспышки, ☞ стр. 32.
- Когда кабель наушников подсоединен к выходному разъему AV OUT, звука спускаемого затвора из громкоговорителя не слышно, однако, этот звук записывается на ленту.

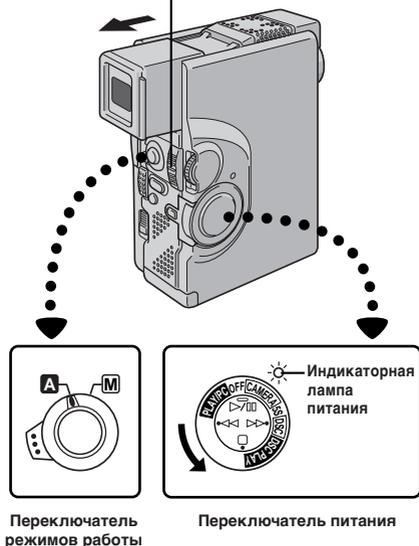
* : Слышен звук спускаемого затвора.



Индикаторная полоска трансфокатора



Рычаг трансфокатора

**ФУНКЦИЯ: Трансфокация****НАЗНАЧЕНИЕ:**

Для получения эффекта наезда/отъезда или мгновенного изменения увеличения изображения.

УПРАВЛЕНИЕ:**Наезд (трансфокация на плюс)**

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "Т" (телеобъектив).

Отъезд (трансфокация на минус)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "W" (широкоугольный объектив).

■ Чем сильнее вы нажимаете на рычаг трансфокатора, тем быстрее выполняется трансфокация.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время трансфокации фокусировка может становиться нестабильной. В этом случае выполните нужную трансфокацию в режиме Запись-Ожидание, зафиксируйте фокус с использованием ручной фокусировки (☞ стр. 47), а затем выполните наезд или отъезд в режиме записи.
- В полностью автоматическом режиме (когда переключатель режимов работы находится в положении "A") с помощью трансфокатора может выполняться увеличение до 40X. В ручном режиме (когда переключатель режимов работы находится в положении "M") с помощью трансфокатора может выполняться увеличение максимум до 100X или 10X, если выполнено переключение на оптический трансфокатор.
- Трансфокация на плюс с увеличением более 10X выполняется с помощью цифровой обработки изображения и поэтому называется цифровой трансфокацией.
- Во время выполнения цифровой трансфокации может иметь место ухудшение качества изображения.
- Цифровой трансфокатор не может использоваться, когда включены функции, выполняемые с помощью цифровой обработки изображения (функция Вытеснение шторкой/Наплыв, ☞ стр. 42, Видеоэхо, ☞ стр. 45 и т.п.).
- Макросъемка (съемка с близких расстояний вплоть до 5 см) может выполняться, когда рычаг трансфокатора передвинут до упора к "W". См. также "TELE MACRO" (МАКРОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕОБЪЕКТИВА) в меню системы на стр. 39.

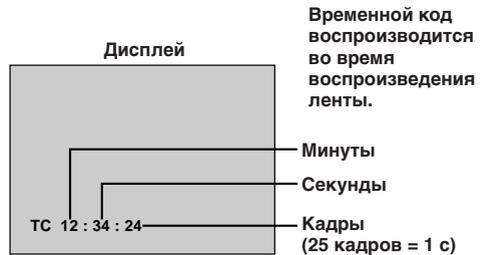
ПРИМЕЧАНИЕ: Запись с середины ленты

Временной код

Во время выполнения записи на ленте записывается временной код. Этот код предназначен для определения положения записанной сцены на ленте во время воспроизведения. Если запись начинается с чистого места, временной код начинает отсчитываться с "00:00:00" (минута, секунда, кадр). Если запись начинается с конца записанной ранее сцены, временной код продолжает отсчитываться от последнего значения временного кода записанной ранее сцены.

Для выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения (☞ стр. 84 - 89) нужен временной код. Если во время записи на ленте записывается пустое место, временной код прерывается. После возобновления записи временной код начинает снова отсчитываться с "00:00:00". Это означает, что видеокамера может записать те же самые временные коды, которые имеются на предыдущей записанной сцене. Для того, чтобы на ленте не оставалось пустых мест, выполняйте процедуру, описанную в параграфе "Запись с середины ленты" (см. ниже) в следующих случаях:

- При съемке после воспроизведения записанной ленты.
- Когда во время съемки выключается питание.
- Когда во время съемки лента вынимается и снова вставляется.
- При выполнении записи на частично записанную ленту.
- При выполнении записи на незаписанном участке, расположенном между записанными участками.
- При выполнении повторной съемки после выполнения съемки и открывания/закрывания крышки отделения для кассеты.



Запись с середины ленты

1. Воспроизведите ленту, чтобы найти точку, в которой вы хотите начать запись, затем включите режим воспроизведения остановленного изображения (☞ стр. 53).
2. Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "5S", удерживая при этом кнопку фиксатора в нажатом положении, и начните запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

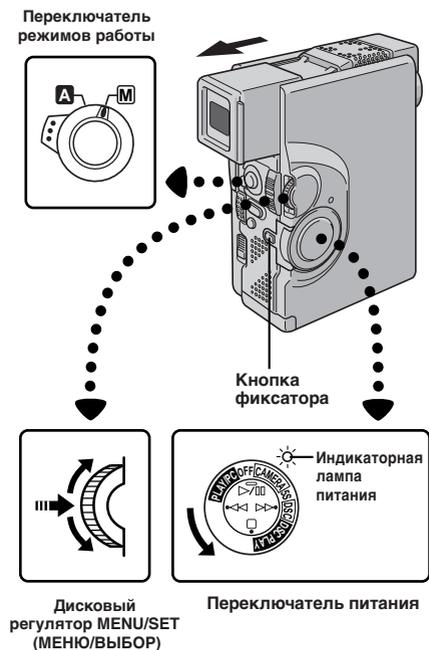
- Временной код не может быть сброшен.
- Во время быстрой перемотки ленты вперед и назад показания временного кода изменяются неравномерно.

Когда на ленте есть незаписанный участок

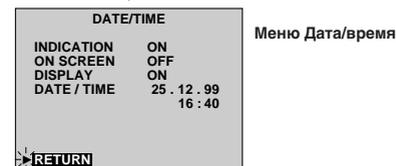
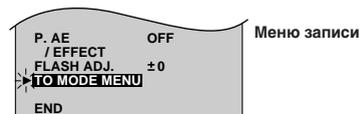


Правильная запись





Дисплей



Воспроизведение даты и времени во время записи

Когда переключатель режимов работы установлен в положение "M", вы можете воспроизводить или не воспроизводить во время выполнения записи дату и время. Сначала вы должны установить дату и время ("Выполнение установок даты и времени"; стр. 11). Установите в меню Date/Time (Дата/время) "ON" (ВКЛ.) для позиции "DISPLAY". Дата/время всегда воспроизводятся, когда переключатель питания установлен в положение "A".

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC" удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU" ("НА МЕНЮ РЕЖИМОВ") с помощью вращения регулятора MENU/SET. Нажмите на этот регулятор, появляется меню режимов работы.

4 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "TO DATE/TIME MENU" (НА МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ). Нажмите на этот регулятор, появляется меню Дата/Время.

5 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

С помощью вращения MENU/SET переместите высвечивающую полосу на "DISPLAY" ("ДИСПЛЕЙ"), а затем нажмите на этот регулятор.

6 УСТАНОВИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ

Просмотрите имеющиеся установки выбранной функции с помощью регулятора MENU/SET. Останьтесь, когда будет воспроизводиться нужная вам установка. После этого нажмите на этот регулятор. Высвечивающая полоска автоматически переместится на позицию "RETURN" ("ВОЗВРАТ").

7 ЗАКРОЙТЕ МЕНЮ ЗАПИСИ

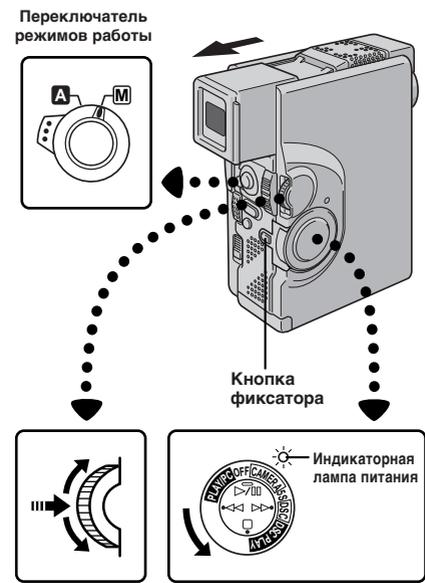
Дважды нажмите на MENU/SET. Установка завершена, и меню исчезает.

ПРИМЕЧАНИЯ:

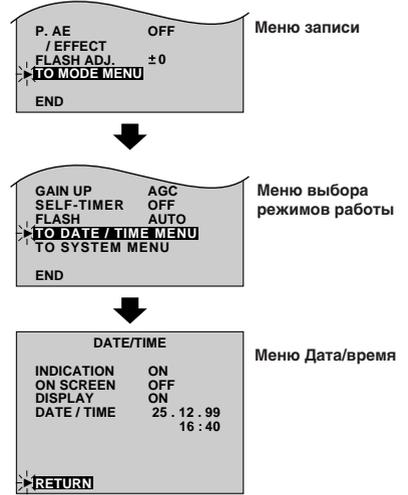
- Подключите видеокамеру к телевизору и выберите "ON" (ВКЛ.) для позиции "ON SCREEN" (НА ЭКРАНЕ) в меню Дата/Время. На экране подключенного телевизора будут воспроизводиться индикаторы.
- Даже если вы выбрали "ON" для позиции "ON SCREEN", то индикаторы не будут воспроизводиться на экране телевизора в том случае, если для позиции "INDICATION" ("ИНДИКАЦИЯ") выбрана установка "OFF" (ВЫКЛ.) (стр. 27).

Индикаторы на мониторе/в видоискателе

Вы можете вывести или убрать индикаторы на мониторе/в видоискателе



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)
Дисплей

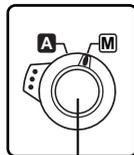


- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.
- 2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ**
Нажмите MENU/SET. Появляется меню записи.
- 3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ**
Переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU". Затем нажмите регулятор MENU/SET. Нажмите на этот регулятор, появляется меню режимов работы.
- 4 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ**
С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "TO DATE/TIME MENU". Нажмите на этот регулятор, появляется меню Дата/Время.
- 5 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ**
С помощью вращения MENU/SET переместите высвечивающую полосу на "INDICATION" ("ИНДИКАЦИЯ"), а затем нажмите на этот регулятор.
- 6 УСТАНОВИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ**
Просмотрите имеющиеся установки выбранной функции с помощью вращения регулятора MENU/SET. Остановитесь, когда будет воспроизводиться нужная вам установка.
OFF: Для того, чтобы индикаторы исчезли.
ON: Для того, чтобы индикаторы появились. После этого нажмите на этот регулятор. Высвечивающая полоска автоматически переместится на позицию "RETURN" ("ВОЗВРАТ").
- 7 ЗАКРОЙТЕ МЕНЮ ЗАПИСИ**
Дважды нажмите на MENU/SET. Установка завершена, и меню исчезает.

ПРИМЕЧАНИЯ:

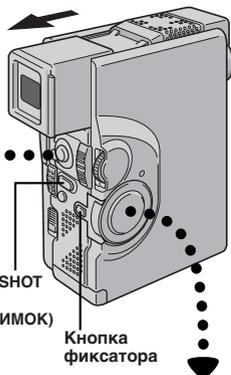
- Невозможно удалить с ЖК монитора или из видоискателя индикатор перемещения ленты "▶▶▶▶"; предупреждения и некоторые другие индикаторы. Индикаторы, которые можно удалить, перечислены на стр. 102, 103.
- Если в меню Дата/Время выполнена установка для позиции "INDICATION" ("ИНДИКАЦИЯ"), то в меню воспроизведения "INDICATION" будет установлена на то же значение (стр. 55).

Переключатель режимов работы



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

Кнопка PHOTO/SNAPSHOT (ФОТОГРАФИЯ/МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)

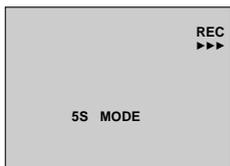


Кнопка фиксатора

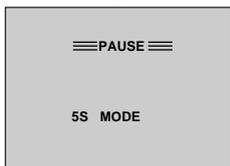


Переключатель питания

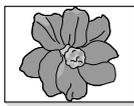
Дисплей



Через 5 с



Запись-Ожидание



Наплывы в режиме 5-секундной записи

Сцена (5-секундная запись)

Записывайте праздники или важные события в виде 5-секундных клипов, чтобы сохранить динамику действия. Эта функция может использоваться только для видеозаписи на ленту.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M", а затем установите переключатель питания в положение "5S", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеодискатель или полностью откройте ЖК монитор.

- Появляется индикатор "5S MODE"

2 ВКЛЮЧИТЕ РЕЖИМ 5S

Нажмите кнопку START/STOP. Загорается индикаторная лампа записи, и подается звуковой сигнал, указывающие на то, что запись начата, и через 5 с видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.

- Если вы нажимаете и удерживаете в нажатом положении кнопку START/STOP в пределах 5 с после начала записи, видеокамера не переходит в режим Запись-Ожидание.
- Если вы нажимаете и удерживаете в нажатом положении кнопку START/STOP, запись продолжается до тех пор, пока вы не отпустите кнопку START/STOP.

3 ВЫКЛЮЧИТЕ РЕЖИМ 5S

Установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "OFF".

Для выполнения моментального снимка в режиме 5-секундной записи...

... вместо нажатия кнопки START/STOP в шаге 2 нажимайте кнопку SNAPSHOT MODE (РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА) до тех пор, пока не появится нужный индикатор моментального снимка, а затем нажмите кнопку PHOTO SNAPSHOT (ФОТОГРАФИЯ/МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК). Видеокамера записывает в течение 5 с остановленное изображение (☞ стр. 30). Когда для позиции меню "SCENE" ("СЦЕНА") выбирается установка "ANIM" ("АНИМАЦИЯ") (☞ стр. 34 - 39), эта функция выполняться не может.

ПРИМЕЧАНИЕ:

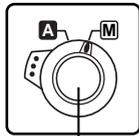
- Когда в меню системы для позиции меню "SCENE" выбирается установка "ANIM", 5-секундная запись выполняться не может. Вместо этого выполняется анимационная запись длительностью 1/3 с (☞ стр. 34 - 39).
- Когда включен режим 5-секундной записи, функции видеомикширования Выведение изображения/Вытеснение шторкой (☞ стр. 43), и режимы Программы AE со спецэффектами (☞ стр. 45) выполняться не могут. Однако, если в меню системы для позиции "SCENE" ("СЦЕНА") выбрана установка "5SD" (☞ стр. 39), функция наплыва может выполняться (см. ниже).

Наплывы в режиме 5-секундной записи

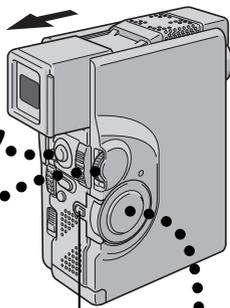
Выберите в меню системы для позиции "SCENE" установку "5SD" (☞ стр. 34 - 39). В шаге 1 появляется индикатор "5SD MODE" ("РЕЖИМ 5SD"). Запишите 5-секундный клип, изображение в конце клипа сохраняется в памяти видеокамеры. Если вы производите запись следующего клипа не позднее чем через 5 минут, то предыдущая сцена растворяется, и ее плавно заменяет новая.

- Если вы выключите питание, сохраненное в памяти изображение будет потеряно.

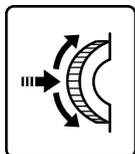
Переключатель режимов работы



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)



Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)



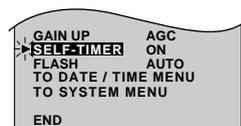
Переключатель питания

Индикаторная лампа питания

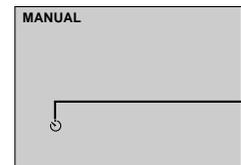
Дисплей



Меню записи

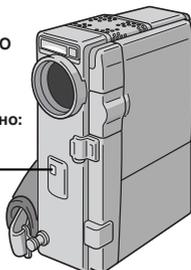


Меню выбора режимов работы



Индикатор таймера автоспуска

При нажатии кнопки START/STOP или PHOTO (SNAPSHOT) индикаторная лампа записи изменяет свое состояние, как показано:



Таймер автоспуска

После установки видеокамеры оператор может войти в кадр более естественным образом и стать участником съемки.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "DSC" (или "5L"), удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

- Вы можете наклонить ЖК монитор вверх на угол до 180 градусов так, чтобы он был направлен вперед и вы могли бы наблюдать себя при съемке самого себя, при этом видоискатель должен быть отведен назад.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU" с помощью вращения регулятора MENU/SET. Нажмите на этот регулятор, появляется меню режимов работы.

4 УСТАНОВИТЕ ТАЙМЕР АВТОСПУСКА

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "SELF-TIMER" ("ТАЙМЕР АВТОСПУСКА"). Нажмите на этот регулятор, высвечивается параметр. Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "ON" (ВКЛ.). Для выхода из меню записи нажмите на этот регулятор два раза.

5 ВКЛЮЧИТЕ РЕЖИМ ТАЙМЕРА АВТОСПУСКА

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/СТОП). Через 15 с раздается звуковой сигнал, и начинается видеозапись. Для остановки записи в режиме таймера автоспуска нажмите кнопку START/STOP еще раз. Видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

ИЛИ

Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT) (ФОТОГРАФИЯ (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)). Через 15 с раздается звуковой сигнал, и включается запись моментального снимка. После этого видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

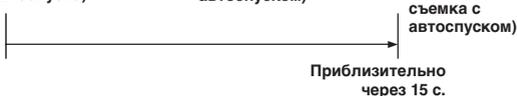
6 ЗАКОНЧИТЕ ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ АВТОСПУСКА

Установите переключатель режимов работы в положение "A" или установите переключатель питания в положение "OFF"; "SELF-TIMER" автоматически возвращается на "OFF".

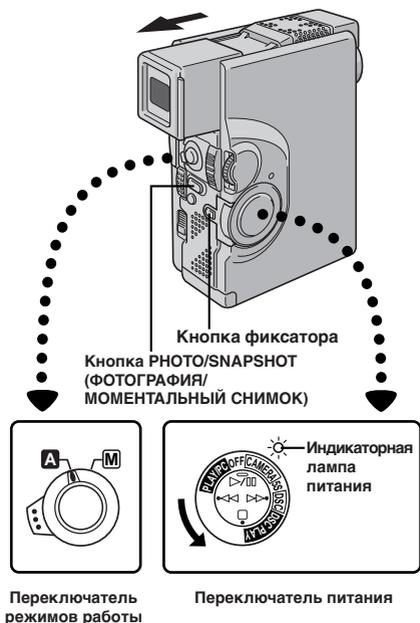
Начинает мигать (запускается таймер автоспуска)

Мигает часто (скоро начнется съемка с автоспуском)

Прекращает мигать и продолжает гореть ровным светом (начинается съемка с автоспуском)



Приблизительно через 15 с.



Моментальный снимок (Для видеозаписи на ленту)

Вы можете использовать вашу видеокамеру в качестве обычного фотоаппарата и получать с ее помощью моментальные снимки или серии последовательных моментальных снимков. Эта функция позволяет вам записывать неподвижные изображения, которые выглядят на ленте как фотографии.

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ
Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M": Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА
Выберите нужный вам режим из 5 имеющихся режимов моментального снимка (стр. 31). Нажимая кнопку **SNAPSHOT MODE (РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА)** до тех пор, пока не появится нужный индикатор моментального снимка.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

1 ВЫПОЛНИТЕ МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК
Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT).

Если вы нажимаете кнопку в режиме Запись-Ожидание ...
.... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

Если вы нажимаете кнопку во время выполнения записи ...
.... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 5 с выполняется запись остановленного изображения, а затем продолжается нормальная запись.

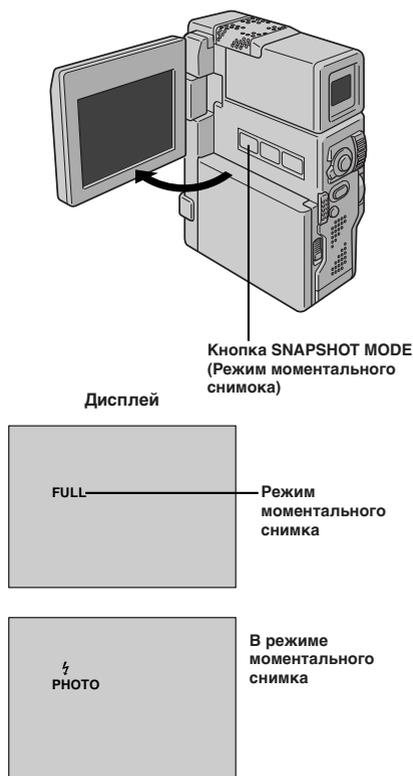
- Когда появляется индикатор готовности к работе лампы-вспышки "⚡", происходит вспышка.

Режим серии моментальных снимков

Удерживание кнопки **PHOTO (SNAPSHOT)** в нажатом положении обеспечивает получение эффекта, подобного серии фотоснимков. (Интервал между неподвижными изображениями составляет приблизительно 1 с). Однако, когда в меню системы (стр. 39) для позиции "REC SELECT" (ВЫБОР ЗАПИСИ) установлено "TAPE & CARD" (ЛЕНТА И КАРТА), режим серии моментальных снимков использоваться не может.

Для отмены звука спускаемого затвора ...

..... Если вы не хотите слышать звук спускаемого затвора, выберите "OFF" (ВЫКЛ.) для ВЕЕР/TALLY (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ/ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА ЗАПИСИ) в системном меню (стр. 34 - 39). Хотя звук спускаемого затвора не воспроизводится громкоговорителем, он записан на ленту.





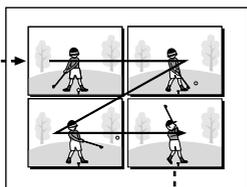
PIN-UP
Режим
"фотография,
приколота на
стене"*



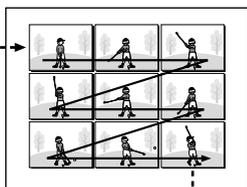
FRAME (РАМКА)
Моментальный
снимок с рамкой *



FULL (ПОЛНЫЙ)
Моментальный
снимок без рамки *



MULTI-4
Multi-Analyzer 4



MULTI-9
Multi-Analyzer 9

ПРИМЕЧАНИЯ:

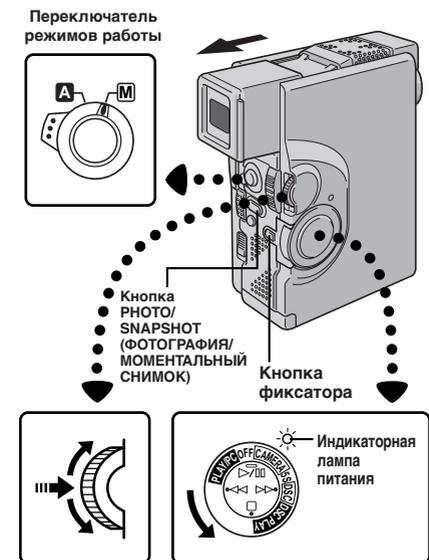
- Даже если включена функция "MULTI-4" или "MULTI-9", запись моментального снимка будет выполняться в режиме FULL (ПОЛНЫЙ) при использовании цифрового трансфокатора. Однако, вспышка срабатывать не будет.
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки PHOTO (SNAPSHOT) будет мигать индикатор "PHOTO" ("ФОТО").
- Даже если включена Программа AE со спецэффектами (стр. 44), некоторые режимы Программы AE со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Когда в меню системы (стр. 39) для позиции "REC SELECT" (ВЫБОР ЗАПИСИ) установлено "TAPE & CARD" (ЛЕНТА И КАРТА), неподвижные изображения записываются не только на ленте, но также и на карте MultiMediaCard, и если карта MultiMediaCard не загружена в видеокамеру, то появляется сообщение "COPYING FAILED" (КОПИРОВАНИЕ НЕ ВЫПОЛНЕНО), и неподвижное изображение записывается только на ленту.
- Если кнопка PHOTO (SNAPSHOT) нажимается во время воспроизведения ленты...
 - Если карта MultiMediaCard не загружена в видеокамеру, то появляется сообщение "COPYING FAILED" (КОПИРОВАНИЕ НЕ ВЫПОЛНЕНО), и неподвижное изображение, полученное в режиме моментального снимка, воспроизводится точно так же, как во время записи.
 - Если карта MultiMediaCard загружена в видеокамеру, то неподвижное изображение, полученное в режиме моментального снимка, будет записываться на карту MultiMediaCard (стр. 77).
- Для устранения эффекта "Красный глаз" снимаемого объекта при использовании лампы-вспышки, стр. 32.
- Когда кабель наушников подсоединен к выходному разъему AV OUT, звука спускаемого затвора из громкоговорителя не слышно, однако, этот звук записывается на ленту.

* : Слышен звук спускаемого затвора.

Лампа-вспышка для моментальных снимков (Автоматическая лампа-вспышка)

Во время съемки в полностью автоматическом режиме или в ручном режиме, когда в меню режимов работы для позиции "FLASH" ("ЛАМПА-ВСПЫШКА") выбран параметр "AUTO" или "AUTO" (☉), лампа-вспышка автоматически срабатывает, если объект съемки имеет недостаточную освещенность (появляется индикатор ⚡) при выполнении моментального снимка, когда видеокамера находится в режиме Запись-Ожидание.

С помощью выбора в меню режимов работы для позиции "FLASH" параметров "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.) действие лампы-вспышки может быть соответственно разрешено или запрещено по вашему выбору. Для устранения эффекта "Красный глаз" снимаемого субъекта рекомендуется установить "AUTO" (☉) для позиции "FLASH". В условиях плохой освещенности лампа-вспышка автоматически срабатывает с использованием этой функции.



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР) Переключатель питания

Дисплей



Меню записи



Меню выбора режимов работы



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ

Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; "SS" или "DSC" удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеискатель или до конца откройте ЖК монитор.

Если переключатель режимов работы установлен в положение "A" ...

... перейдите на шаг 6.

Если переключатель режимов работы установлен в положение "M" ...

... перейдите на шаг 2.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

С помощью вращения MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "TO MODE MENU". Нажмите на этот регулятор. Появляется меню режимов работы.

4 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

С помощью вращения MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "FLASH", а затем нажмите на этот регулятор.

5 ВЫБЕРИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ

С помощью MENU/SET воспроизведите на дисплее нужный параметр ("AUTO"; "ON"; "OFF" или "AUTO" (☉)), а затем нажмите на этот регулятор. Параметр перестает мигать, и установка выполнена. Нажмите MENU/SET. Появляется нормальный экран.

6 СДЕЛАЙТЕ МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК

Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT).

Если в меню режимов работы выбрано "AUTO" (☉) ...

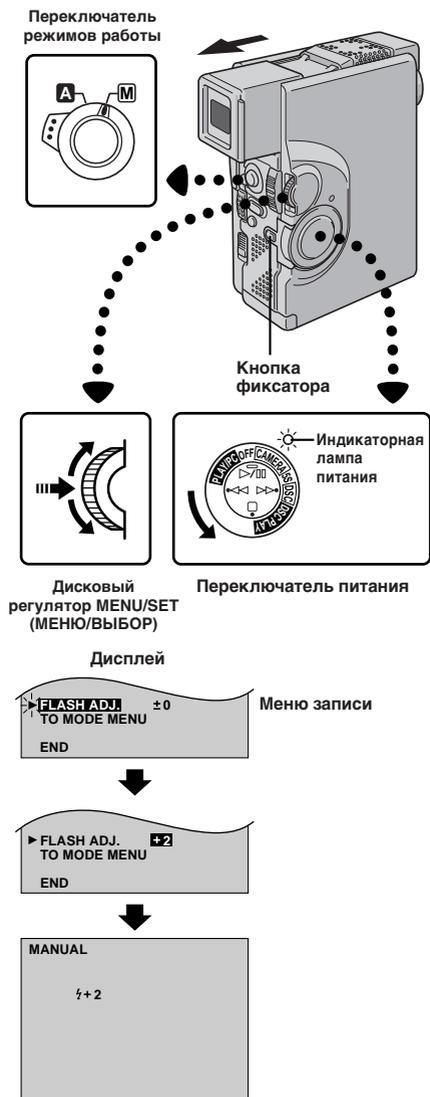
... загорается индикатор устранения эффекта "Красный глаз" (☹), затем нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT). Лампа-вспышка вспышкивает два раза. Первая вспышка предназначена для уменьшения отражения красного цвета человеческим глазом, а вторая вспышка предназначена для выполнения самой съемки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не снимайте портрет с близкого расстояния с использованием лампы-вспышки.
- В режимах Multi-Analyzer 4 или Multi-Analyzer 9 лампа-вспышка не работает (см. стр. 23, 31).
- Лампа-вспышка не срабатывает, когда для нее в меню режимов работы выбран параметр "OFF" (ВЫКЛ.), а также, когда аккумуляторная батарея сильно разряжена. Кроме этого, лампа-вспышка не срабатывает, когда для позиции GAIN UP (УСИЛЕНИЕ) выбран параметр "OFF" (см. стр. 37), и когда включен режим "TWILIGHT" ("СУМЕРКИ") Программы AE со слезэффектами (см. стр. 45).
- При выполнении нескольких последовательных моментальных снимков (режим серии моментальных снимков), лампа-вспышка загорается только во время первого снимка.
- Так как кадры, снятые с помощью лампы-вспышки, выглядят более светлыми, чем это есть на самом деле, для компенсации этого эффекта видеокамера при использовании вспышки автоматически затемняет изображение. Когда снимаемый объект находится на расстоянии, превышающем дальность действия вспышки (более 2 м), установите для лампы вспышки "OFF", чтобы предотвратить затемнение изображения.
- Цветовой оттенок снимка изменяется в зависимости от условий подсветки фона, так же, как это происходит при использовании люминесцентных или галогенных ламп.
- Если вы хотите изменить яркость вспышки, обратитесь к параграфу "Регулировка яркости лампы-вспышки" (см. стр. 33).
- Во время зарядки лампы-вспышки мигает индикатор вспышки ⚡, и лампа-вспышка не загорается. Появление помех на изображении не является следствием неисправности. Эти помехи не записываются на ленту. Для зарядки лампы-вспышки может потребоваться до десяти секунд.

Регулировка яркости вспышки

При выполнении моментального снимка (стр. 22, 30) в условиях недостаточной освещенности срабатывает лампа-вспышка видеокамеры (стр. 32), при этом яркость лампы-вспышки регулируется автоматически. Однако, вы можете отрегулировать яркость вспышки вручную. Если вы находите, что полученные вами моментальные снимки являются слишком светлыми или слишком темными, отрегулируйте яркость вспышки вручную.



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

С помощью MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "FLASH ADJ" ("РЕГУЛИРОВКА ЛАМПЫ-ВСПЫШКИ"), а затем нажмите на этот регулятор. Выбранный параметр начинает мигать.

4 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЯРКОСТЬ ВСПЫШКИ

При вращении MENU/SET вверх число, соответствующее регулировке яркости, увеличивается, а при вращении регулятора MENU/SET вниз это число уменьшается.

- Диапазон этой регулировки: от -3 до +3.

5 АКТИВИРУЙТЕ ЯРКОСТЬ ВСПЫШКИ

Нажмите на кнопку MENU/SET два раза. Регулировка яркости вспышки выполнена и появляется нормальный экран.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда аккумуляторная батарея сильно разряжена, или когда в меню записи для позиции "FLASH" (ЛАМПА-ВСПЫШКА) выбрано "OFF", экран для регулировки лампы-вспышки "FLASH ADJ." не появляется.
- Если вы меняете объект съемки, или позицию, с которой выполняется съемка, верните эту регулировку назад на позицию ±0, как описано в шаге 4, и сделайте пробный снимок для проверки яркости вспышки. После этого отрегулируйте нужную вам яркость вспышки.

Использование меню для точных регулировок

В данной видеокамере имеется удобная система экранных меню, которая значительно упрощает многие точные регулировки видеокамеры (☞ стр. 35 - 39).

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; "5S" или "DSC" удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

С помощью регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на нужную функцию.

- Если нужной вам установки нет на экране меню, переместите высвечивающую полосу на позицию "END" ("КОНЕЦ"), а затем перейдите на шаг 7.

4 ВЫПОЛНИТЕ УСТАНОВКУ

Нажмите на MENU/SET. Процедура установки зависит от выбранной вами функции.

Если вы выбрали "FOCUS" ("ФОКУС"); "EXPOSURE" (ЭКСПОЗИЦИЯ), "WBALANCE" (БАЛАНС БЕЛОГО), "FADER/WIPE" (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ) "RAE/EFFECT" (ЭФФЕКТ ПРОГРАММЫ AE) или "FLASH ADJ." ("РЕГУЛИРОВКА ЛАМПЫ-ВСПЫШКИ")...

..... см соответствующую страницу (FOCUS: ☞ стр. 47), EXPOSURE: ☞ стр. 48, WBALANCE: ☞ стр. 50, FADER/WIPE: ☞ стр. 41, RAE/EFFECT: ☞ стр. 44, FLASH ADJ.: ☞ стр. 33) и выполните каждую процедуру, начиная с шага 4.

Если вы выбрали "TO MODE MENU" ("НА МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ")...
..... появляется меню режимов работы. Перейдите на шаг 5.

5 ВЫБЕРИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ В МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

С помощью вращения регулятора MENU/SET установите высвечивающую полосу на нужную функцию, а затем нажмите на этот регулятор.

Если вы выбрали "TO DATE/TIME MENU" ("НА МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ") или "TO SYSTEM MENU" ("НА МЕНЮ СИСТЕМЫ")...

..... каждый выбранный параметр функции начинает мигать. Вращайте MENU/SET до тех пор, пока не появится нужный параметр. Перейдите на шаг 7.

Если вы выбрали "TO DATE/TIME MENU"...
..... появляется меню Дата/Время. Перейдите на шаг 6.

Если вы выбрали "TO SYSTEM MENU"...
..... появляется меню системы. Перейдите на шаг 6.

6 ВЫБЕРИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ В МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ ИЛИ В МЕНЮ СИСТЕМЫ

С помощью вращения регулятора MENU/SET установите высвечивающую полосу на нужную функцию, а затем нажмите на этот регулятор.

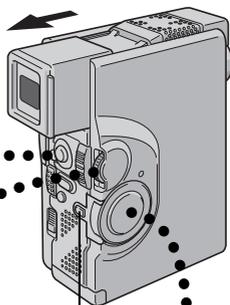
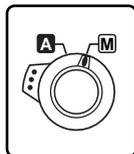
Если вы выбрали "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ")...☞ стр. 11
Если вы выбрали другие функции...

..... вращайте MENU/SET до тех пор, пока не появится нужный параметр, а затем нажмите на этот регулятор. Высвечивающая полоска автоматически перемещается на "RETURN". Перейдите на шаг 7.

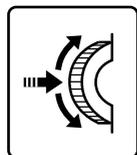
7 ЗАКРОЙТЕ ЭКРАН МЕНЮ

Нажмите на MENU/SET столько раз, сколько нужно для возвращения на нормальный экран.

Переключатель режимов работы



Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)



Переключатель питания

Индикаторная лампа питания

[Переключатель питания: CAMERA или 5S]



[Переключатель питания: DSC]



Дисплей

▶ FOCUS MANUAL
EXPOSURE AUTO
W. BALANCE AUTO
FADER OFF
/ WIPE OFF
P. AE OFF
/ EFFECT ±0
FLASH ADJ. ±0
TO MODE MENU
END

Меню записи

▶ REC MODE SP
WIDE MODE OFF
ZOOM 40X
DIS ON(3)
GAIN UP AGC
SELF-TIMER OFF
FLASH AUTO
TO DATE / TIME MENU
TO SYSTEM MENU
END

Меню выбора режимов работы

DATE/TIME

▶ INDICATION ON OFF
ON SCREEN OFF
DISPLAY ON
DATE / TIME 25. 12. 99
16 : 40

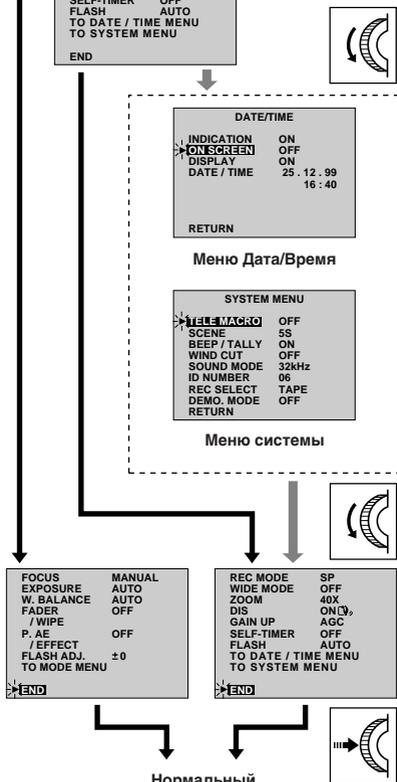
RETURN

Меню Дата/Время

SYSTEM MENU

▶ SCENE OFF
5S ON
BEEP / TALLY ON
WIND CUT OFF
SOUND MODE 32kHz
ID NUMBER 06
REC SELECT TAPE
DEMO. MODE OFF
RETURN

Меню системы



Нормальный экран

Дисплей

▶ FOCUS MANUAL
EXPOSURE AUTO
W. BALANCE AUTO
P. AE OFF
/ EFFECT ±0
FLASH ADJ. ±0
TO MODE MENU
END

Меню записи

▶ QUALITY FINE
ZOOM 40X
DIS ON(3)
GAIN UP AGC
SELF-TIMER OFF
FLASH AUTO
TO DATE / TIME MENU
TO SYSTEM MENU
END

Меню выбора режимов работы

DATE/TIME

▶ INDICATION ON OFF
ON SCREEN OFF
DISPLAY ON
DATE / TIME 25. 12. 99
16 : 40

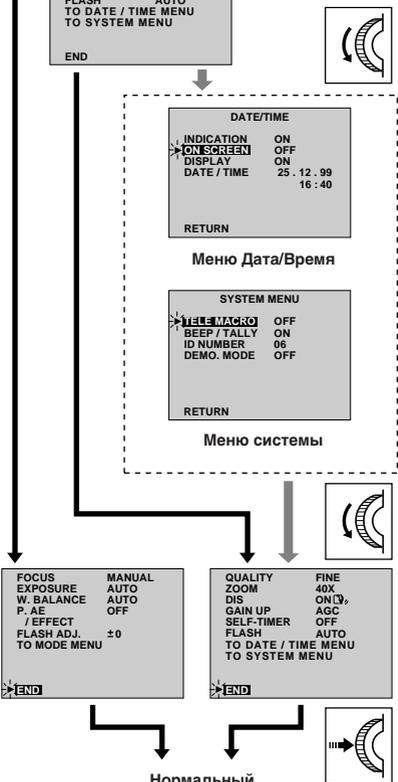
RETURN

Меню Дата/Время

SYSTEM MENU

▶ SCENE OFF
5S ON
BEEP / TALLY ON
WIND CUT OFF
SOUND MODE 32kHz
ID NUMBER 06
REC SELECT TAPE
DEMO. MODE OFF
RETURN

Меню системы



Нормальный экран

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Позиция "FADER/WIPE" (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ) появляется в меню записи только в том случае, если переключатель питания установлен в положение "CAMERA" или "5S".
- Позиции "REC MODE" (РЕЖИМ ЗАПИСИ) и "WIDE MODE" (ШИРОКОФОРМАТНЫЙ РЕЖИМ) появляются в меню режима только в том случае, если переключатель питания установлен в положение "CAMERA" или "5S".
- Позиция "QUALITY" (КАЧЕСТВО) появляется в меню режима только в том случае, если переключатель питания установлен в положение "DSC".
- Позиция "SCENE" (СЦЕНА), "WIND CUT" (ПОДАВЛЕНИЕ ШУМА ВЕТРА), "SOUND MODE" (РЕЖИМ ЗВУКА) и "REC SELECT" (ВЫБОР ЗАПИСИ) появляются в меню системы только в том случае, если переключатель питания установлен в положение "CAMERA" или "5S".

Пояснение Меню Записи

FOCUS (ФОКУС)	См. "Фокусировка" (☞ стр. 46, 47).
EXPOSURE (ЭКСПОЗИЦИЯ)	См. "Регулировка экспозиции" и "Фиксация ирисовой диафрагмы" (☞ стр. 48, 49)
W.BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)	См. "Регулировка баланса белого" и "Ручная регулировка баланса белого" (☞ стр. 50, 51).
FADER/WIPE (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ)	См. "Эффекты микширование/вытеснение" (☞ стр. 41 - 43)
PAE/EFFECT (ЭФФЕКТ ПРОГРАММЫ AE)	См. "Программа AE со спецэффектами" (☞ стр. 44, 45)
FLASH ADJ. (РЕГУЛИРОВКА ЛАМПЫ-ВСПЫШКИ)	См. "Регулировка яркости вспышки" (☞ стр. 33).
TO MODE MENU (НА МЕНЮ РЕЖИМОВ РАБОТЫ)	См. "Объяснения меню записи" (☞ стр. 37).

Объяснения меню записи

REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)	Вы можете установить режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)] по вашему желанию (☞ стр. 13).	
WIDE MODE (ШИРОКОФОРМАТНЫЙ РЕЖИМ)	OFF (ВЫКЛ.)	Выберите "OFF", если вы не хотите использовать ни "SQUEEZE" (СЖАТОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ) ни "CINEMA" (КИНО).
	SQUEEZE (СЖАТОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ) 	Для выполнения воспроизведения на широкоформатных телевизорах с экраном 16:9. Изображение растягивается на весь экран без искажений, появляется индикатор  . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. При воспроизведении/записи на телевизорах с экраном 4:3/ ЖК мониторе/в видеокастеле изображение будет вытянуто в вертикальном направлении.
	CINEMA (КИНО) 	Вставляются черные полосы сверху и внизу экрана. Во время воспроизведения на широкоформатных телевизорах черные полосы сверху и внизу экрана исчезают, и изображение приобретает формат 16:9. При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеокастеле воспроизводятся черные полосы сверху и внизу экрана, и изображение выглядит как широкоэкранный фильм формата 16:9, который демонстрируется на нормальном экране с черными полосами сверху и внизу экрана.
QUALITY ("КАЧЕСТВО").	Позволяет выбрать режим качества изображения (FINE (ВЫСОКОЕ), STANDARD (СТАНДАРТНОЕ) и ECONOMY (ЭКОНОМИЧНОЕ)) в зависимости от ваших требований (☞ стр. 15).	
ZOOM (ТРАНСФОКАТОР)	10 X	Когда выполняется установка "10X" при использовании цифрового трансфокатора, увеличение трансфокатора будет обраться на 10X, так как цифровой трансфокатор выключен.
	40 X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10-кратной (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 40-кратной (цифровая трансфокация).
	100 X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10-кратной (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 100-кратной (цифровая трансфокация).
DIS (ЦИФРОВОЙ СТАБИЛИЗАТОР ИЗОБРАЖЕНИЯ)	ON (ВКЛ.) 	Для компенсации нестабильностей изображения, вызванных дрожанием камеры, особенно при большом увеличении. ПРИМЕЧАНИЯ: <ul style="list-style-type: none"> Точная стабилизация может не выполняться, когда очень сильно дрожат руки оператора, или в следующих условиях: <ul style="list-style-type: none"> Когда выполняется съемка объектов, содержащих вертикальные и горизонтальные полосы. При съемке темных или нечетких объектов. При съемке объектов со слишком сильной задней подсветкой. При съемке сцен, на которых объекты перемещаются в разных направлениях. При съемке сцен со слабоконтрастным фоном. Выключите цифровой стабилизатор изображения (DIS), если съемка выполняется со штатива. Если стабилизатор изображения использоваться не может, то появляется индикатор .
	OFF (ВЫКЛ.)	
GAIN UP (УВЕЛИЧЕНИЕ УСИЛЕНИЯ)	AGC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УСИЛЕНИЯ)	Эта функция включается автоматически при работе в полностью автоматическом режиме. Контурные изображения становятся немного неровными, но яркость изображения при этом повышается.
	AUTO 	Скорость затвора регулируется автоматически (1/25 - 1/200 с). Съемка в условиях плохой освещенности при установке скорости затвора, равной 1/25 с, позволяет получить более яркое изображение, чем в режиме автоматической регулировки усиления (AGC), однако, при этом движения объекта съемки получаются неравномерными и неестественными. При установке этого режима воспроизводится индикатор  .
	OFF (ВЫКЛ.)	Позволяет выполнять съемку темных сцен без регулировки яркости изображения.
SELF-TIMER (ТАЙМЕР АВТОСПУСКА)	См. "Таймер автоспуска" (☞ стр. 29).	
FLASH (ЛАМПА-ВСПЫШКА)	См. "Лампа-вспышка для моментального снимка" (Автоматическая лампа-вспышка) (☞ стр. 32).	
TO SYSTEM MENU (НА МЕНЮ СИСТЕМЫ)	См. "Объяснения меню Дата/Время" (☞ стр. 38).	
TO DATE/TIME MENU (НА МЕНЮ ДАТА/ВРЕМЯ)	См. "Объяснения меню системы" (☞ стр. 39).	

 : Заводская установка

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Объяснения меню Дата/Время

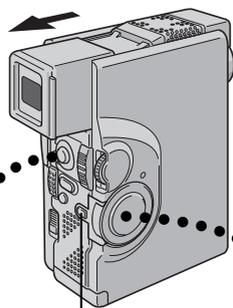
INDICATION (ИНДИКАЦИЯ) (НА ЭКРАНЕ)	ON (ВКЛ.)	Обеспечивает появление всех индикаторов в видеокамере (☞ стр. 27).
	OFF (ВЫКЛ.)	Обеспечивает удаление всех индикаторов (кроме индикатора движения ленты, предупреждений и т. п.) в видеокамере (☞ стр. 27).
ON SCREEN (НА ЭКРАНЕ)	OFF (ВЫКЛ.)	Запрещает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
	ON (ВКЛ.)	Разрешает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)	ON (ВКЛ.)	Разрешает появление установок даты/времени в видеокамере (☞ стр. 26).
	OFF (ВЫКЛ.)	Запрещает появление установок даты/времени в видеокамере.
DATE/TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)	Позволяет выполнить установки текущих значений даты и времени (☞ стр. 11).	

: Заводская установка

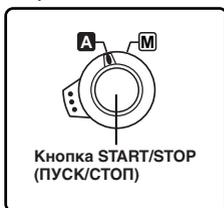
Объяснения меню системы

TELE MACRO (МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ)	OFF (ВЫКЛ.)	Обычно расстояние до объекта съемки, при котором объектив сфокусирован, зависит от увеличения трансфокатора. Если расстояние до объекта съемки меньше 1 м, объектив будет не в фокусе для максимальной установки телеобъектива. При выборе "ON" (ВКЛ.) вы можете выполнять съемку с максимальным увеличением трансфокатора на расстояниях вплоть до 60 см. • В зависимости от установки трансфокатора объектив может быть не в фокусе.
	ON (ВКЛ.)	
SCENE (СЦЕНА) ANIM (АНИМАЦИЯ)	5S	☞ стр. 28.
	5SD	☞ стр. 28.
	ANIM.	Позволяет записать вставку длительностью 1/3 с. С помощью съемки неподвижного объекта с изменением его положения между отдельными кадрами вы можете создать иллюзию движущегося объекта (☞ стр. 28).
BEER/TALLY (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ/ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА ЗАПИСИ)	ON (ВКЛ.)	Индикаторная лампа записи загорается, сигнализируя тем самым о начале записи. Звуковой сигнал включается при включении и выключении питания, а также при начале и при окончании записи. Используется также для создания эффекта спускаемого фотографического затвора (☞ стр. 23, 31).
	OFF (ВЫКЛ.)	Индикаторная лампа записи все время остается выключенной. Даже если звук спускаемого затвора не слышен во время съемки, этот звук записывается на ленту.
WIND CUT (ПОДАВЛЕНИЕ ВЕТРА)	OFF (ВЫКЛ.)	Выключает функцию, которая подавляет шум, создаваемый ветром.
	ON (ВКЛ.)	Помогает устранить шум, создаваемый ветром. • Появляется "🌀". • Качество звука будет изменяться. Это нормальное явление.
SOUND MODE (РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	32 kHz	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в четырех отдельных каналах, и рекомендуется использовать при озвучивании с использованием второй цифровой видеокамеры.
	48 kHz	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в двух отдельных каналах.
ID NUMBER (ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР)	Этот номер необходим, когда видеокамера подключается к такому устройству, как компьютер с помощью контакта J (JLIP). Эти номера лежат в диапазоне от 01 до 99. Заводская установка - 06.	
REC SELECT	TAPE	Если запись моментального снимка выполняется, когда переключатель питания установлен в положение "CAMERA" или "5S", неподвижные изображения записываются только на ленту.
	TAPE & CARD	Если запись моментального снимка выполняется, когда переключатель питания установлен в положение "CAMERA" или "5S", неподвижные изображения записываются не только на ленту, но также и на карту MultiMediaCard.
DEMO. MODE	OFF	Автоматическая демонстрация не выполняется.
	ON	Демонстрирует некоторые функции, такие как, например, Программа AE со спецэффектами, и т. п.; может использоваться для проверки выполнения этих функций. Когда "DEMO. MODE" установлен на "ON" (ВКЛ.), и меню записи закрыто, начинается демонстрация. ПРИМЕЧАНИЯ: • Если лента находится в видеокамере, то режим демонстрации не может быть включен. • При выключении питания видеокамеры "DEMO. MODE" автоматически устанавливается на "OFF" (ВЫКЛ.).

☐ : Заводская установка



Кнопка фиксатора

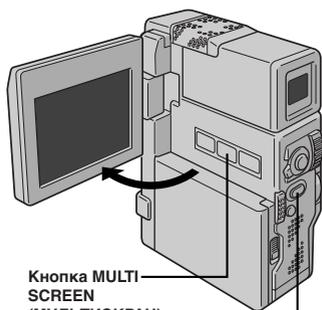


Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

Переключатель режимов работы

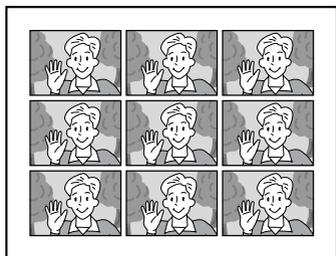


Переключатель питания



Кнопка MULTI SCREEN (МУЛЬТИЭКРАН).

Кнопка PHOTO/SHOT (ФОТОГРАФИЯ/МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)



Режим мультиэкрана

Мультиэкранный режим

Экран разделен на 9 прямоугольников, и снимаемая вами сцена воспроизводится в каждом из этих прямоугольников. Это изображение в 9 прямоугольниках может быть записано на ленту или на карту MultiMediaCard.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; "5S" или "DSC" удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.

2 АКТИВИРУЙТЕ МУЛЬТИЭКРАН

Нажмите кнопку MULTI SCREEN (МУЛЬТИЭКРАН).

[Переключатель питания: "CAMERA"]

Если вы нажмете кнопку MULTI SCREEN во время записи ...

... экран разделится на 9 прямоугольников, и эти прямоугольники будут записываться на ленте.

[Переключатель питания: "CAMERA" или "5S"]

Если вы нажмете кнопку MULTI SCREEN, когда камера находится в режиме Запись-Ожидание ...

... экран разделяется на 9 прямоугольников.

Нажмите на кнопку (START/STOP) для начала записи при наличии 9 прямоугольников.

[Переключатель питания: "DSC"]

Если вы нажимаете кнопку MULTI SCREEN (МУЛЬТИЭКРАН) во время выполнения записи ...

Если вы нажмете на кнопку "Многоэкранный режим" ("Multi SCREEN") во время "ГОТОВНОСТИ К ЗАПИСИ" ("Record - standby")

... экран разделяется на 9 прямоугольников.

Нажмите кнопку PHOTO SNAPSHOT (ФОТОГРАФИЯ (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК)) для выполнения записи изображения в 9 прямоугольниках.

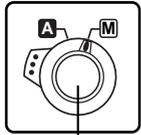
Для возвращения на нормальный экран ...

... нажмите кнопку MULTI SCREEN еще раз.

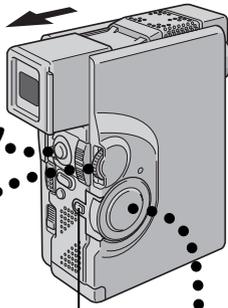
ПРИМЕЧАНИЯ:

- В режиме мультиэкрана невозможно вывести экран меню.
- При использовании цифрового трансфокатора режим мультиэкрана не выполняется.
- Режим мультиэкрана может использоваться также при воспроизведении.

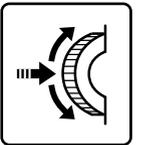
Переключатель режимов работы



Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)

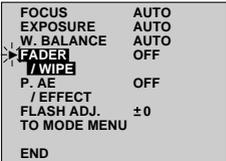


Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)

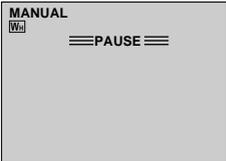
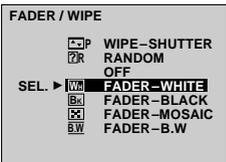
Дисплей



Меню ручных регулировок

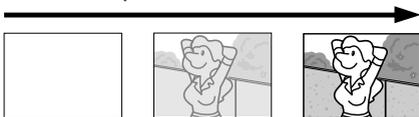


Меню FADER/WIPE (Микширование/ Вытеснение)



[Пример: W FADER - WIPE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)]

Введение изображения



Выведение изображения

Эффекты Микширование/ Вытеснение

ВНИМАНИЕ:

При включении некоторых режимов Программы AE со спецэффектами (стр. 44) некоторые эффекты микширования/ вытеснения использоваться не могут. Если вы выбираете эффект микширования/вытеснения, который не может использоваться в данной ситуации, индикатор начинает мигать.

Эти эффекты позволяют профессионально выполнить монтажные переходы. Используйте их для того, чтобы придать смене сцен больший колорит. Вы также можете изменять тип переходов с одной сцены на другую.

Эта функция может использоваться только при установке переключателя питания в положение "CAMERA".

ВЫБОР ЭФЕКТА

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ "FADER/WIPE" ("ВВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ")

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающий прямоугольник на позицию "FADER/WIPE", а затем нажмите на этот регулятор.

4 ВЫБЕРИТЕ ЭФФЕКТ

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающий прямоугольник на нужную функцию, а затем нажмите на этот регулятор.

- Меню FADER/WIPE (Микширование/Вытеснение) исчезает, и эффект сохраняется. Появляется индикатор выбранного эффекта.

ВЫБОР ЭФЕКТА МИКШИРОВАНИЯ/ ВЫТЕСНЕНИЯ

(W, B, M, BW, L, R, L, R, U, D и R)

Сцена постепенно появляется на черном, белом или черном и белом экране (введение изображения микшированием или вытеснением шторкой); или исчезает, оставляя после себя черный, белый или черный и белый экран (выведение изображения микшированием или вытеснением шторкой).

Введение изображения микшированием или вытеснением выполняется при включении записи или когда вы закончили запись.

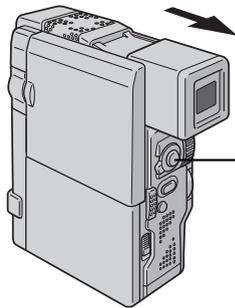
Перед тем, как перейти на следующий шаг, выполните описанные выше шаги с 1 по 4.

5 НАЧНИТЕ ИЛИ ЗАКОНЧИТЕ ЗАПИСЬ

Нажмите START/STOP для включения функции введения изображения в черное/выведение изображения из черного или вытеснения/введения изображения шторкой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

стр. 42.



Кнопка START/STOP
(ПУСК/СТОП)

Конец предыдущей сцены



(Пример: WIPE-SCROLL
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)

В пределах 5 минут...



Введение изображения вытеснением

ВЫБОР ЭФФЕКТА ВЫТЕСНЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ ИЛИ НАПЛЫВА

(P, P, P, P, P, P и P)

Объедините функции вытеснения изображения и наплыва для получения профессиональных монтажных переходов. В камере имеется 6 эффектов вытеснения изображения и один эффект наплыва. Эти эффекты выполняются при включении записи.

Перед тем как выполнить описанные ниже шаги выполните шаги с 1 по 4 на стр. 41.

5 СОХРАНИТЕ СЦЕНУ В ПАМЯТИ

Включите режим Запись-Ожидание.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв во время выполнения записи...

... нажмите **START/STOP**, когда одна сцена закончится. Точка, в которой закончилась сцена сохраняется в памяти.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв в режиме Запись-Ожидание...

... нажмите **START/STOP** для включения записи и нажмите еще раз, когда одна сцена закончится. Точка, в которой закончилась сцена, сохраняется в памяти.

Если вы выбираете эффект вытеснение изображения/наплыв в режиме Запись-Ожидание после выполнения эффекта вытеснение изображения/наплыв...

... точка, в которой заканчивается сцена, уже сохранена в памяти.

6 ВКЛЮЧИТЕ ЗАПИСЬ

Если вы начинаете записывать новую сцену не позднее чем через 5 минут после окончания предыдущей записи (без выключения питания видеокамеры), предыдущая сцена плавно вытесняется новой сценой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете увеличить длительность монтажного перехода Выведение изображения или Вытеснение шторкой с помощью нажатия и удерживания **START/STOP**.
- При выключении электропитания после окончания записи точка конца сцены стирается из памяти. Это отменяет комбинацию вытеснения/наплыва изображения. Когда это случится, индикатор вытеснения/наплыва изображения будет мигать. Попробуйте выполнить запись снова, но не выключайте питание после окончания записи. Следует помнить о том, что питание автоматически выключается, если видеокамера находится в режиме Запись-Ожидание более 5 минут.
- Звук в конце последней записанной сцены не запоминается.

Меню микширования и вытеснения

Меню	Эффект
 FADER-WHITE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с белым экраном.
 FADER-BLACK (ЧЕРНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с черным экраном.
 FADER-MOSAIC (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ - МОЗАИКА)	Выведение или введение изображения с эффектом мозаики на полном экране.
 FADER-B.W (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение цветного экрана от черно-белого экрана или выведение от цветного экрана до черно-белого экрана.
 WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение на черный экран с верхнего правого угла до нижнего левого угла, или вытеснение с нижнего левого угла до верхнего правого угла с оставлением черного экрана.
 WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Сцена начинается в центре черного экрана и накладывается в направлении углов или постепенно вытесняется от углов к центру.
 WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Наложение изображения справа налево или вытеснение изображения слева направо.
 WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение как открывание двух половинок черного экрана налево и направо, показывая сцену, или вытеснение слева и справа с появлением черного экрана и закрыванием сцены.
 WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Сцена накладывается снизу вверх на черный экран или вытесняется сверху вниз с оставлением черного экрана.
 WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Наложение изображения к центру черного экрана сверху и снизу, или вытеснение изображения от центра экрана вверх и вниз с оставлением черного экрана.
 DISSOLVE (НАПЛЫВ)	Новая сцена постепенно появляется по мере постепенного исчезания старой сцены.
 WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Новая сцена накладывается на предыдущую с верхнего правого угла до нижнего левого угла.
 WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Следующая сцена постепенно накладывается от центра экрана в направлении углов, закрывая предыдущую сцену.
 WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Следующая сцена постепенно накладывается на предыдущую справа налево.
 WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Предыдущая сцена вытесняется от центра направо и налево, как будто открываются двери показывая следующую сцену.
 WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Новая сцена накладывается на последнюю снизу вверх на экране.
 WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Новая сцена накладывается на предыдущую от центра в направлении вверх и вниз на экране.
 RANDOM (ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Когда активизируется данная функция, видеокамера произвольно выбирает эффект, используемый в переходе между сценами (из  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  и ). Функция вытеснение/наплыв выполняться не может.

Программа AE со спецэффектами

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

При использовании некоторых эффектов микширования/вытеснения изображения (⇨ стр. 43) некоторые из режимов Программы AE со спецэффектами выполняться не могут. Если вы выбираете режим, который не может выполняться в данной конкретной ситуации, индикатор этого режима начинает мигать.

Вы можете выбрать любой из эффектов из меню P.AE/EFFECT (ПРОГРАММА AE/ЭФФЕКТ).

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA" или "DSC"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ "P.AE/EFFECT (ПРОГРАММА AE/ЭФФЕКТ).

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающийся прямоугольник на нужный режим, а затем нажмите на этот регулятор.

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающийся прямоугольник на позицию "P.AE/EFFECT"; а затем нажмите на этот регулятор.

- Меню P.AE/EFFECT исчезает, а выбранный эффект активируется. Появляется индикатор выбранного режима.

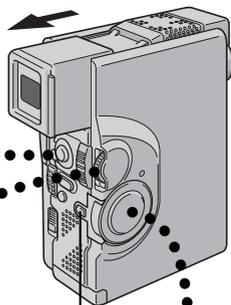
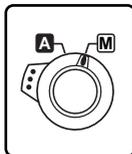
5 ОТМЕНИТЕ РЕЖИМ

Выключите выбранный режим, снова войдите в меню P.AE/EFFECT и с помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающийся прямоугольник на позицию "OFF", а затем нажмите на этот регулятор.

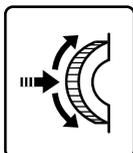
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программа AE со спецэффектами может изменяться во время выполнения записи и в режиме Запись-Ожидание.
- Следующие режимы могут использоваться только при установке переключателя питания в положение "CAMERA": "CLASSIC FILM" (СТАРЫЙ КИНОФИЛЬМ), "STROBE" (СТРОБОСКОП) и "VIDEO ECHO" (ВИДЕОЭХО).

Переключатель режимов работы



Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)



Переключатель питания

Индикаторная лампа питания

Дисплей



Меню записи



Меню P.AE/EFFECT (ПРОГРАММА AE/ЭФФЕКТ)



Появляется индикатор выбранного режима, и выбранный режим устанавливается.



SHUTTER (ЗАТВОР)
(Различные скорости затвора)

1/50 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/50 с. Черные полосы, которые обычно присутствуют на записи, выполненной с экрана телевизора, становятся более узкими.
1/100 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/100 с. Мерцание, которое присутствует на записи, выполненной при свете флуоресцентной лампы, становится менее заметным.
1/250, 1/500 – Эти установки позволяют производить съемку быстродвигающихся изображений с захватом на один кадр за один раз для получения ясного устойчивого замедленного воспроизведения. Чем быстрее скорость затвора, тем изображение делается темнее. При хорошем освещении используйте эффект шторки.



CLASSIC FILM*
(КЛАССИЧЕСКИЙ ФИЛЬМ)

Придает записанным сценам строб-зффект.



STROBE*
(СТРОБ-ЗФФЕКТ)

Ваша запись выйдет как серия последовательных фотоснимков.

SLOW (Низкая скорость затвора)

Вы можете сделать темные объекты или места даже ярче, чем они были бы при хорошем естественном освещении..



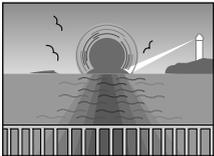
Устанавливается скорость затвора, равная 1/12,5 с, что обеспечивает увеличение чувствительности в 5четыре раза.



Устанавливается скорость затвора, равная 1/5 с, что обеспечивает увеличение чувствительности в десять раз.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При использовании режима "SLOW" (МАЛАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА) изображение получается с эффектом стробоскопа.
- Используйте режим "SLOW" только в местах с низкой освещенностью.
- При использовании режима "SLOW" может появляться мигающий индикатор ручной фокусировки.
- Если изображение не в фокусе, отфокусируйте его вручную. Также рекомендуется устанавливать видеокамеру на штатив, если это возможно.



TWILIGHT
(СУМЕРКИ)

Делает вечерние сцены более естественными. Баланс белого (стр. 50) первоначально установлен на , но эта регулировка может изменяться по вашему выбору. При выборе спецэффекта "Сумерки" видеокамера автоматически выполняет фокусировку в диапазоне от 10 м до бесконечности. Если расстояние до объекта съемки меньше 10 м, выполняйте ручную фокусировку.



SEPIA (СЕПИЯ)

Записанные сцены имеют коричневатый оттенок, как старые фотографии. Комбинируйте с режимом кинотеатра для классического вида.

B/W MONOTONE (ЧЕРО-БЕЛОЕ)

Как классические старые черно-белые фильмы ваша лента может быть отснята в черно-белом цвете. При использовании вместе с режимом Cinema (Кино) повышает эффект "старый кинофильм".

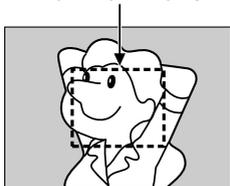


VIDEO ECHO*
(ПОВТОРНОЕ ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕ)

Добавляет "многоконтурность" к объекту, придавая вашей записи фантастический вид.

* Может применяться только при установке переключателя питания в положение "CAMERA"

Зона регистрации фокуса



Фокусировка

АВТОФОКУСИРОВКА

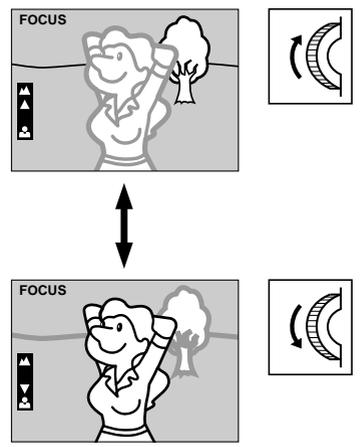
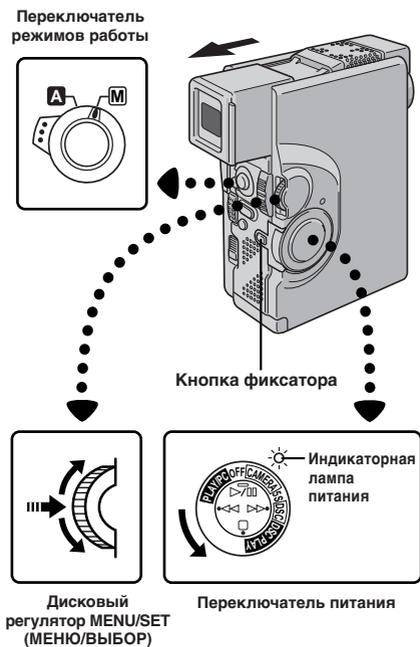
Система автофокусировки видеокамеры позволяет выполнять съемку от очень близкого расстояния (приблизительно от 5 см до объекта съемки) до бесконечности. Однако, в перечисленных ниже случаях точная фокусировка может не выполняться (в этих случаях следует пользоваться ручной фокусировкой):

- Когда на одной сцене накладываются друг на друга два объекта.
- При плохой освещенности.*
- Когда объект является неконтрастным (мало отличаются друг от друга светлые и темные участки), например, плоская, одноцветная стена, или чистое, голубое небо.*
- Когда темный объект едва различим в видоискателе.*
- Когда сцена содержит мелкие или регулярно повторяющиеся детали.
- Когда на сцене присутствуют солнечные блики или отраженные от поверхности воды блики.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

* Появляются следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ▲, ▼ и 👤.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на объективе имеется грязь или пятна, точная фокусировка невозможна. Следите за тем, чтобы объектив был чистым. В случае загрязнения объектива протрите его мягкой тканью. Если на объективе образуется конденсат, протрите объектив мягкой тканью или подождите, пока конденсат не испариться естественным образом.
- При съемке объекта, расположенного близко от объектива, сначала выполните отъезд (☞ стр. 24). При выполнении наезда в режиме автофокусировки видеокамера может автоматически выполнить отъезд в зависимости от расстояния между видеокамерой и объектом съемки. Когда включен режим "МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ" (☞ стр. 39), видеокамера не будет автоматически выполнять отъезд.



РУЧНАЯ ФОКУСИРОВКА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно, что вы уже выполнили необходимые регулировки видеоискателя (стр. 10). Если нет, то выполните их перед тем как приступить к последующим операциям.

- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA"; "5S" или "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или до конца откройте ЖК монитор.
 - 2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ**
Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.
 - 3 ВОЙДИТЕ В РЕЖИМ "FOCUS" ("ФОКУС")**
С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающий прямоугольник на позицию "FOCUS", а затем нажмите на этот регулятор.
 - 4 ВОЙДИТЕ В РЕЖИМ РУЧНОЙ ФОКУСИРОВКИ**
Вращайте регулятор MENU/SET, чтобы появилось "MANUAL" ("РУЧНАЯ"), а затем нажмите на этот регулятор. Меню записи исчезает, и в верхнем левом углу воспроизводится индикатор "FOCUS". Фокус фиксируется в этой точке.
 - 5 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ФОКУС**
Для более удаленного объекта...
..... вращайте MENU/SET вверх. Появляется мигающий индикатор "▲". Перейдите на шаг 6.
Для более близкого объекта...
..... вращайте MENU/SET вниз. Появляется мигающий индикатор "▼". Перейдите на шаг 6.
 - 6 ЗАКОНЧИТЕ РЕГУЛИРОВКУ ФОКУСА**
Нажмите на MENU/SET. Регулировка фокуса закончена. Индикация меняется с "FOCUS" на "MANUAL".
- Если вы хотите изменить регулировку фокуса, повторите описанные выше операции, начиная с шага 2.

Для переключения в режим автофокусировки ...
..... с помощью вращения регулятора MENU/SET воспроизведите "AUTO", а затем нажмите этот регулятор в шаге 4. Индикатор ручной фокусировки исчезает. Или установите переключатель режимов работы в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После того, как переключатель питания устанавливается в положение "OFF", ручная фокусировка сбрасывается на "AUTO" (автоматическую).
- При выполнении ручной фокусировки трансфокатор должен быть установлен на максимальное фокусное расстояние (телеобъектив). Если вы выполняете фокусировку на определенный объект, когда трансфокатор установлен в положение, соответствующее широкоугольному объективу, точная фокусировка не может быть выполнена при наезде, так как глубина резкости объектива уменьшается при увеличении фокусного расстояния объектива.
- Когда фокус не может быть установлен на более дальнее или более близкое расстояние, мигает индикатор "▲" или "▼".

Регулировка экспозиции

Эта функция обеспечивает автоматическую регулировку ирисовой диафрагмы для получения оптимального качества изображения, однако, вы можете отменить эту функцию и выполнять регулировку диафрагмы вручную.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеоскальпель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К "EXPOSURE" ("ЭКСПОЗИЦИЯ")

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "EXPOSURE" ("ЭКСПОЗИЦИЯ"), а затем нажмите на этот регулятор.

4 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К РЕГУЛИРОВКЕ ЭКСПОЗИЦИИ

Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "MANUAL" ("РУЧНАЯ"), а затем нажмите на этот регулятор. Меню записи исчезает. Появляется индикатор "EXP." ("ЭКСПОЗИЦИЯ") и высвечивающая полоска на индикаторе регулировки экспозиции.

5 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЭКСПОЗИЦИЮ

Для увеличения яркости изображения...

..... вращайте MENU/SET вверх. Показания счетчика установки уровня экспозиции увеличиваются (максимум +6).
Перейдите к шагу 6.

Для уменьшения яркости изображения...

..... вращайте MENU/SET вниз. Показания счетчика установки уровня экспозиции уменьшаются (минимум -6).
Перейдите к шагу 6.

6 ЗАКОНЧИТЕ РЕГУЛИРОВКУ ЭКСПОЗИЦИИ

Нажмите на MENU/SET. Регулировка экспозиции закончена. Индикация меняется с "EXP." на "MANUAL" и высвечивающая полоска на индикаторе регулировки экспозиции исчезает.

• Если вы хотите сбросить установку экспозиции, повторите шаг 2.

Для возвращения в режим автоматической регулировки экспозиции ...

..... в шаге 4 вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКАЯ"), а затем нажмите на этот регулятор. Индикатор режимов экспозиции исчезает. Или установите переключатель режимов работы в положение "A".

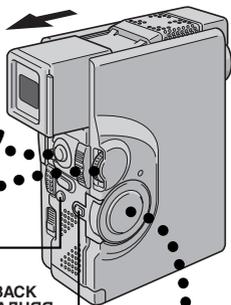
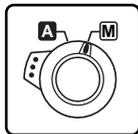
ПРИМЕЧАНИЯ:

- После того, как переключатель питания устанавливается в положение "OFF", регулировка экспозиции сбрасывается на "AUTO" (автоматическую).
- Ручную регулировку экспозиции рекомендуется применять в следующих случаях:
 - Во время выполнения съемки с задней подсветкой, или когда фон является слишком ярким.
 - При выполнении съемки с естественным отражающим фоном, например, на морском берегу или на лыжной прогулке.
 - Когда фон является слишком темным, или объект съемки слишком светлым.

Для быстрого увеличения яркости объекта ...

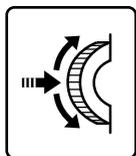
..... нажмите кнопку BACK LIGHT (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА). Воспроизводится индикатор , и яркость объекта съемки увеличивается. При повторном нажатии этой кнопки индикатор  исчезает, и яркость возвращается на прежний уровень. Значение, которое показывает индикатор регулировки экспозиции, плюс 2 - это уровень компенсации задней подсветки. Максимальный уровень компенсации равен +6. Компенсация задней подсветки также может выполняться, когда переключатель режимов работы установлен в положение "A".

Переключатель режимов работы



Кнопка BACK LIGHT (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА)

Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)

Дисплей



Переключатель питания

Индикаторная лампа питания



Меню записи



Для уменьшения яркости изображения

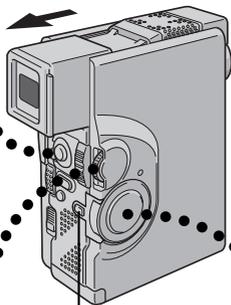
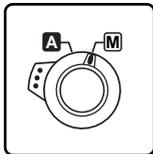


Для увеличения яркости изображения

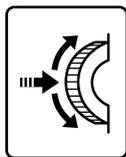


Индикатор регулировки экспозиции

Переключатель режимов работы



Кнопка фиксатора



Дисковый регулятор MENU/SET (МЕНЮ/ВЫБОР)



Переключатель питания

Индикаторная лампа питания

Дисплей



Меню записи



Индикатор фиксирования Ирисовой диафрагмы

Фиксация ирисовой диафрагмы

Используйте эту функцию, когда выполняется съемка движущихся объектов, при выполнении наездов и отъездов, когда меняется расстояние до объекта съемки (то есть, его размеры на ЖК мониторе или в видоискателе), или когда вы хотите зафиксировать уровень яркости.

Когда объект съемки расположен близко, держите ирисовую диафрагму в фиксированном положении. Даже когда объект съемки удаляется от вас, яркость изображения не будет меняться.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель режимов работы в положение "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "BSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или до конца откройте ЖК монитор.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.

3 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К "EXPOSURE" ("ЭКСПОЗИЦИЯ")

С помощью вращения регулятора MENU/SET переместите высвечивающую полосу на позицию "EXPOSURE" ("ЭКСПОЗИЦИЯ"), а затем нажмите на этот регулятор.

4 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К РЕГУЛИРОВКЕ ЭКСПОЗИЦИИ

Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "MANUAL", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется индикатор "EXP".

5 УСТАНОВИТЕ ОБЪЕКТ СЪЕМКИ В ЦЕНТР ЭКРАНА, ЗАФИКСИРУЙТЕ ИРИСОВУЮ ДИАФРАГМУ

С помощью трансфокатора добейтесь того, чтобы объект съемки занимал все поле ЖК монитора или видоискателя, а затем нажмите регулятор MENU/SET и удерживайте его в нажатом положении не менее 2 с. Появляются индикаторы регулировки экспозиции и "L", указывающие на то, что ирисовая диафрагма зафиксирована. Нажмите на MENU/SET. Индикация в верхнем левом углу меняется с "EXP" на "MANUAL".

Для возвращения в режим автоматической регулировки ирисовой диафрагмы ...

..... в шаге 4 вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "AUTO", а затем нажмите на этот регулятор. Индикаторы регулировки экспозиции и "L" исчезают. Или установите переключатель режимов работы в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Фиксация ирисовой диафрагмы рекомендуется в следующих ситуациях:

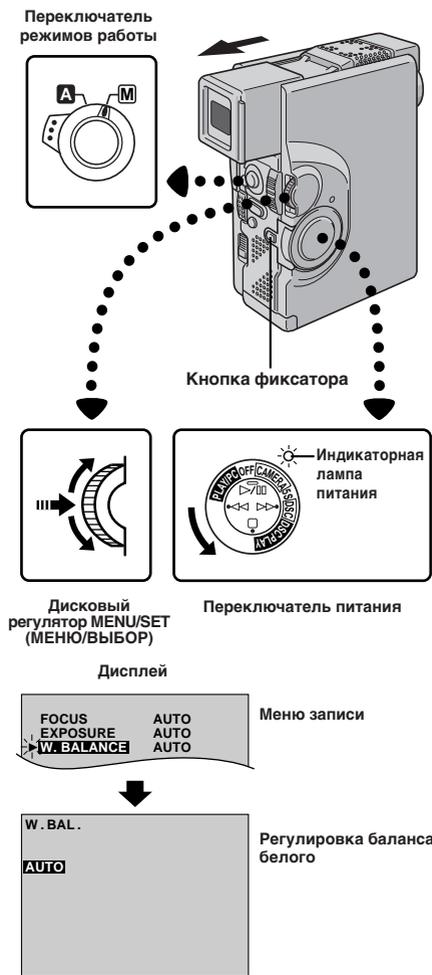
- При съемке с естественным отражающим фоном, как например, на пляже или при катании на лыжах.
- Для съемки объектов при прожекторном освещении.
- Когда объект удаляется.
- При использовании наезда видеокмеры.

Для фиксирования регулировки экспозиции и ирисовой диафрагмы ...

..... после выполнения шага 4 отрегулируйте экспозицию с помощью вращения регулятора MENU/SET. Затем зафиксируйте ирисовую диафрагму в шаге 5. Для выполнения автоматического фиксирования в шаге 4 вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "AUTO", а затем нажмите на этот регулятор. Ирисовая диафрагма становится автоматической приблизительно через 2 с.

Ирисовая диафрагма

Работает, как зрачок человеческого глаза. В хорошо освещенных окружающих условиях зрачок человеческого глаза сокращается для предотвращения вхождения слишком большого количества света. При слабом освещении зрачок расширяется, позволяя вхождение большего количества света.



Регулировка баланса белого

Этот элемент относится к правильности цветовоспроизведения при различных условиях освещения. Если баланс белого будет правильным, то все другие цвета будут правильно воспроизводиться. Баланс белого обычно регулируется автоматически. Однако, более опытные операторы предпочитают выполнять ручную регулировку этой функции, чтобы добиться более точной цветопередачи.

- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
 Установите переключатель режимов работы в положение "A". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSQ", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видеискатель или до конца откройте ЖК монитор.
- 2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ЗАПИСИ**
 Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню записи.
- 3 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К "W.BALANCE" ("РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА БЕЛОГО")**
 С помощью вращения регулятора MENU/SET установите высвечивающую полосу на позицию "W.BALANCE", а затем нажмите на этот регулятор.
- 4 ВОЙДИТЕ В РЕЖИМ РЕГУЛИРОВКИ БАЛАНСА БЕЛОГО**
 Меню записи исчезает. В верхнем левом углу появляется индикатор "W.BAL." ("БАЛАНС БЕЛОГО"), а также появляется индикатор выбранного в данный момент режима.
- 5 УСТАНОВИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ**
 Просмотрите возможные установки с помощью вращения регулятора MENU/SET и остановитесь на нужной вам установке.
 - "AUTO" - Баланс белого регулируется автоматически. Это установленная на заводе установка.
 - "☑" - При выполнении съемки, когда баланс белого заранее был установлен по объекту съемки (☞ стр. 51).
 - "☀" - При съемке на открытом воздухе в солнечную погоду.
 - "☁" - При съемке на открытом воздухе в облачную погоду.
 - "☀☁" - Когда используется осветительная лампа для видеосъемки или аналогичный ей осветительный прибор.
- 6 ВЫЙДИТЕ ИЗ РЕЖИМА РЕГУЛИРОВКИ БАЛАНСА БЕЛОГО**
 Нажмите на регулятор MENU/SET еще раз. Установка закончена. Индикатор "W.BAL." изменяется на "MANUAL".

Для возвращения в режим автоматической установки баланса белого ...

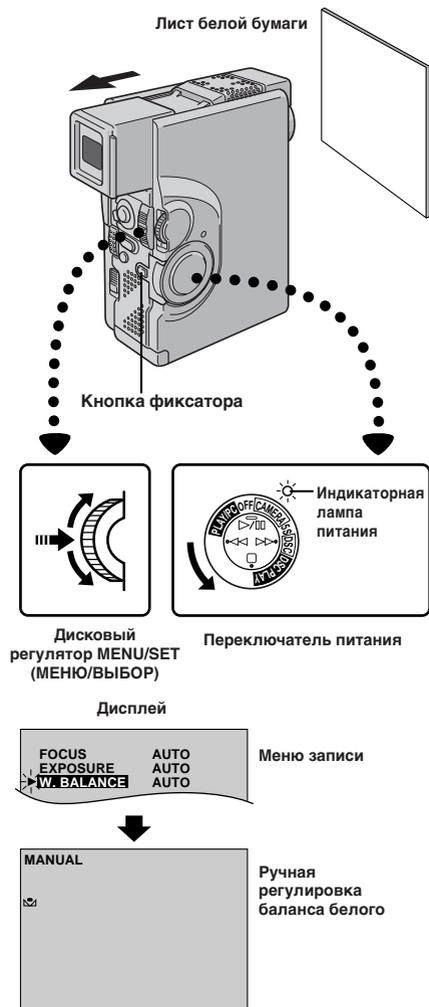
..... выберите "AUTO" в пункте 5. Или установите переключатель режимов работы в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировка баланса белого не может выполняться в режиме Сепия или Черно-белое (☞ стр. 45).

Ручная регулировка баланса белого

Если камера работает в ручном режиме "M", выполните ручную регулировку баланса белого, когда съемка производится при разных условиях освещенности.



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ
 Выполните операции, описанные в шагах с 1 по 5 регулировки баланса белого (стр. 50), выберите "MAN".

2 ВЫПОЛНИТЕ РУЧНУЮ УСТАНОВКУ БАЛАНСА БЕЛОГО
 Поместите чистый лист белой бумаги перед объектом. С помощью трансфокатора или изменения положения видеокамеры добейтесь того, чтобы лист бумаги заполнял весь экран.

3 ВВЕДИТЕ УСТАНОВКУ
 Нажимайте MENU/SET до тех пор, пока не начнет мигать.

- После завершения установки индикатор перестает мигать.

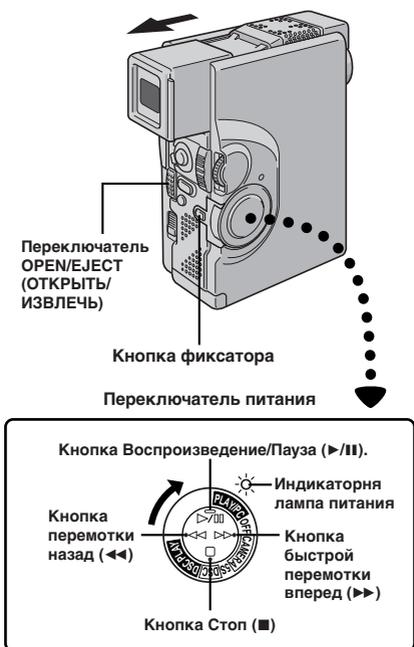
4 ВЫЙДИТЕ ИЗ РЕЖИМА РЕГУЛИРОВКИ БАЛАНСА БЕЛОГО
 Нажмите на регулятор MENU/SET. Индикатор "WBAL" изменяется на "MANUAL", и воспроизводится только индикатор ручной регулировки баланса белого.

Для изменения цветового тона для записи . . .

.... В пункте 2 замените белую бумагу цветной. Белый баланс будет отрегулирован на основе этого цвета с изменением цветового тона. Красная бумага — темнозеленый; голубая бумага — оранжевый; желтая бумага — темнопурпурный.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 2 при некоторых обстоятельствах может быть затруднительно сфокусировать объектив на лист белой бумаги. В этом случае выполните фокусировку вручную (стр. 47).
- Объект может быть снят при различных условиях освещения в помещении (естественное, лампа дневного света, пламя свечи и т. д.). Так как цветовая температура будет различной в зависимости от источника света, цветовой тон объекта будет отличаться в зависимости от установок баланса белого. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После того, как вы отрегулируете баланс белого в режиме ручной регулировки баланса белого, эта установка будет сохраняться в памяти видеокамеры даже после отключения питания и отсоединения аккумулятора.



- 1 ЗАГРУЗИТЕ КАСЕТУ С ЛЕНТОЙ**
Передвиньте переключатель OPEN/EJECT в указанном стрелкой направлении, а затем откройте крышку держателя кассеты до ее фиксации. Держатель кассеты открывается автоматически. Вставьте кассету с лентой и нажмите в точке "PUSH HERE", чтобы закрыть держатель кассеты.
- 2 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель питания в положение "PLAY/PC" (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ), удерживая при этом кнопку фиксатора в нажатом положении. Загорается индикаторная лампа питания.
- 3 ВКЛЮЧИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**
Нажмите кнопку ▶/⏸. Появляется воспроизводимое изображение.
- 4 ВЫКЛЮЧИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**
Нажмите кнопку ■.

Перемотка ленты назад или быстрая перемотка ленты вперед

Для выполнения быстрой перемотки ленты назад нажмите кнопку ◀◀, а для выполнения быстрой перемотки ленты вперед нажмите кнопку ▶▶ в режиме Стоп.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если питание видеокамеры осуществляется от аккумуляторной батареи, то через 5 минут после переключения видеокамеры в режим Стоп, она автоматически выключается. Для повторного включения видеокамеры установите переключатель питания сначала в положение "OFF", а затем в положение "PLAY/PC".
- Воспроизводимое изображение можно также просматривать в видеоскатель (когда видеоскатель выдвинут наружу) или на экране подключенного к видеокамере телевизора (стр. 70, 71). При этом управление видеокамерой выполняется точно так же, как описано в данном разделе.
- Вы можете также просматривать воспроизводимое изображение на ЖК мониторе, когда он перевернут или отведен назад.
- Индикаторы на ЖК мониторе/в видеоскатель:
 - Когда питание подается от аккумуляторной батареи, то при включении ЖК монитора на нем воспроизводится индикатор оставшейся зарядки аккумуляторной батареи . Когда питание подается по кабелю питания постоянного тока, индикатор не воспроизводится.
 - В режиме Стоп никакие индикаторы в видеоскатель не воспроизводятся.
- Ленты с защитой записи воспроизводиться не могут. На экране будет воспроизводиться синий фон.



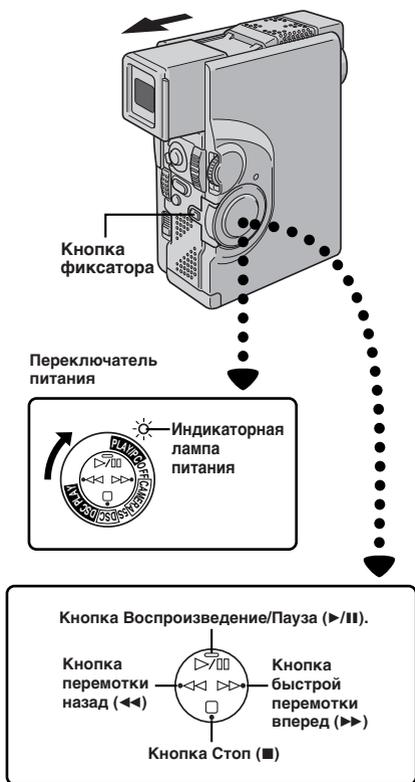
Индикация на ЖК мониторе/в видеоскатель



Регулировка уровня громкости громкоговорителя (или наушников)

Вы можете отрегулировать уровень громкости громкоговорителя (или наушников, подключенных к гнезду для наушников) с помощью рычага трансфо­катора.

- 1 ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ГРОМКОСТЬ**
Если вы хотите увеличить громкость...
..... Нажмите рычаг трансфо­катора (VOL.) к "+".
Если вы хотите уменьшить громкость...
..... Нажмите рычаг трансфо­катора (VOL.) к "-".



ФУНКЦИЯ: Остановка изображения

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для остановки изображения во время воспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Нажмите кнопку ▶/|| во время воспроизведения.
- 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/|| еще раз.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если воспроизведение остановленного изображения продолжается более 3 минут, то автоматически вводится режим Стоп. После нахождения в режиме Стоп более 5 минут видеокамера автоматически выключается.
- Когда нажимается кнопка ▶/||, изображение может сразу не останавливаться вследствие того, что видеокамере нужно время для выполнения стабилизации остановленного изображения. Если в это время нажимается кнопка PAUSE (||) на ПДУ, то включается замедленное воспроизведение. Это нормальное явление.

ФУНКЦИЯ: Поиск в режиме Shuttle

НАЗНАЧЕНИЕ:

Позволяет осуществлять поиск нужной сцены в любом направлении.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶▶ для осуществления поиска в прямом направлении или кнопку ◀◀ для осуществления поиска в обратном направлении.
- 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/||.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ◀◀ или ▶▶. Поиск будет продолжаться до тех пор, пока вы будете удерживать кнопку в нажатом положении. После отпущения кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.
- Во время поиска в режиме Shuttle на изображении могут возникать небольшие помехи в виде мозаики. Это нормальное явление.

ФУНКЦИЯ: Замедленное воспроизведение

Может включаться только с помощью ПДУ RM-V713U (входит в комплект поставки видеокамера) (стр. 82).

ФУНКЦИЯ: Покадровое воспроизведение

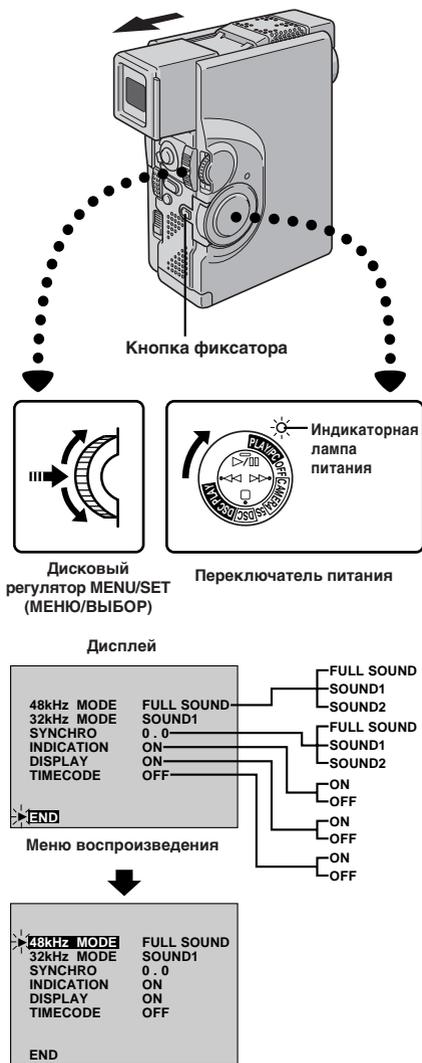
Может включаться только с помощью ПДУ RM-V713U (входит в комплект поставки видеокамера) (стр. 82).

ФУНКЦИЯ: Трансфокатор воспроизведения

Может включаться только с помощью ПДУ RM-V713U (входит в комплект поставки видеокамера) (стр. 82).

ФУНКЦИЯ: Спецэффекты воспроизведения

Может включаться только с помощью ПДУ RM-V713U (входит в комплект поставки видеокамера) (стр. 83).



Меню воспроизведения

Меню воспроизведения позволяет Вам установить следующие функции:

Воспроизводимый звук (32 кГц, 48 кГц), синхронное звуковое сопровождение, индикацию и код по времени. Следующая процедура применима ко всему, за исключением синхронного звукового сопровождения (стр. 88, 89).

- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель питания в положение "PLAY/PC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте наружу видоискатель или до конца откройте ЖК монитор.
- 2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**
Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется меню воспроизведения.
- 3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ**
С помощью вращения MENU/SET переместите высвечивающую полосу на нужную функцию. Нажмите на этот регулятор, чтобы активировать выбранную функцию.
- 4 УСТАНОВИТЕ ПАРАМЕТРЫ ФУНКЦИИ**
Просмотрите имеющиеся установки выбранной функции с помощью вращения регулятора MENU/SET. Остановитесь, когда будет воспроизводиться нужная вам установка. После этого нажмите на этот регулятор. Высвечивающая полоска автоматически переместится на позицию "END" ("КОНЕЦ").
 - Для установки параметров для других функций повторите шаги 3 и 4.
- 5 ЗАКРОЙТЕ МЕНЮ**
Еще раз нажмите на MENU/SET, меню исчезает.

Воспроизводимый звук

Во время изображения видеосигнала камера детектирует звуковой режим, в котором была сделана запись, и воспроизводит звук. Выберите тип звукового сопровождения для воспроизводимого изображения. Частота дискретизации аудиосигнала 32 кГц установлена для режима "SOUND 1", а частота дискретизации аудиосигнала 48 кГц установлена для режима "FULL SOUND".

Запись звука	Дисплей	Звуковой сигнал на выходе
32 kHz	FULL SOUND	Стерефоническое звучание
	SOUND 1	
	SOUND 2	
48 kHz	FULL SOUND	Стерефоническое звучание
	SOUND 1	Звук канала "L" поступает на оба канала
	SOUND 2	Звук канала "R" поступает на оба канала

При просмотре ленты, записанной на частоте 32 кГц, если Вы захотите изменить выходное звучание, то выберите меню воспроизведения и в пункте 3 на стр. 54 выберите установку "32 kHz MODE" и установите ее на "FULL SOUND", "SOUND 1" или "SOUND 2". При воспроизведении ленты, записанной на частоте 48 кГц, установите таким же способом.

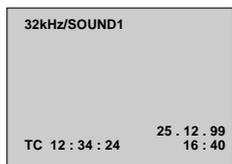
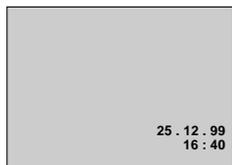
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для изменения сигнала звукового сопровождения на выходе вы также можете (без перехода в меню воспроизведения) использовать кнопку **AUDIO MONITOR (КОНТРОЛЬ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)** на ПДУ RM-V713U, который поставляется в комплекте видеосистемы. Следите за тем, чтобы ПДУ был направлен на расположенный на видеосистеме приемник сигнала дистанционного управления.
- Во время воспроизведения видеосигнала камера детектирует звуковой режим, в котором была сделана запись. Это детектирование не может быть выполнено во время ускоренной перемотки вперед или назад. Во время воспроизведения в верхнем левом углу воспроизводится индикатор режима звукового сопровождения.

Дисплей



*25 кадры = 1 секунде



Временной код (Отображение кода по времени во время воспроизведения)

Вы можете отобразить код по времени на экране во время воспроизведения. Это особенно удобно при монтаже. Данная функция предварительно установлена на "OFF". Для ее включения выберите "TIME CODE" в меню воспроизведения и измените установку (☞ стр. 54).

- ON – Код по времени отображается на экране во время воспроизведения.
- OFF – Код по времени не отображается.

Воспроизведение (Отображение даты во время воспроизведения)

Если время было установлено, дата автоматически записывается отдельно от записываемых видеосигналов. Вы можете отобразить или удалить дату в любое время в процессе воспроизведения. Данная функция предварительно установлена на "ON". Для ее выключения выберите "DISPLAY" в меню воспроизведения и измените установку (☞ стр. 54).

- ON – Дата отображается на экране во время воспроизведения.
- OFF – Дата не отображается.

ИНДИКАЦИЯ

Вы можете сделать так, чтобы индикаторы Playback Sound (Звук при Воспроизведении), Time code (Код времени) и Date (Дата) исчезли. Эта функция игнорирует установки "TIME CODE" ("КОД ВРЕМЕНИ") и "DISPLAY" ("ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ") в меню воспроизведения. На заводе произведена установка на "ON". Для отключения, выберите позицию "INDICATION" ("ИНДИКАЦИЯ") в меню воспроизведения и измените установки (☞ стр. 54)

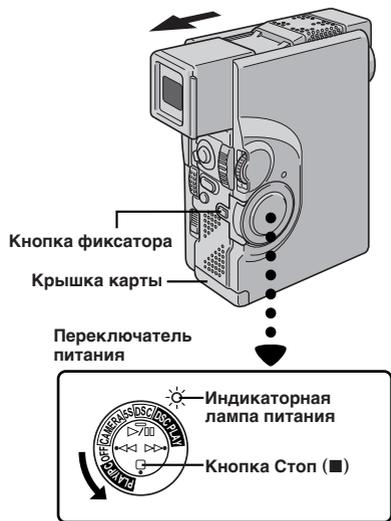
- OFF – Индикаторы Playback Sound, Time Code и Date не появляются на экране воспроизведения.
- ON – Индикаторы Playback Sound, Time Code и Date воспроизводятся на экране соответствии с установками "TIME CODE" и "DISPLAY" в меню воспроизведения.

Примечание:

Если позиция "INDICATION" установлена в меню дата/время, "INDICATION" то в меню воспроизведения для позиции INDICATION должен быть выбран тот же параметр (☞ стр. 34 - 38).

Нормальное воспроизведение

Изображения, снятые видеокамерой, автоматически нумеруются, а затем сохраняются в порядке возрастания их номеров на карте MultiMediaCard. Вы можете просматривать сохраненные в памяти фотографии по одной подобно тому, как это делается, когда вы листаете фотоальбом.



[Для нормального воспроизведения]
Для воспроизведения следующего изображения

[Для автоматического воспроизведения]

1 ЗАГРУЗИТЕ КАРТУ MULTIMEDIACARD

Откройте крышку. Вставьте карту MultiMediaCard, а затем закройте крышку карты.

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

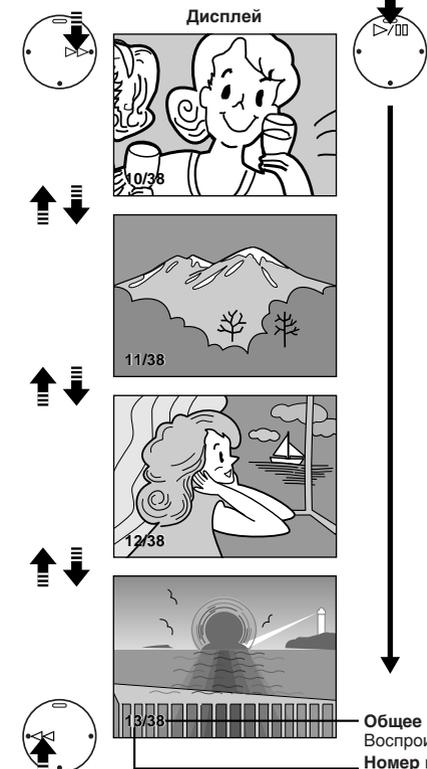
- Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.

3 ВОСПРОИЗВЕДИТЕ ДРУГОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

Нажмите кнопку ►► для воспроизведения следующего изображения.
Нажмите кнопку ◄◄ для воспроизведения предыдущего изображения.

Автоматическое воспроизведение

Вы имеете возможность просмотреть все сохраненные в памяти изображения автоматически.



Для воспроизведения предыдущего изображения

1 ЗАГРУЗИТЕ КАРТУ MULTIMEDIACARD

Откройте крышку. Вставьте карту MultiMediaCard, а затем закройте крышку карты.

2 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

- Воспроизводится сохраненное в памяти изображение

3 ВКЛЮЧИТЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку ►/■.

- Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ◄◄, изображения воспроизводятся в порядке уменьшения их номеров.
- Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ►►, изображения воспроизводятся в порядке увеличения их номеров.

4 ОСТАНОВИТЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку ■.

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда вы делаете новый снимок после воспроизведения снимка с более низким номером, этот снимок не будет записываться вместо существующего изображения, так как новые изображения автоматически записываются после последнего записанного снимка.

Общее количество изображений*

Воспроизводится общее количество сохраненных в памяти изображений.

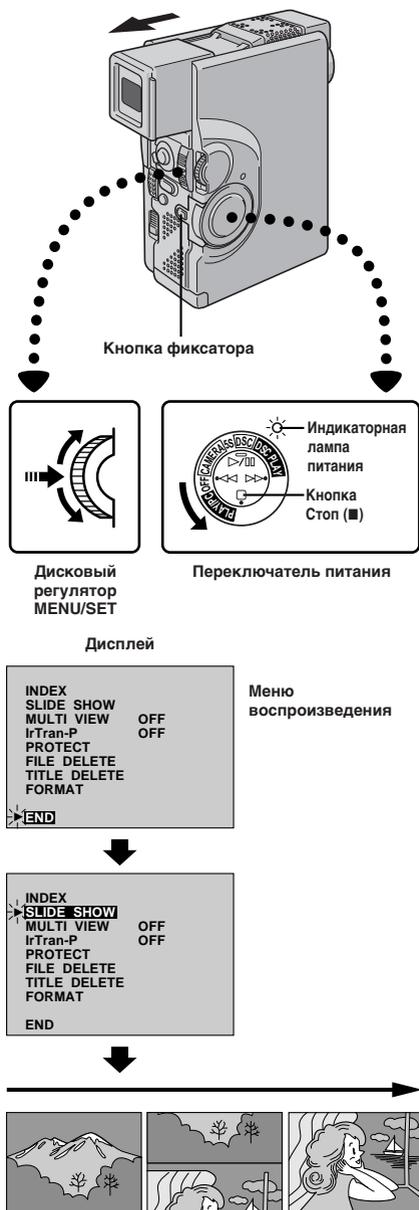
Номер изображения*

Воспроизводится индексный номер файла изображения

* Не воспроизводится, когда в меню Date/Time (Дата/Время) (стр. 38) или в меню Video Playback (Воспроизведение ленты) (стр. 55) для "INDICATION" (ИНДИКАЦИЯ) установлено OFF (ВЫКЛ.).

Последовательная демонстрация слайдов

Вы можете автоматически просмотреть все изображения, сохраненные в памяти, в порядке возрастания их номеров. Каждое последующее изображение появляется в нижней части экрана и вытесняет вверх предыдущее изображение



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДИЯ

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения.

3 НАЧНИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНУЮ ДЕМОНСТРАЦИЮ СЛАЙДОВ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "SLIDE SHOW" ("ДЕМОНСТРАЦИЯ СЛАЙДОВ") с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Начинается последовательная демонстрация фотографий.

4 УСТАНОВИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНУЮ ДЕМОНСТРАЦИЮ СЛАЙДОВ

Нажмите кнопку ■.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При последовательной демонстрации слайдов изображение может быть искажено.

Экран контрольных изображений (INDEX)

Снятые вами изображения могут быть воспроизведены вместе с их номерами. Это очень удобно для просмотра снятых ранее фотографий. На экране INDEX также регистрируется режим качества изображения и указывается, какие изображения защищены от случайного стирания.

001: Индексный номер

Индексная нумерация выполняется, начиная с номера 001. Например, если в памяти сохранено 10 изображений, то используются номера с 001 по 010). Если, например, из памяти стирается три изображения с индексными номерами 002, 004 и 006, то номера оставшихся изображений автоматически сдвигаются вверх, чтобы заполнить образовавшиеся пробелы в числовой последовательности. Таким образом, оставшиеся 7 изображений будет иметь индексные номера от 001 до 007.

F/S/E: Режим качества изображения

Воспроизводится режим качества сохраненного в памяти изображения. Имеется три режима качества изображения: FINE (ВЫСОКОЕ), STANDARD (СТАНДАРТНОЕ) и ECONOMY (ЭКОНОМИЧНОЕ) (в порядке убывания качества изображения).

🔒: Пиктограмма защиты

Когда изображение защищено от случайного стирания, рядом с индикатором качества изображения появляется метка защиты в форме висячего замка. Это означает, что данное изображения нельзя стереть.

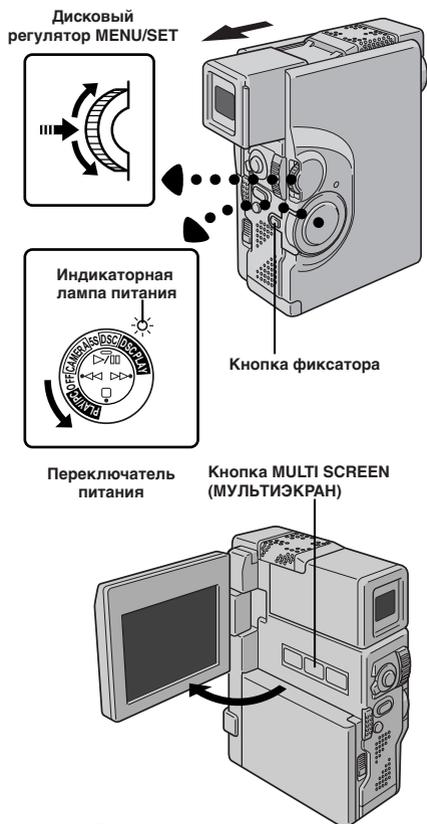
Выбранное изображение

Выбранное изображение воспроизводится в зеленой рамке. Перемещение зеленой рамки на нужное изображение осуществляется с помощью вращения регулятора MENU/SET.



Воспроизведение контрольных изображений (фотографий)

Вы можете одновременно просматривать 6 сохраненных в памяти изображений. Используйте этот режим для поиска нужных вам фотографий.



1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

- Воспроизводится записанное в памяти изображение.

2 ОСУЩЕСТВИТЕ ДОСТУП К ЭКРАНУ КОНТРОЛЬНЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Нажмите кнопку **MULTI SCREEN (МУЛЬТИЭКРАН)**. Появляется экран контрольных изображений (INDEX).

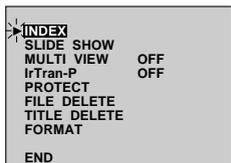
ИЛИ ...

Выберите "INDEX" (КОНТРОЛЬНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ) в меню воспроизведения. (Для осуществления доступа к меню воспроизведения нажмите на регулятор **MENU/SET**).

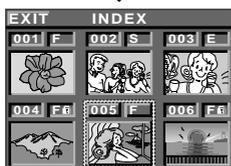
3 ВОСПРОИЗВЕДИТЕ НУЖНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор. Воспроизводится фотография, выбранная в экране INDEX.

Дисплей



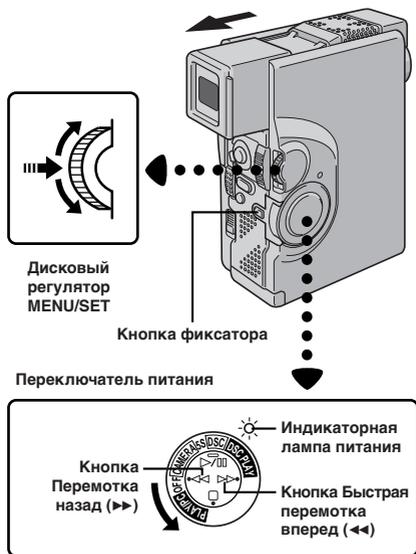
Меню воспроизведения



Экран INDEX (КОНТРОЛЬНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ)



Экран воспроизведения



Мультиэкран

Может быть создано 3 типа мультиэкранов: 4-секционный экран, содержащий одинаковые изображения, 16-секционный экран, содержащий одинаковые изображения, и 4-секционный экран, содержащий разные изображения, выбранные пользователем.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "BSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

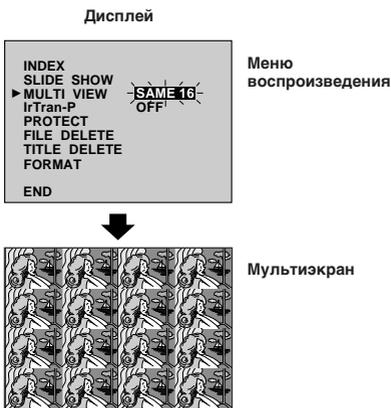
- Воспроизводится записанное в памяти изображение.
- Для создания мультиэкрана, содержащего одинаковые изображения, выберите нужную фотографию перед выполнением шага 2.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДИЯ

Нажмите кнопку MENU/SET. Появляется экран воспроизведения.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "MULTI VIEW" ("МУЛЬТИЭКРАННОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ") с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Выбранный параметр начинает мига.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- С помощью распечатки мультиэкрана на принтере, который может печатать на бумаге для самоклеящихся этикеток, вы можете получить этикетки с любым изображением. Для получения более подробной информации по данному вопросу обратитесь к руководству по эксплуатации вашего принтера.
- Для создания мультиэкрана с одинаковыми изображениями, содержащими титры/рамку, выберите титры/рамку, как описано в разделе "Наложение титров/рамки" (стр. 69), а затем перейдите на шаг 2 описанной выше процедуры.
- Если титры/рамка накладываются на воспроизводимое изображение перед выполнением шага 2 описанной выше процедуры, то невозможно выбрать "SELECTED 4" (ВЫБРАННЫЕ 4) для позиции меню "MULTI VIEW".

СОЗДАНИЕ МУЛЬТИЭКРАНА, СОДЕРЖАЩЕГО ОДИНАКОВЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 3.

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "SAME 4" (4 ОДИНАКОВЫХ) или "SAME 16" (16 ОДИНАКОВЫХ)

5 СОЗДАЙТЕ МУЛЬТИЭКРАН

Нажмите на регулятор MENU/SET. Появляется мультиэкран, содержащий 4 или 16 кадров с одинаковыми изображениями.

6 ЗАКРОЙТЕ МУЛЬТИЭКРАН

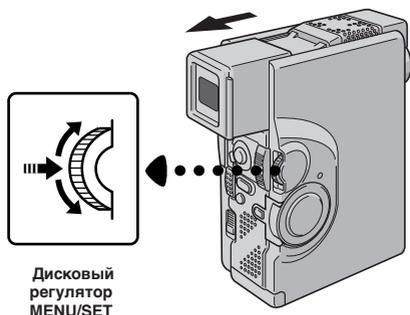
Выберите "OFF" для позиции "MULTI VIEW" в меню воспроизведения.

ИЛИ

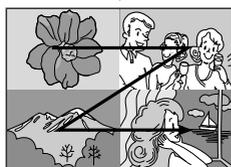
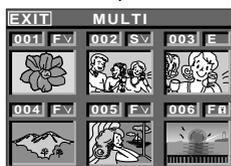
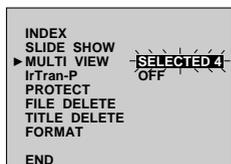
Нажмите >> или << для воспроизведения другого изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы хотите изменить неподвижные изображения, из которых состоит мультиэкран, вернитесь в режим нормального воспроизведения и измените установку "MULTI VIEW" в меню воспроизведения.



Дисплей



СОЗДАНИЕ МУЛЬТИЭКРАНА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВЫБРАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Перед выполнением данной процедуры выполните шаги с 1 по 3 (стр. 60).

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

Вращайте регулятор **MENU/SET** до тех пор, пока не появится "SELECTED 4" (ВЫБРАННЫЕ 4), а затем нажмите на этот регулятор. Появляется мультиэкран контрольных изображений.

5 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор. На выбранном изображении появляется "галочка" "✓". Повторите эти операции для всех 4 изображений, которые должны быть выбраны.

- Для отмены выбранного изображения переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор. "галочка" "✓" исчезает.

6 СОЗДАЙТЕ МУЛЬТИЭКРАН

Вращайте **MENU/SET** вверх для выбора "EXIT" (ВЫХОД), а затем нажмите на этот регулятор. Появляется мультиэкран, содержащий выбранные изображения.

- Выбранные изображения воспроизводятся в порядке возрастания их номеров слева направо и сверху вниз.
- Если вы осуществляете выход до того, как выбрали все 4 изображения, мультиэкран отменяется

7 ЗАКРОЙТЕ МУЛЬТИЭКРАН

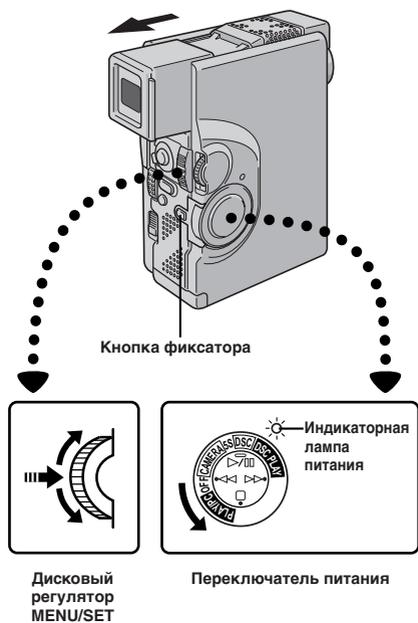
Выберите "OFF" для позиции "MULTI VIEW" в меню воспроизведения.

ИЛИ

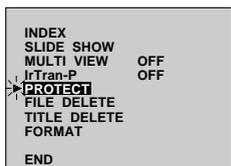
Нажмите ►► или ◀◀ для воспроизведения другого изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы хотите изменить неподвижные изображения, из которых состоит мультиэкран, вернитесь в режим нормального воспроизведения и измените установку "MULTI VIEW" в меню воспроизведения.



Дисплей



Меню воспроизведения



Экран контрольных изображений PROTECT (ЗАЩИТА)



Метка в форме висячего замка

Нормальное воспроизведение

Защита изображений

Функция защиты изображений предотвращает случайное стирание фотографий. Если рядом с индикатором режима качества изображения воспроизводится метка в форме висячего замка, это означает, что данное изображение не может быть стерто.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

- Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДИЯ

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "PROTECT" (ЗАЩИТА) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений PROTECT (ЗАЩИТА)

ЗАЩИТА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 3.

4 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

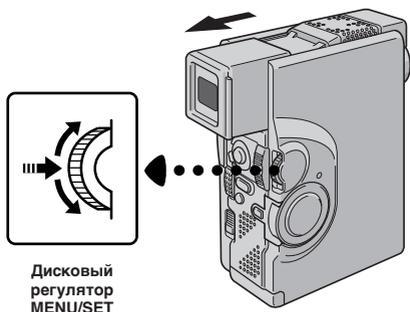
Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. На выбранном изображении появляется метка в форме висячего замка "🔒". Повторите эти операции для всех изображений, которые вы хотите защитить от случайного стирания.

5 ЗАКОНЧИТЕ ВЫБОР

Вращайте MENU/SET вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется нормальный экран воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При инициализации памяти или разрушении хранящейся в ней информации происходит стирание даже защищенных изображений. Если вы не хотите потерять ценные фотографии, рекомендуется переместить их в запоминающее устройство персонального компьютера.



Дисплей



Экран контрольных изображений PROTECT (ЗАЩИТА)



Нормальное воспроизведение

СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ

Перед выполнением данной процедуры выполните шаги с 1 по 3 (стр. 62).

4 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор. Метка в форме висячего замка "🔒", расположенная над выбранным изображением, исчезает, и защита с этого изображения снимается.

Повторите эти операции для всех изображений, с которых вы хотите снять защиту.

5 ЗАКОНЧИТЕ ЗАЩИТУ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Вращайте **MENU/SET** вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется нормальный экран воспроизведения.

Стирание изображений

Записанные ранее изображения могут быть стерты либо по одному либо все вместе.

- 1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ**
Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.
 - Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.
- 2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДИЯ**
Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения
- 3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ**
Переместите высвечивающую полоску на позицию "FILE DELETE" (СТИРАНИЕ ФАЙЛА) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран FILE DELETE (СТИРАНИЕ ФАЙЛА)

ВЫБОР ИЗОБРАЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ БЫСТРОГО ПРОСМОТРА СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ ФОТОГРАФИЙ

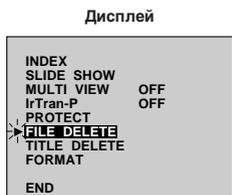
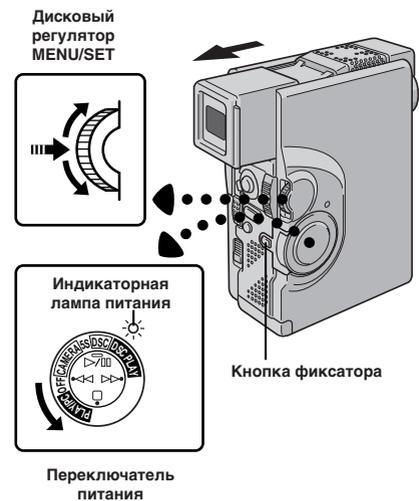
Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 3.

- 4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ**
Выберите позицию "SELECTED" (ВЫБРАННОЕ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ).
- 5 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ**
Переместите зеленую рамку на фотографию, которую вы хотите стереть, с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Над выбранным изображением появляется метка "X". Повторите эти операции для всех изображений, которые вы хотите стереть.
Для отмены выбора изображений для стирания нажмите на MENU/SET еще раз. Метка "X" исчезает.
- 6 ЗАКОНЧИТЕ ВЫБОР ИЗОБРАЖЕНИЙ**
Вращайте MENU/SET вверх для выбора "NEXT" (СЛЕДУЮЩИЙ), а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания.
- 7 СОТРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ**
Вращайте MENU/SET вверх для выбора "EXECUTE" (ВЫПОЛНИТЬ), а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные изображения стираются, и появляется нормальный экран воспроизведения.

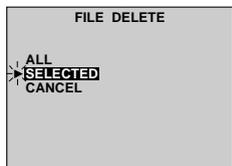
- Если вы хотите прекратить стирание, выберите "CANCEL" (ОТМЕНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор.

ВНИМАНИЕ:

При стирании изображений никогда не извлекайте карту памяти MultiMediaCard и не отключайте питание, так как это может привести к разрушению хранящейся в памяти информации. При этом также следует пользоваться сетевым адаптером/зарядным устройством, так как в случае разрядки батареи во время выполнения данной процедуры могут возникнуть проблемы.



Меню воспроизведения



Экран FILE DELETE (СТИРАНИЕ ФАЙЛА)



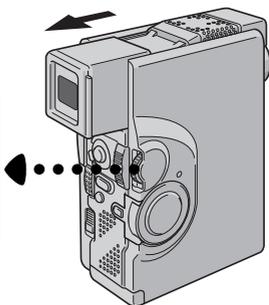
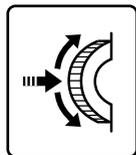
Экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ)



Экран подтверждения стирания

Нормальное воспроизведение

Дисковый
регулятор
MENU/SET



Дисплей



Экран FILE DELETE
(СТИРАНИЕ ФАЙЛА)



Экран подтверждения
стирания



Нормальное
воспроизведение

СТИРАНИЕ ВСЕХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Перед выполнением данной процедуры выполните шаги с 1 по 3 (стр. 64).

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

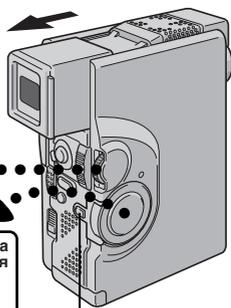
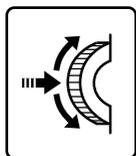
Выберите позицию "ALL" (ВСЕ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания изображений.

5 СОТРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Вращайте MENU/SET вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Все изображения стираются.

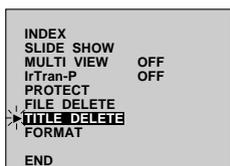
- Если вы хотите прекратить стирание, выберите "CANCEL" (ОТМЕНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор.

Дисковый регулятор MENU/SET



Кнопка фиксатора
Переключатель питания

Дисплей



Меню воспроизведения



Экран TITLE DELETE (СТИРАНИЕ ТИТРОВ)



Экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ)



Экран подтверждения стирания



Нормальное воспроизведение

Стирание изображений (титров/рамок)

Созданные на ПК титры/рамка могут быть перенесены на карту MultiMediaCard с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения. Перенесенные на MultiMediaCard титры/рамка могут быть стерты, если они станут ненужными.

Имеется два способа стирания ранее созданных титров/рамок: с помощью быстрого просмотра титров/рамок по отдельности или с помощью стирания всех титров/рамок одновременно.

1 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

- Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДИЯ

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

Переместите высвечивающуюся полосу на позицию "TITLE DELETE" (СТИРАНИЕ ТИТРОВ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран TITLE DELETE (СТИРАНИЕ ТИТРОВ).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если созданные на ПК титры/рамки не были перенесены на MultiMediaCard, то они не могут быть стерты с помощью этих операций.
- Титры/рамки, хранящиеся в памяти видеокамеры, не могут быть стерты.

ВЫБОР ТИТРОВ/РАМКИ С ПОМОЩЬЮ БЫСТРОГО ПРОСМОТРА СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ ТИТРОВ/РАМК

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 3.

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

Выберите позицию "SELECTED" с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений DELETE.

5 ВЫБЕРИТЕ ТИТРЫ/РАМК

Переместите зеленую рамку на титры/рамку, которые вы хотите стереть, с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Над выбранными титрами/рамкой появляется метка "X". Повторите эти операции для всех титров/рамок, которые вы хотите стереть.

Для отмены выбора титров/рамок нажмите на MENU/SET еще раз. Метка "X" исчезает.

6 ЗАКОНЧИТЕ ВЫБОР

Вращайте MENU/SET вверх для выбора "NEXT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания.

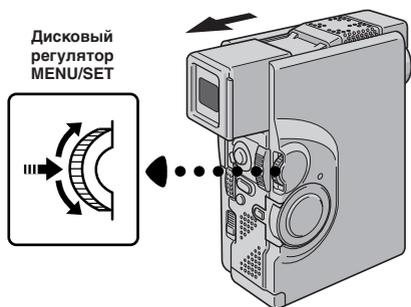
7 СОТРИТЕ ТИТРЫ/РАМКИ

Вращайте MENU/SET вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные титры/рамки стираются, и появляется нормальный экран воспроизведения.

- Если вы хотите отменить стирание, выберите "CANCEL" с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор.

ВНИМАНИЕ:

При стирании титров/рамок никогда не извлекайте карту памяти MultiMediaCard и не отключайте питание, так как это может привести к разрушению хранящейся в памяти информации. При этом также следует пользоваться сетевым адаптером/зарядным устройством, так как в случае разрядки аккумуляторной батареи во время выполнения данной процедуры могут возникнуть проблемы.



СТИРАНИЕ ВСЕХ ТИТРОВ/РАМОК

Перед выполнением данной процедуры выполните шаги с 1 по 3 (стр. 66).

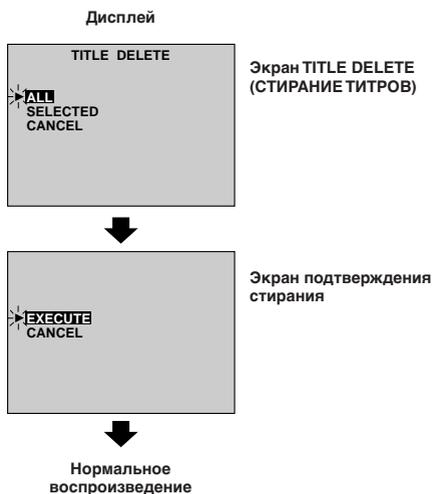
4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

Выберите позицию "ALL" (ВСЕ) с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания изображений.

5 СОТРИТЕ ТИТРЫ/РАМКИ

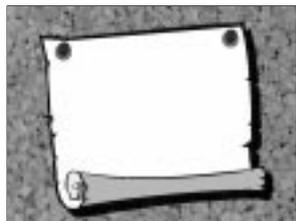
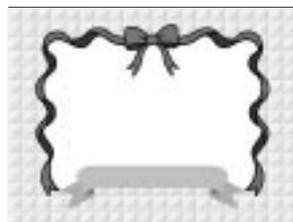
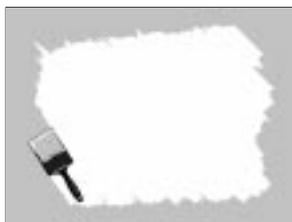
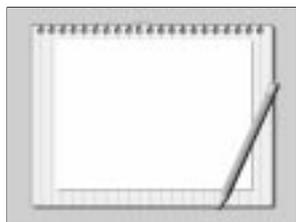
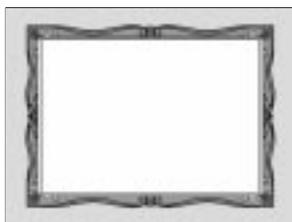
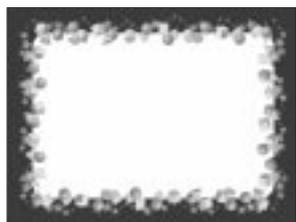
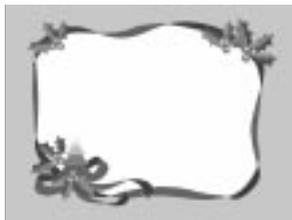
Вращайте **MENU/SET** вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Все титры/рамки стираются.

- Если вы хотите отменить стирание, выберите "CANCEL" с помощью вращения регулятора **MENU/SET**, а затем нажмите на этот регулятор.



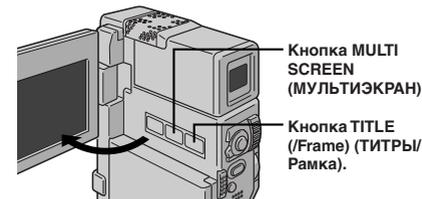
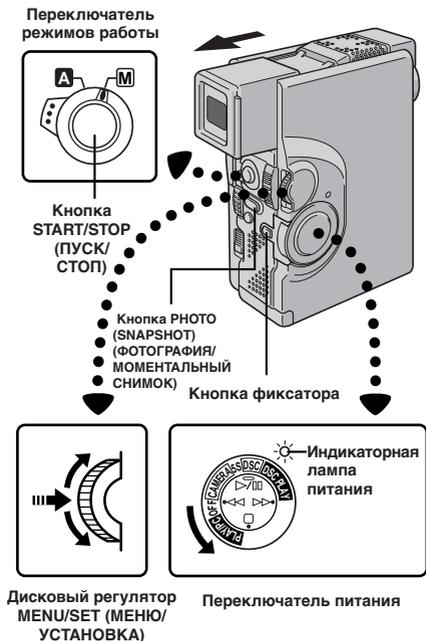
Типы титров/рамок

В памяти данной видеокамеры хранится 12 заранее записанных титров/рамок, которые показаны на представленном ниже рисунке.

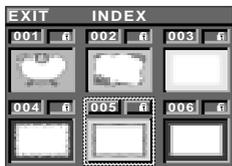


Наложение титров/рамки

На воспроизводимую фотографию (изображение) могут быть наложены титры/рамка.



Дисплей



Экран контрольных изображений титров/рамок



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время выполнения записи невозможно изменить титры/рамку, так как экран контрольных изображений титров/рамок не появляется, когда нажата кнопка MULTI SCREEN.
- Может иметь место дрожание титров/рамок, воспроизводимых на экране контрольных изображений титров/рамок.

1 ВКЛЮЧИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведите ленту или изображения, записанные на карте памяти MultiMediaCard.

2 НАЛОЖИТЕ ТИТРЫ/РАМКУ.

Нажмите кнопку TITLE (/Frame) (ТИТРЫ/Рамка). Титры/рамка накладываются на воспроизводимое изображение (фотографию).

3 ВОЙДИТЕ В ЭКРАН КОНТРОЛЬНЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ ТИТРОВ/РАМК

Нажмите кнопку MULTI SCREEN (МУЛЬТИЭКРАН). Появляется экран контрольных изображений титров/рамок.

4 ВЫБЕРИТЕ НУЖНЫЕ ТИТРЫ/РАМКУ

Переместите зеленую рамку на нужные титры/рамку с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные титры/рамка накладываются на воспроизводимое изображение (фотографию).

5 УБЕРИТЕ ТИТРЫ/РАМКУ

Нажмите кнопку TITLE (/Frame). Выбранные титры/рамка исчезают.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Созданные на ПК титры/рамки могут быть перенесены на карту памяти MultiMediaCard с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения. Перенесенные титры/рамки воспроизводятся, начиная с номера 013 контрольного изображения титров/рамок, и они могут использоваться вместе с титрами/рамками, хранящимися в памяти видеокамеры. Для получения более подробной информации относительно создания/перенесения титров/рамок см. руководство для программного обеспечения.
- Если запись/воспроизведение моментального снимка выполняется с наложением титров/рамки, то изображения будут воспроизводиться в режиме полного формата FULL (ПОЛНЫЙ) независимо от того, какой режим моментального снимка был выбран.
- Для некоторых записываемых или воспроизводимых изображений контуры рамки/титров могут быть прерывистыми или нечеткими.
- Во время воспроизведения титров/рамки невозможно изменить режим моментального снимка.

Запись изображения с титрами/рамкой ...

..... Вы можете также записать изображение с титрами/рамкой. Для этого нужно выполнить описанную ниже процедуру.

- Установите переключатель режимов работы в положение "A" или "M". Затем установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора.
- Нажмите кнопку TITLE (/Frame) для наложения титров/рамки на изображение.
- Нажмите кнопку MULTI SCREEN для воспроизведения экрана контрольных изображений титров/рамок.
- Переместите зеленую рамку на нужные титры/рамку с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные титры/рамка накладываются на воспроизводимое изображение.
- Для включения записи нажмите кнопку START/STOP или PHOTO (SNAPSHOT). Изображение записывается с наложенными на него выбранными титрами/рамкой.
- Для того, чтобы убрать титры/рамку, нажмите кнопку TITLE (/Frame).

Имеется несколько основных типов подключений. При выполнении подключений также см. руководства для вашего видеомагнитофона и телевизора.

А. Подключение к телевизору или видеомагнитофону, снабженному разъемом SCART, совместимым только с нормальным видеосигналом

Используйте кабель Audio/Video (A/V) (миништекер - штекер RCA (входит в комплект поставки))

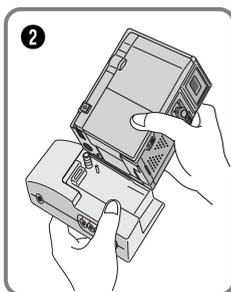
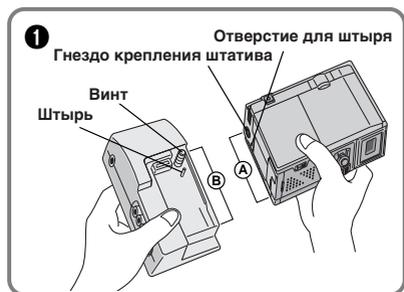


В. Подключение к телевизору или видеомагнитофону, снабженному разъемом SCART, совместимым с сигналом Y/C

Используйте видеомонтажное стыковочное устройство, кабель Audio/Video (A/V) (штекер RCA - штекер RCA) и кабель S-Video (входит в комплект поставки)

Установка видеомонтажного стыковочного устройства

- 1 Совместите край видеокамеры (А) с краем стыковочного устройства (В).
- 2 Совместите направляющий штырь и винт на видеомонтажном стыковочном устройстве с отверстием, имеющимся на видеокамере и гнездом для крепления штатива
- 3 Затяните винт до упора.
 - Для снятия видеокамеры выверните винт и отсоедините видеокамеру.

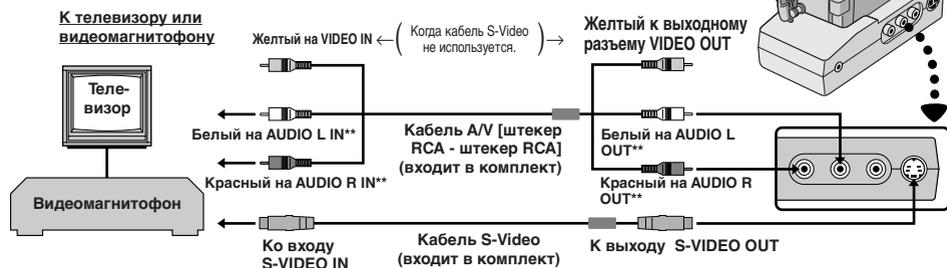


** Когда переключатель питания установлен в положение "DSC PLAY", для просмотра неподвижных изображений кабель Audio не требуется.

С. Подключение к телевизору или видеомаягнитофону, снабженному входными разъемами S-VIDEO IN и/или A/V (разъем типа RCA)

Используйте видеомонтажное стыковочное устройство, кабель Audio/Video (A/V) (штекер RCA - штекер RCA) и кабель S-Video (входит в комплект поставки)

****** Когда переключатель питания установлен в положение "DSC PLAY", для просмотра неподвижных изображений кабель Audio не требуется.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9).
- Никогда не подключайте к разъему AV OUT видеокамеры никакие кабели Audio/Video, отличные от кабеля Audio/Video миништекер - штекер RCA (тюльпан), который поставляется в комплекте видеокамеры.
- При использовании кабелей (кроме кабеля Audio/Video и мини-штекера - штекера RCA), конец кабеля, на котором находится фильтр с сердечником, должен подключаться к видеокамере. Фильтр с сердечником снижает помехи.
- Для контролирования изображения и звука с видеокамеры без установки ленты, установите переключатель питания в положение "CAMERA", "5S" или "DSC" затем установите ваш телевизор режим приема.
- Проверьте, что уровень громкости в телевизоре установлен на минимум, чтобы избежать очень громкого звука при включении видеокамеры.
- Если ваш телевизор или акустические системы не имеют специального экрана, не устанавливайте акустические системы рядом с телевизором, так как это приведет к помехам на воспроизводимом видеокамерой изображении.
- Чтобы индикаторы видеокамеры не появлялись на экране телевизора во время воспроизведения, в меню воспроизведения установите позицию "INDICATION" на параметр "OFF" (☞ стр. 54) и нажмите кнопку (DISPLAY на ПДУ)
- Когда кабель Audio/Video подсоединен к разъему AV OUT, звук через громкоговоритель не воспроизводится.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
Y/C: При выполнении подключения к телевизору или видеомаягнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C, и используется кабель S-Video.
CVBS: При выполнении подключения к телевизору или видеомаягнитофону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

1 УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО

Проверьте, что выключено питание видеокамеры.

2 ПОДКЛЮЧИТЕ ВИДЕОКАМЕРУ К ТЕЛЕВИЗОРУ ИЛИ К ВИДЕОМАГНИТОФОНУ

Подключите как показано на рисунке.

Если подключается видеомаягнитофон, перейдите на шаг 3.
Если нет, перейдите на шаг 4.

3 СОЕДИНИТЕ ВЫХОД ВИДЕОМАГНИТОФОНА С ВХОДОМ ТЕЛЕВИЗОРА

Обратитесь к руководству по эксплуатации вашего видеомаягнитофона.

4 ПОДАЙТЕ ПИТАНИЕ

Включите видеокамеру, видеомаягнитофон и телевизор.

5 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ

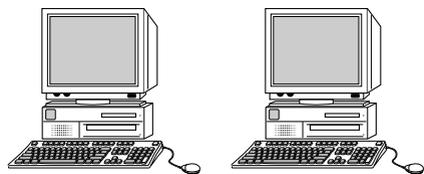
Установите в видеомаягнитофоне режим входа AUX (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ), и установите в телевизоре режим VIDEO.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора ...

- Дата/Время, Временной код
..... сделайте соответствующий выбор "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.) в меню воспроизведения (☞ стр. 54).
- Индикатор режима звукового сопровождения при воспроизведении
..... установите переключатель режимов работы в положение "M", затем установите переключатель питания в положение камеры ("CAMERA", "5S" или "DSC"), удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Нажмите MENU/SET и установите позицию "ON SCREEN" в меню Дата/Время (☞ стр. 34 - 38) на параметр "ON" или "OFF". Затем установите переключатель режимов работы снова в положение "PLAY/PC".

Персональный компьютер с платой извлечения изображения, снабженной разъемом DV

Персональный компьютер (ПК)



К разъему DV

К RS-232C

Соединительный кабель PC (входит в комплект поставки)

Кабель DV (не входит в комплект поставки)

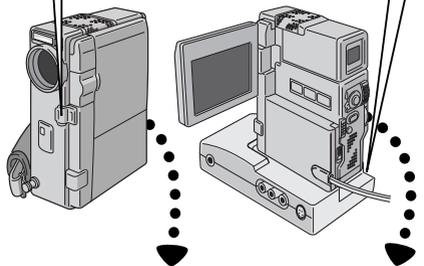
Фильтр с сердечником

Фильтр с сердечником

К выходному разъему DV OUT

К ПК (ЦИФРОВОЙ СТОП-КАДР)

Откройте крышку разъема



Кнопка фиксатора

Индикаторная лампа питания

Подключение к персональному компьютеру (ПК)

Данная видеокамера способна переносить остановленные изображения в персональный компьютер с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения, когда выполнены подключения, показанные на представленном ниже рисунке. Можно также переносить в персональный компьютер остановленные изображения с помощью установленной в ПК платы извлечения изображения, снабженной разъемом DV.

1 УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО

Проверьте, что выключено питание видеокамеры и ПК.

2 ПОДКЛЮЧИТЕ ВИДЕОКАМЕРУ К ПК

Соедините видеокамеру или видеомонтажное стыковочное устройство с ПК с помощью кабеля, подходящего к вашему ПК, как показано на рисунке.

- Для выполнения подсоединения видеокамеры к видеомонтажному стыковочному устройству см. раздел "Установка видеомонтажного стыковочного устройства" на стр. 70.

3 ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ

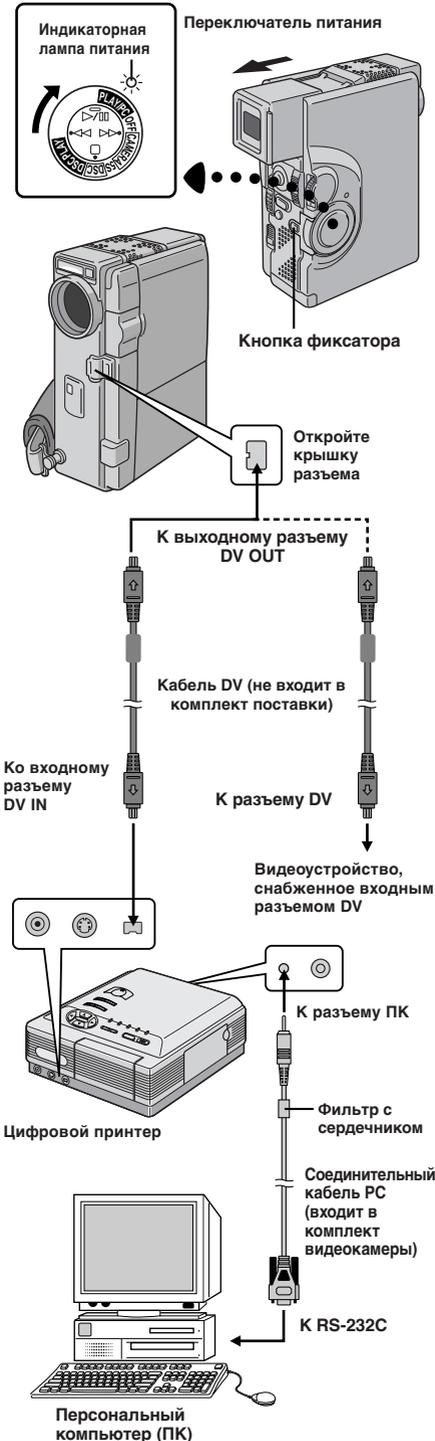
Установите переключатель питания в положение "PLAY/PC", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора, и включите ПК.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (стр. 9).
- Запрещается одновременно подключать к видеокамере соединительные кабели PC и DV. Подключайте только тот кабель, через который вы хотите соединить видеокамеру.
- Информация относительно даты/времени не может передаваться в ПК.
- См. также руководства для поставляемого вместе с видеокамерой программного обеспечения и платы извлечения изображения, снабженной разъемом DV.
- Кабель DV должен быть снабжен фильтром с сердечником.

Подключение к видеоаппаратуре, снабженной разъемом DV

Подключив видеокамеру к цифровому принтеру GV-DT3 (не входит в комплект поставки видеокамеры), можно распечатывать изображения или переносить извлеченные изображения из цифрового принтера в персональный компьютер. Также возможно копирование записанных сцен с видеокамеры на другое видеоустройство, снабженном разъемом DV. Эта функция называется цифровой перезаписью (☞ стр. 75), она позволяет переписывать изображение и звук практически без искажений.

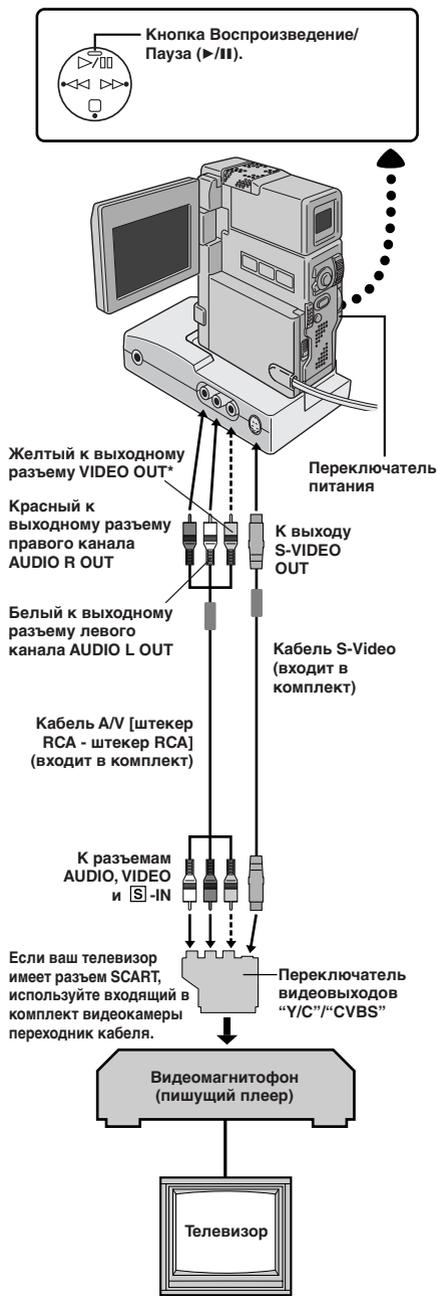


- 1 УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО**
Проверьте, что выключены все видеоустройства.
- 2 ПОДКЛЮЧИТЕ ВИДЕОКАМЕРУ К ПРИНТЕРУ ИЛИ К ВИДЕОУСТРОЙСТВУ, СНАБЖЕННОМУ ВХОДНЫМ РАЗЪЕМОМ DV**
Соедините видеокамеру с нужным вам видеоустройством с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 3 ПОДКЛЮЧИТЕ ПРИНТЕР К ПК (ЕСЛИ В ЭТОМ ЕСТЬ НЕОБХОДИМОСТЬ)**
Подключите соединительный кабель PC (входит в комплект поставки видеокамеры) к разъему для подключения ПК принтера и к разъему ПК RS-232C
- 4 ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ**
Установите переключатель питания видеокамеры в положение «PLAY/PC» нажав при этом кнопку фиксатора, и включите другие устройства.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9).
- При использовании видеокамеры для перезаписи применяйте ее в качестве воспроизводящего устройства. Разъем DV видеокамеры предназначен только для вывода сигнала.
- При выполнении воспроизведения моментальных снимков, замедленного воспроизведения, перемотки назад, ускоренной перемотки вперед видеокамера должна быть подсоединена к видеоустройству через разъем DV; изображение будет воспроизводиться с эффектом схожим с эффектом цветной мозаики или оно станет черным.
- См. также соответствующие руководства для подключенных устройств.
- Кабель DV должен быть снабжен фильтром с сердечником.

Перезапись изображения/звука с одной ленты на другую



* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

1 СОЕДИНИТЕ АППАРАТУРУ

Соедините видеокамеру с видеомагнитофоном, как показано на рисунке слева. См. также стр. 70 и 71.

2 ПОДГОТОВЬТЕСЬ К ПЕРЕЗАПИСИ

Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY/PC"; включите питание видеомагнитофона и вставьте нужные кассеты в видеокамеру и в видеомагнитофон.

3 УСТАНОВИТЕ РЕЖИМ ВИДЕОМАГНИТОФОНА

Установите в видеомагнитофоне режимы AUX (дополнительный вход) и Запись-Пауза.

4 НАЙДИТЕ ТОЧКУ НАЧАЛА ВСТАВЛЯЕМОЙ СЦЕНЫ

Включите в видеокамере режим воспроизведения для того, чтобы найти точку, расположенную непосредственно перед началом вставляемой сцены. Когда эта точка будет найдена, нажмите кнопку ▶/⏸ на видеокамере.

5 НАЧНИТЕ МОНТАЖ

Нажмите кнопку ▶/⏸ на видеокамере и включите режим записи в видеомагнитофоне.

6 ВРЕМЕННАЯ ОСТАНОВКА МОНТАЖА

Установите в видеомагнитофоне режим Запись-Пауза и нажмите кнопку ▶/⏸ на видеокамере.

7 СМОНТИРУЙТЕ ОСТАЛЬНЫЕ СЦЕНЫ

Для выполнения монтажа остальных сцен повторите шаги с 4 по 6, после окончания монтажа выключите видеомагнитофон и видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для подсоединения вы можете использовать выходной разъем AV OUT на видеокамере
- В шаге 5 вы можете использовать функцию трансформатора воспроизведения (☞ стр. 82) или спецэффекты воспроизведения (☞ стр. 83).
- Перед началом перезаписи проверьте, что на экране подключенного телевизора не воспроизводятся индикаторы. Если индикаторы воспроизводятся во время выполнения перезаписи, то они записываются на новую ленту.
- Для сброса индикаторов режима звукового сопровождения при воспроизведении нажмите кнопку DISPLAY на ПДУ RM-V713U (входит в комплект видеокамеры).
- Выберите для "DISPLAY" и "TIME CODE" в меню воспроизведения (☞ стр. 54) соответствующую установку для того, чтобы показать на записи или убрать с записи индикаторы даты/времени.
- Чтобы воспрепятствовать появлению индикаторов видеокамеры на дисплее видеомагнитофона установите в меню воспроизведения позицию "INDICATION" на параметр "OFF" (☞ стр. 54) и нажмите кнопку DISPLAY на ПДУ.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере камеры в следующие положения:

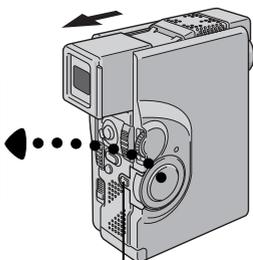
Y/C : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель S-Video.

CVBS : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

Цифровая перезапись изображения/ звука с одной ленты на другую

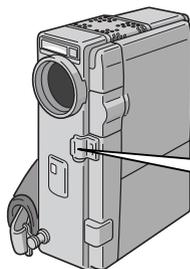
Также имеется возможность переписать сцены с видеокамеры на другое видеоустройство, снабженное разъемом DV. Так как при этом передается цифровой сигнал, то практически не происходит искажений изображения и звукового сопровождения.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Откройте крышку разъема

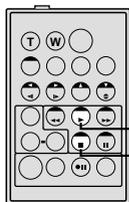
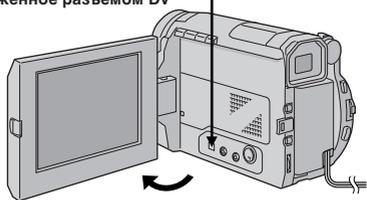


К выходному разъему DV OUT

Кабель DV (не входит в комплект поставки)

Ко входному разъему DV IN

Видеоустройство, снабженное разъемом DV



RM-V713U (входит в комплект видеокамеры)

PLAY (▶)

STOP (■)

1 УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО
Проверьте, что выключено питание видеокамеры.

2 ВЫПОЛНИТЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ
Подключите видеокамеру к вашему видеоустройству, снабженному разъемом DV (не входит в комплект поставки), с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.

3 ВКЛЮЧИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
Нажмите кнопку ▶, чтобы воспроизвести ленту оригинала.

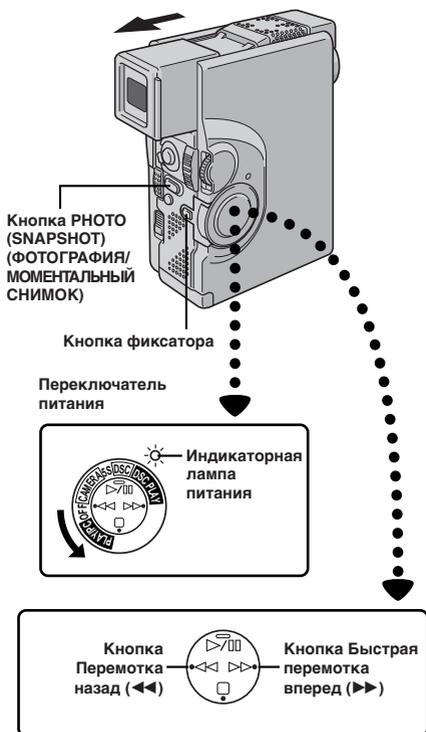
4 ВКЛЮЧИТЕ ЗАПИСЬ
Наблюдая воспроизводимое изображение на ЖК мониторе, включите в видеоустройстве, снабженном разъемом DV, режим записи в том месте ленты оригинала, с которого вы хотите выполнить перезапись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9).
- При использовании видеокамеры для перезаписи применяйте ее в качестве воспроизводящего устройства. Разъем DV видеокамеры предназначен только для вывода сигнала.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 3. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключения.
- Если во время выполнения воспроизведения вы попытаетесь установить режимы "Увеличение при воспроизведении" (☞ стр. 82), "Спецэффекты воспроизведения" (☞ стр. 83), "Наложение титров/рамки" (☞ стр. 69) или "Моментальный снимок", то через разъем DV OUT будет выводиться только оригинальное записанное на ленте изображение.
- Кабель DV должен быть снабжен фильтром с сердечником.

Перезапись изображений с карты MultiMediaCard на ленту

Изображения могут быть скопированы с карты MultiMediaCard на ленту.



Дисплей



1 ЗАГРУЗИТЕ КАСЕТУ И КАРТУ MULTIMEDIACARD

2 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеодискатель.

3 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ СКОПИРОВАНО

Выполните воспроизведение контрольных изображений (стр. 59), автоматическое воспроизведение (стр. 56) или нажмите кнопку ◀ или ▶ для того, чтобы выбрать нужное вам изображение.

4 ВКЛЮЧИТЕ ПЕРЕЗАПИСЬ

Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT). Появляется сообщение "TO COPY TO TAPE TAPE НАЖМИТЕ SNAPSHOT" (для КОПИРОВАНИЯ НА ЛЕНТУ НАЖМИТЕ SNAPSHOT), которое воспроизводится в течение приблизительно 5 с. Во время воспроизведения этого сообщения нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT) еще раз. Выбранное изображение записывается на ленте в течение приблизительно 5 с.

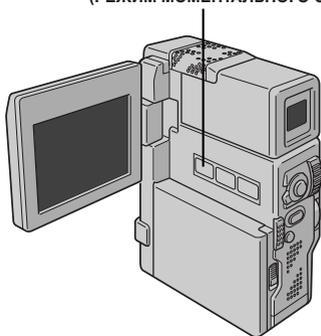
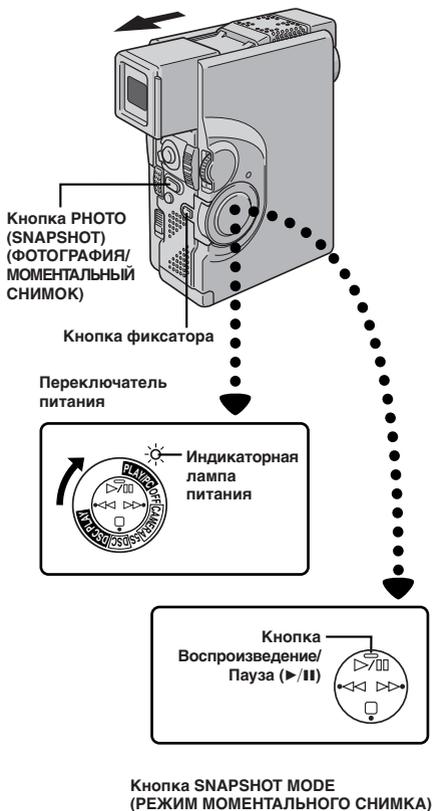
- После завершения перезаписи индикаторы "SP" (нормальный) или "LP" (долгоиграющий), TAPE (ЛЕНТА), и индикатор движения ленты исчезают.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в шаге 4 нажимается кнопка PHOTO (SNAPSHOT), когда переключатель защиты ленты от стирания установлен в положение "SAVE" (СОХРАНЕНИЕ), то воспроизводится сообщение "COPYNG FAILED" (КОПИРОВАНИЕ НЕ ВЫПОЛНЕНО).

Перезапись изображений с ленты на карту MultiMediaCard

Изображения могут быть скопированы с ленты на карту MultiMediaCard.



Дисплей



1 ЗАГРУЗИТЕ КАСЕТУ И КАРТУ MULTIMEDIACARD

2 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "PLAY/PC", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

3 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ

Нажмите кнопку ▶/|| для включения воспроизведения. Когда появится изображение, которое вы хотите скопировать, еще раз нажмите эту кнопку, чтобы включить режим воспроизведения остановленного изображения (стоп-кадр).

4 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

С помощью кнопки SNAPSHOT MODE (РЕЖИМ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА) выберите режим моментального снимка, который должен использоваться при копировании изображения на карту MultiMediaCard.

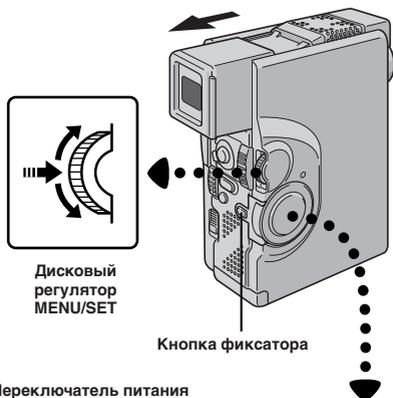
5 ВКЛЮЧИТЕ ПЕРЕЗАПИСЬ

Нажмите кнопку PHOTO (SNAPSHOT). Изображение записывается на карте MultiMediaCard.

• Во время перезаписи мигает индикатор "▶→".

ПРИМЕЧАНИЯ:

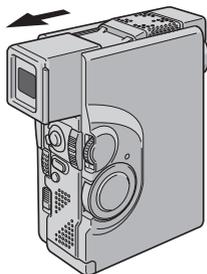
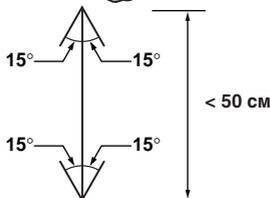
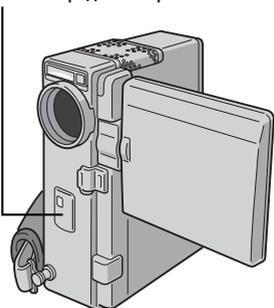
- Если в шаге 5 нажимается кнопка PHOTO (SNAPSHOT), когда карта MultiMediaCard не загружена, то воспроизводится сообщение "COPYING FAILED" (КОПИРОВАНИЕ НЕ ВЫПОЛНЕНО)
- Если на карту MultiMediaCard выполняется перезапись с ленты, записанной в широкоформатном режиме WIDE (стр. 37), то сигнал, идентифицирующий широкоформатный режим WIDE, не переписывается вместе с изображением.



Переключатель питания



Инфракрасный передатчик/приемник



Перезапись изображений с использованием инфракрасной связи [IrTran-P]

Изображения, сохраненные на карте MultiMediaCard, могут быть переписаны с данной видеокамеры на любое другое видеосоустройство (и наоборот), поддерживающее протокол инфракрасной связи IrDA (IrTran-P).

Ниже, в качестве примера, описана процедура с использованием двух видеокамер GR-DVX7. Для использования других видеосоустройств следует пользоваться соответствующими руководствами по эксплуатации.

1 ЗАГРУЗИТЕ КАРТЫ MULTIMEDIACARD [Для принимающей и для передающей видеокамеры]

Вставьте MultiMediaCard в воспроизводящую и в записывающую видеокамеру).

2 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ [Для принимающей и для передающей видеокамеры]

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

3 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ [Для принимающей и для передающей видеокамеры]

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения.

4 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ [Для принимающей и для передающей видеокамеры]

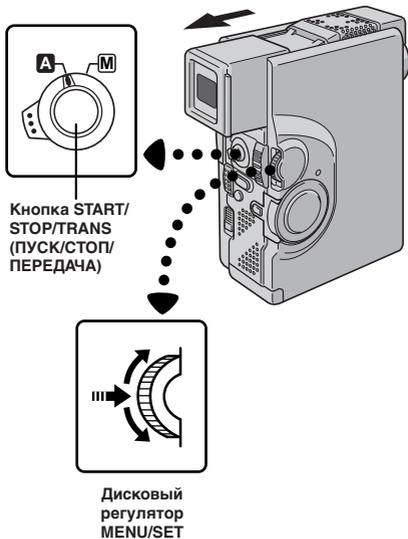
Переместите высвечивающую полосу на позицию "IrTran-P" (Инфракрасная передача) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Выбранный параметр начинает мигать.

5 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ IrTran-P [Для передающей видеокамеры]

Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "TRANSMIT" (ПЕРЕДАЧА), а затем нажмите на этот регулятор. Появляется нормальный экран воспроизведения.

6 ВЫБЕРИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ СКОПИРОВАНО [Для передающей видеокамеры]

Выполните воспроизведение контрольных изображений (стр. 59), автоматическое воспроизведение (стр. 56) или нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для того, чтобы выбрать нужное вам изображение.



7 УСТАНОВИТЕ ВИДЕОКАМЕРЫ [Для принимающей и для передающей видеокамеры]

Установите передающую и принимающую видеокамеры так, чтобы их инфракрасный передатчик и приемник были обращены навстречу друг к другу.

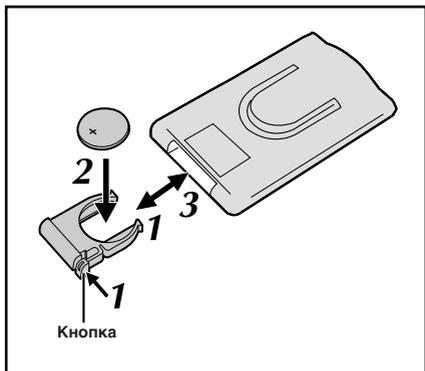
- Расстояние между видеокамерами не должно превышать 50 см, а передатчик и приемник не должны быть развернуты относительно друг друга на угол более 15 градусов.

8 ПЕРЕДАЙТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ [Для передающей видеокамеры] Нажмите на регулятор START/STOP/TRANS (ПУСК/ СТОП/ПЕРЕДАЧА). Начинается передача изображения, и появляется сообщение "IN PROGRESS" (ВЫПОЛНЯЕТСЯ).

9 ПРИМИТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ (Для принимающей видеокамеры) Вращайте регулятор MENU/SET до тех пор, пока не появится "RECEIVE" (ПРИЕМ), а затем нажмите на этот регулятор. Начинается прием изображения, и появляется сообщение "IN PROGRESS" (ВЫПОЛНЯЕТСЯ). Прием заканчивается, когда исчезает это сообщение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Питание на видеокамеру должно подаваться от сетевого адаптера/зарядного устройства, а не от аккумуляторной батареи.
- [Для передающей видеокамеры]
 - После завершения передачи не забудьте вернуть "IrTran-P" на "OFF".
 - Изображение с титрами/рамкой также может передаваться.
 - Если в течение приблизительно 60 с после нажатия кнопки **START/STOP/TRANS** воспроизводится сообщение "COMMUNICATION FAILED" (ПЕРЕДАЧА НЕ ВЫПОЛНЕНА), проверьте ориентацию оборудования, источники питания и т. п., а затем попробуйте снова выполнить передачу.
 - Для прерывания передачи во время ее выполнения нажмите кнопку **START/STOP/TRANS**. Воспроизводится сообщение "COMMUNICATION FAILED" (ПЕРЕДАЧА НЕ ВЫПОЛНЕНА).
- [Для принимающей видеокамеры]
 - Если воспроизводится сообщение "COMMUNICATION FAILED" (ПЕРЕДАЧА НЕ ВЫПОЛНЕНА), проверьте ориентацию оборудования, источники питания и т. п., а затем попробуйте снова выполнить передачу.
 - После завершения или прерывания передачи "IrTran-P" автоматически возвращается на "OFF".



С помощью многофункционального ПДУ можно дистанционно управлять работой и основными функциями (воспроизведение, стоп, пауза, быстрая перемотка вперед и назад) вашего видеомагнитофона. С помощью данного ПДУ могут выполняться дополнительные функции воспроизведения.

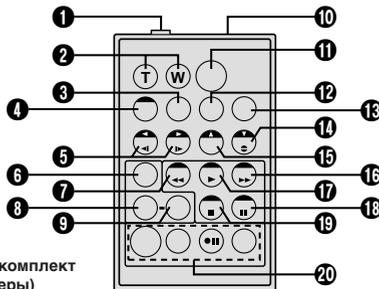
Установка батареек

В ПДУ используется одна литиевая батарейка (CR2025).

- 1 ИЗВЛЕКИТЕ ДЕРЖАТЕЛЬ БАТАРЕЙКИ**
Извлеките держатель батарейки, нажимая при этом на кнопку, как показано на рисунке.
- 2 ВСТАВЬТЕ БАТАРЕЙКУ В ДЕРЖАТЕЛЬ**
Вставьте батарейку в держатель так, чтобы была видна метка "+".
- 3 УСТАНОВИТЕ ДЕРЖАТЕЛЬ НА МЕСТО**
Вставьте держатель батарейки в ПДУ до щелчка.
 - Прочтите предупреждения, относительно работы с литиевой батарейкой (→ стр. 2).



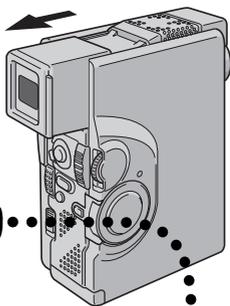
При использовании ПДУ направьте его на приемник сигнала с ПДУ. На рисунке показана область эффективного действия испускаемого луча при использовании ПДУ в помещении. Испускаемый луч может быть неэффективным или может вызывать неправильное выполнение операций управления при использовании ПДУ на открытом воздухе, или когда на приемник сигнала с ПДУ попадают прямые солнечные лучи или свет от мощного источника света.



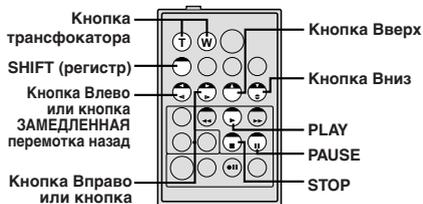
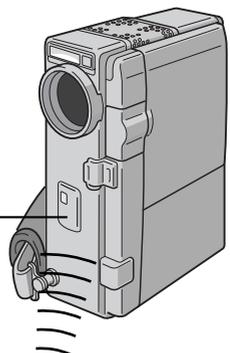
RM-V713U
(входит в комплект
видеокамеры)

Кнопки	Функции	
	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в одно из положений камеры ("CAMERA", "5S" или "DSC")	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в положение "PLAY/PC" или "DSC PLAY"
1 Разъем PAUSE IN (ВВОД ПАУЗЫ)	—	☞ стр. 85
2 Кнопки трансфокатора (Т/В)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 24)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 82)
3 Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)	—	☞ стр. 74
4 Кнопка SHIFT (СДВИГ)	—	☞ стр. 82
5 Кнопки SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ) вперед/назад Кнопки вправо/влево	—	☞ стр. 82
	—	☞ стр. 82
6 Кнопки FADE/WIPE (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ)	—	☞ стр. 85
7 Кнопка REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка назад/Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении на ленте (☞ стр. 52, 53) • Воспроизводит предыдущее изображение, записанное на карте MultiMediaCard (☞ стр. 56).
8 Кнопка EFFECT (ЭФФЕКТ)	—	☞ стр. 83
9 Кнопка EFFECT ON/OFF (ЭФФЕКТ ВКЛ./ВЫКЛ.)	—	☞ стр. 83
10 Окошко излучателя инфракрасного луча	Передает ИК сигнал.	
11 Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)	Те же функции как у кнопки START/STOP на видеокамере.	
12 Кнопка AUDIO MONITOR (КОНТРОЛЬ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	—	☞ стр. 55
13 Кнопка MBR SET (УСТАНОВКА КОДА МАРКИ АППАРАТА)	—	☞ стр. 84
14 Кнопка Вниз Кнопка A. DUB (ОЗВУЧИВАНИЕ)	—	☞ стр. 82
	—	☞ стр. 90
15 Кнопка Вверх	—	☞ стр. 82
16 Кнопка FF (БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка вперед/Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении на ленте (☞ стр. 52, 53) • Воспроизводит следующее изображение, записанное на карте MultiMediaCard (☞ стр. 56).
17 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Включает воспроизведение ленты (☞ стр. 52) • Включает автоматическое воспроизведение карты MultiMediaCard (☞ стр. 56).
18 Кнопка PAUSE (ПАУЗА)	—	Устанавливает для ленты режим паузы (☞ стр. 53)
19 Кнопка STOP (СТОП)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Останавливает ленту (☞ стр. 52) • Останавливает автоматическое воспроизведение или последовательную демонстрацию слайдов (☞ стр. 56, 57)
20 Кнопка R.A. EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)	—	☞ стр. 84 - 89

Переключатель
питания



Приемник
сигнала с ПДУ



RM-V713U
(входит в
комплект)

Нормальное
воспроизведение



Нажмите T



Для перемещения
изображения нажмите
кнопку "◀" (Вправо),
удерживая при этом
кнопку SHIFT в
нажатом положении

ФУНКЦИЯ: Замедленное воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Позволяет выполнять поиск с малой скоростью в обоих направлениях.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для переключения из режима нормального воспроизведения в режим замедленного воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE (II)** в том месте, с которого вы хотите начать воспроизведение с замедленной скоростью.
 - 2) Нажмите кнопку **SLOW (◀ | ▶)**. После выполнения замедленного воспроизведения в течение приблизительно 1 минуты в обратном направлении или в течение приблизительно 2 минут в прямом направлении воспроизведение продолжается с нормальной скоростью.
- Для остановки замедленного воспроизведения во время его выполнения нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вследствие цифровой обработки изображения во время замедленного воспроизведения изображение может быть мозаичным.
- После нажатия кнопки **SLOW (◀ | ▶)** в течение нескольких секунд может воспроизводиться остановленное изображение, затем в течение нескольких секунд может воспроизводиться синее поле. Это нормальное явление.
- Может быть небольшой промежуток между выбранной вами точкой начала замедленного воспроизведения и точкой, с которой видеокамера фактически начинает замедленное воспроизведение.
- Во время замедленного воспроизведения на изображениях могут появляться помехи и они будут выглядеть нестабильными, особенно при воспроизведении последовательных моментальных снимков.
- При выполнении замедленного воспроизведения для ввода паузы нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

ФУНКЦИЯ: Покадровое воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Позволяет выполнять покадровый поиск.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для переключения из режима нормального воспроизведения в режим покадрового воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE (II)** в том месте ленты, с которого вы хотите начать покадровое воспроизведение.
- 2) Последовательно нажимайте кнопку **PAUSE (II)**. После каждого нажатия этой кнопки воспроизводится следующий кадр.

ФУНКЦИЯ: Воспроизведение с трансфокацией

НАЗНАЧЕНИЕ:

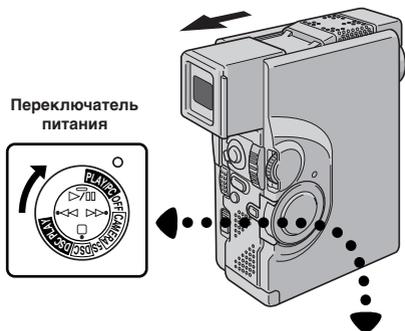
Позволяет при выполнении воспроизведения в любой момент увеличить записанное изображение до 10X.

УПРАВЛЕНИЕ:

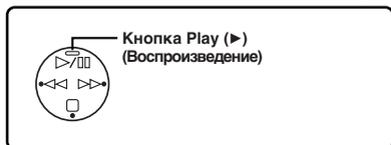
- 1) Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, чтобы найти нужную вам сцену.
- 2) Нажимайте кнопки трансфокатора (T/W) на ПДУ. Проследите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигналов с ПДУ, расположенный на видеокамере. Нажатие кнопки трансфокатора в точке T обеспечивает трансфокацию на плюс (увеличение изображения).
- 3) Вы можете перемещать изображение на экране для того, чтобы найти нужную часть изображения. Удерживая в нажатом положении кнопку SHIFT, нажмите кнопку "◀" (Влево), "▶" (Вправо), "▲" (Вверх) или "▼" (Вниз).
 - 1) Для прекращения трансфокации нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку трансфокатора в точке W до тех пор, пока не будет установлено нормальное увеличение. Или, нажмите кнопку **STOP (■)**, а затем нажмите кнопку **PLAY (▶)**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Трансфокатор также может использоваться во время замедленного воспроизведения и в режиме стоп-кадра.
- При использовании цифровой обработки изображения качество изображения может ухудшаться.



Переключатель питания



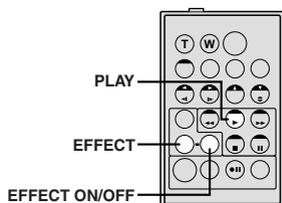
Кнопка Play (▶)
(Воспроизведение)

PLAYBACK EFFECT	
OFF	
1	CLASSIC FILM
2	MONOTONE
3	SEPIA
4	STROBE
5	VIDEO ECHO

Меню выбора
PLAYBACK EFFECT
(СПЕЦЭФФЕКТ
ВОСПРОИЗВЕДИЯ)



Приемник сигнала с ПДУ



RM-V713U
(входит в комплект
видеокамеры)

ФУНКЦИЯ: Спецэффекты воспроизведения

НАЗНАЧЕНИЕ:

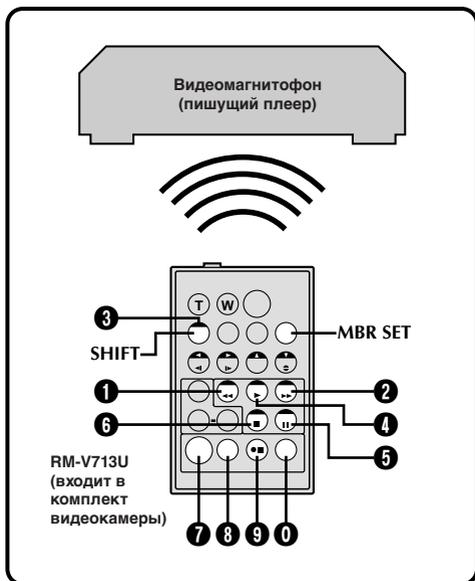
Позволяет создать видеозаписи с эффектами и проявить свои творческие способности во время выполнения воспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для включения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).
- 2) Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **EFFECT (ЭФФЕКТ)**. Появляется меню **PLAYBACK EFFECT (ЭФФЕКТ ВОСПРОИЗВЕДИЯ)**.
- 3) Передвиньте высвечивающую полосу курсора на нужный вам эффект с помощью нажатия кнопки **EFFECT**. Устанавливается нужный эффект, и через 2 с меню исчезает.
 - Для отмены выбранного эффекта нажмите кнопку включения/выключения эффекта **EFFECT ON/OFF**, расположенную на ПДУ. Повторное нажатие этой кнопки восстанавливает выбранный эффект.
 - Для изменения выбранного эффекта повторите операции, описанные в представленном выше разделе "УПРАВЛЕНИЕ", начиная с шага 2.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если используются спецэффекты воспроизведения, то режимы моментального снимка **MULTI-4** и **MULTI-9** (см. стр. 31) использоваться не могут.
- Во время нормального воспроизведения могут выполняться следующие эффекты: Старый кинофильм, Черно-белый, Сепия, Стробоскоп и Видеоэхо. Эти эффекты будут выполняться при воспроизведении точно так же, как они выполняются при записи. См. стр. 45, где представлена более подробная информация по данному вопросу.



СПИСОК КОДОВ КВМ

МАРКА КВМ	КНОПКИ (A) (B)	МАРКА КВМ	КНОПКИ (A) (B)
AKAI	6 2 6 4 7 7	PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1
BLAUPUNKT	1 3		9 6 1 2 3 3 7 2
FERGUSON	9 7 9 8 3 2	SANYO	3 6 3 5
GRUNDIG	1 4 3 4	SELECO, REX	9 1 9 6
HITACHI	6 6 6 3	SHARP	1 5 1 0
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
MITSUBISHI	6 7 6 8	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
NEC	3 7 3 8	TOSHIBA	6 9 6 1
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8		

Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения [R.A. Edit]

Эта функция позволяет легко выполнять монтаж видеозаписи, используя вашу видеокамеру в качестве воспроизводящего аппарата. Вы можете выбрать до 8 "монтируемых сцен" для выполнения автоматического монтажа в любой последовательности. Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения легче выполнять, когда универсальный ПДУ модели RM-V713U (⇐ стр. 81) настроен для управления работой вашего магнитофона (см. СПИСОК КОДОВ КВМ), однако, монтаж может также выполняться при ручном управлении работой видеомагнитофона. Перед началом работы проверьте, что в ПДУ модели RM-V713U установлена литиевая батарейка (⇐ стр. 80).

УСТАНОВИТЕ КОД ПДУ/ВИДЕОМАГНИТОФОН

1 УСТАНОВКА ПДУ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ВИДЕОМАГНИТОФОНОМ

Выключите питание видеомагнитофона и направьте ПДУ на инфракрасный приемник видеомагнитофона. Затем, просматривая таблицу кодов видеомагнитофонов с левой стороны, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **MBR SET** и нажимайте кнопку из колонки (A), а затем из колонки (B).

- Код устанавливается автоматически после того, как вы отпускаете кнопку **MBR SET**, и включается питание видеомагнитофона.

2 УПРАВЛЕНИЕ ВИДЕОМАГНИТОФОНОМ

Убедитесь, что питание видеомагнитофона включено. Затем, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку нужной функции на ПДУ. С ПДУ можно управлять такими функциями видеомагнитофона, как **PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW** и **VCR REC STBY** (для этой функции Вы не должны нажимать кнопку **SHIFT**).

Теперь Вы готовы к монтажу в произвольной последовательности.

ВНИМАНИЕ

Несмотря на то, что функция установки типа видеомагнитофонов позволяет работать с видеомагнитофонами фирмы JVC и многих других фирм, она может оказаться непригодной или ограниченно пригодной для вашего видеомагнитофона.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если питание Вашего видеомагнитофона не включается во время операции 1, попробуйте другой код из таблицы кодов видеомагнитофонов.
- Видеомагнитофоны некоторых фирм-производителей не включаются автоматически, в этом случае включите питание вручную и переходите к операции 2.
- Если ПДУ не позволяет управлять Вашим видеомагнитофоном, используйте органы управления на видеомагнитофоне.
- Когда батарейка в ПДУ разряжается, установленная вами марка видеомагнитофона будет стираться. В этом случае замените батарейку на новую для выполнения установки марки видеомагнитофона.

ВЫПОЛНИТЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

См. также стр. 70, 71 и 73.



* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для подсоединения вы можете использовать выходной разъем AV OUT на видеокамере.
- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения проверьте, что на телевизионном мониторе не воспроизводятся индикаторы. Если они появляются во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения, то они записываются на новую ленту, в меню Воспроизведения установите параметр "INDICATION" на позицию "OFF" (⇨ стр. 54) и нажмите кнопку **DISPLAY** на ПДУ. Выберите "DISPLAY" и "TIME CODE" из меню воспроизведения (⇨ стр. 54) для того, чтобы вывести или удалить временной код во время записи. Для того, чтобы вывести или убрать все индикаторы кроме индикатора меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения нажмите на ПДУ кнопку **DISPLAY**. После того, как начинается выполнение монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения, эти индикаторы исчезают и не записываются на новой ленте.
- При монтаже на видеомагнитофоне, оснащенном входным разъемом DV, для подключения вместо Audio/Video можно использовать кабель DV.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
 Y/C: При подключении к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C, и к которым может подключаться кабель S-Video.
 CVBS: При подключении к телевизору или видеомагнитофону, на который нельзя подавать сигналы Y/C и при использовании кабеля Audio/Video.

1 ПОДКЛЮЧИТЕ К ...

A) ВИДЕОМАГНИТОФОНУ JVC, ИМЕЮЩЕМУ КОНТАКТ ДИСТАНЦИОННОГО ВВОДА ПАЗУСЫ

Подключите кабель для монтажа к гнезду дистанционного ввода паузы (PAUSE).

B) ВИДЕОМАГНИТОФОНУ JVC, НЕ ИМЕЮЩЕМУ КОНТАКТА ДИСТАНЦИОННОГО ВВОДА ПАЗУСЫ, НО ИМЕЮЩЕМУ РАЗЪЕМ R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)

Подключите кабель для монтажа к гнезду R.A.EDIT.

C) ВИДЕОМАГНИТОФОНУ JVC, ОТЛИЧНОМУ ОТ ТИПОВ A) ИЛИ B)

Подключите кабель для монтажа к гнезду ввода паузы (PAUSE-IN) на ПДУ RM-V713U.

2 ПОДГОТОВЬТЕ К РАБОТЕ ВИДЕОКАМЕРУ

Вставьте ленту с записью и установите переключатель питания в положение "PLAY/PC"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора

3 ПОДГОТОВЬТЕ К РАБОТЕ ВИДЕОМАГНИТОФОН

Включите питание, вставьте ленту, на которой может выполняться запись, и включите режим AUX (см. руководство по эксплуатации видеомагнитофона).

ВЫБЕРИТЕ СЦЕНЫ

4 ВКЛЮЧИТЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ВОСПРОИЗВОДЯЩЕМ АППАРАТЕ

Нажмите кнопку **PLAY** (▶), а затем нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ. Не забывайте о том, что ПДУ должен быть направлен на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере.

- Появляется меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.

5 ВЫПОЛНЕНИЕ ВВЕДЕНИЯ/НАЛОЖЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ЕЛИ ЭТО НУЖНО)

Нажмите **FADE/WIPE** на пульте дистанционного управления.

- Циклически пройдите по эффектам путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
- Вы не можете использовать функцию вытеснения/наплыва изображения в начале программы 1.

ВЫБЕРИТЕ СЦЕНЫ (продолжение)



6 УСТАНОВИТЕ ТОЧКУ НАЧАЛА МОНТИРУЕМОЙ СЦЕНЫ (EDIT IN)

В начале сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция начала вставляемой сцены (**EDIT IN**).

7 УСТАНОВИТЕ ТОЧКУ КОНЦА МОНТИРУЕМОЙ СЦЕНЫ (EDIT OUT)

В конце сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция конца вставляемой сцены (**EDIT OUT**).

8 ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗФФЕКТ ВВЕДЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ВЫТЕСНЕНИЯ ШТОРКОЙ НА ПЕРЕХОДЕ МЕЖДУ СЦЕНАМИ (ЕЛИ ЭТО НУЖНО) Нажмите **FADE/WIPE**.

- Циклически просмотрите зфффекты путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый зфффект будет отображен.
- Если Вы выбираете зфффект введения изображения/вытеснения шторкой для выходной монтажной точки, то зфффект автоматически применяется к следующей входной монтажной точке.
- Вы не можете использовать зфффект вытеснения шторкой/наплывом в конце последней сцены.
- Когда Вы используете зфффекты введения изображения/вытеснения шторкой, то это время включается в общее время (это не относится к вытеснению/наплыву изображения).

9 ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦЭФФЕКТЫ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (ЕСЛИ ЭТО НУЖНО, см. стр. 83) Нажмите **EFFECT**.

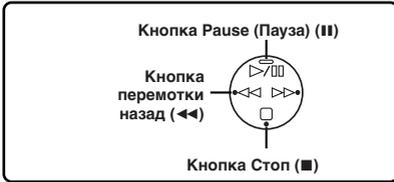
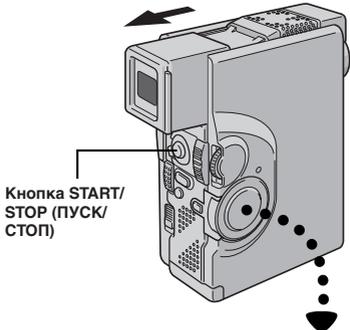
10 ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СЦЕНЫ Повторите шаги с 6 по 9.

- Для отмены ранее зарегистрированных точек нажмите на ПДУ кнопку **CANCEL (ОТМЕНА)**. Зарегистрированные точки будут исчезать по одной, начиная с самой последней зарегистрированной точки.
- Если вы не используете Микширование/Вытеснение или Программу AE со спецэффектами, повторите только шаги 6 и 7.

ПРИМЕЧАНИЯ:

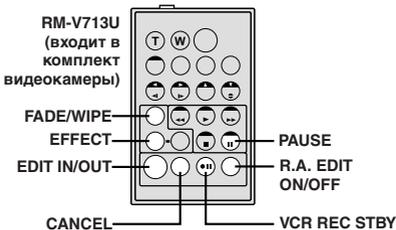
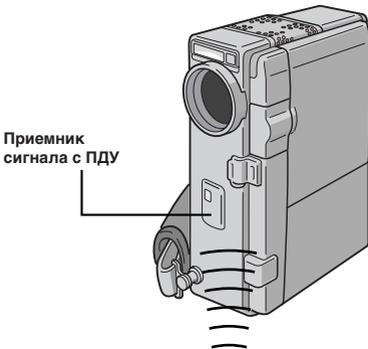
- Когда лента оригинала имеет более двух одинаковых временных кодов (см. стр. 25), видеокамера может не найти выбранной вами точки начала монтируемой сцены **Edit-in**, и монтаж может быть выполнен неправильно.
- При выборе сцены установите входную монтажную точку и выходную монтажную точку так, чтобы там была относительно большая разница между ними.
- Если время поиска входной точки продолжается 5 минут, режим готовности записывающей деки отменяется, и монтаж выполняться не будет.
- Если существует незаписанная часть до или после входной и выходной монтажных точек, голубой фоновый экран может быть включен в монтажный вариант.
- Так как время регистрируемых кодов по времени является точным только до секунд, то общее время кодов по времени может точно не соответствовать общему времени программы.
- Выключение питания видеокамеры стирает все зарегистрированные входные и выходные монтажные точки.
- Если вы выбрали режим Сепия или Черно-белое из Программы AE со спецэффектами, то вы не можете использовать функцию Наплыв или Черно-белое микширование. В этом случае индикатор наплыва или черно-белого изображения начинает мигать. Когда следующая входная монтажная точка будет зарегистрирована, зфффект выключается. Для комбинирования этих зфффектов используйте сепию или одноцветность во время записи, а затем наплыв изображения или введение черно-белого изображения во время выборочного составного монтажа.
- Во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения невозможно использовать зфффекты микширования/вытеснения и режимы Программы AE со спецэффектами с использованием кабеля DV.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ МОНТАЖ НА ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ



	IN	OUT	MODE
1	00 : 25	02 : 05	P
2	07 : 18	08 : 31	B/W
3	03 : 33	05 : 53	B/W
4	09 : 30	13 : 15	B/W
5	15 : 55	16 : 20	B/W
6			
7			
8			
	TIME CODE	16 : 30	
	TOTAL	9 : 39	

Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



11 ПРИГОТОВЬТЕ ЛЕНТУ, С КОТОРОЙ БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ МОНТАЖ

Перемотайте ленту в видеокамере на начало сцены, которую вы хотите смонтировать, и нажмите кнопку PAUSE (II).

12 УСТАНОВИТЕ ВАШ КВМ НА РЕЖИМ ПАУЗЫ ЗАПИСИ

Направьте ПДУ на приемник сигнала дистанционного управления на видеомагнитофоне и нажмите кнопку VCR REC STBY (● II) (ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ ВИДЕОМАГНИТОФОНА), или включите режим паузы в записи с помощью органов управления видеомагнитофона.

13 НАЧНИТЕ ЗАПИСЬ

Нажмите кнопку Пуск/Стоп записи на видеокамере. Монтаж будет выполняться согласно установленной программе прямо до конца последней зарегистрированной сцены.

- Нажатие кнопки START/STOP на ПДУ не вызывает запуск монтажа.
- Когда перезапись завершена, видеокамера входит в режим ПАУЗЫ, а видеомагнитофон входит в режим ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ.
- Если Вы не зарегистрировали выходную монтажную точку, то лента автоматически перезаписывается до конца.

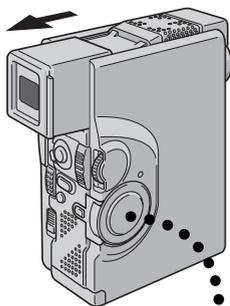
14 ДЛЯ ОСТАНОВКИ МОНТАЖА

Включите в видеокамере и в видеомагнитофоне режим остановки.

Чтобы убрать отображение счётчика монтажа в произвольной последовательности, нажмите на ПДУ кнопку R.A. EDIT ON/OFF.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нажатие кнопки R.A. EDIT ON/OFF на ПДУ сбрасывает все установки, введенные во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.
- Если во время выполнения перезаписи кабель для монтажа подключен к контакту ввода паузы, ПДУ должен быть направлен на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеомагнитофоне, и между ПДУ и видеомагнитофоном не должно быть препятствий.
- Выборочный составной монтаж может не функционировать правильно при использовании ленты, содержащей несколько удвоенных кодов времени (стр. 25).



Программа 1

	IN	OUT	MODE
1	---	---	---
2	---	---	---
3	---	---	---
4	---	---	---
5	---	---	---
6	---	---	---
7	---	---	---
8	---	---	---
TIME CODE			---
TOTAL			00 : 00

Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения

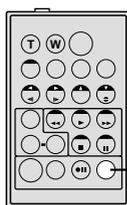
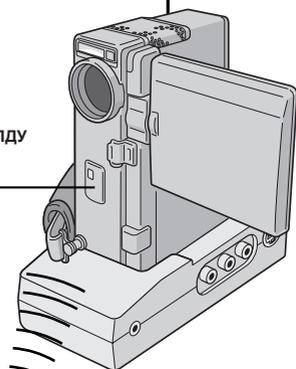


Переключатель питания



Видеомагнитофон (пишущий плейер)

Приемник сигнала с ПДУ



RM-V713U
(входит в комплект видеокамеры)

R.A.EDIT ON/OFF

Для более точного монтажа

Некоторые КВМ делают переход от режима ЗАПИСИ/ ГОТОВНОСТИ на режим ЗАПИСИ быстрее, чем другие. Даже если Вы начинаете монтаж для видеокамеры и для КВМ точно в одно и то же время, Вы можете потерять желаемые сцены или обнаружить, что Вы записали нежелательные сцены. Для точного монтажа ленты, проверьте и отрегулируйте синхронность времени видеокамеры с вашим КВМ.

СРАВНЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ В ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ С ВРЕМЕНЕМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ В ВИДЕОКАМЕРЕ

1 ПОДГОТОВЬТЕСЬ К ВЫПОЛНЕНИЮ МОНТАЖА В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ

Включите воспроизведение ленты в видеокамере, а затем направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ видеокамеры и нажмите кнопку R.A. EDIT ON/OFF.

- Появляется "Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения".

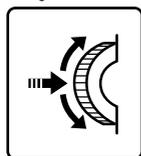
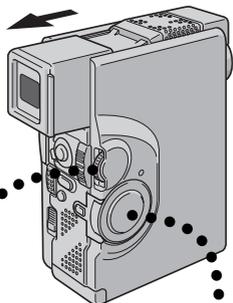
2 ВЫБЕРИТЕ СЦЕНУ

Выполните выборочный составной монтаж только для программы 1. Для проверки синхронности времени КВМ и видеокамеры выберите начало перехода между сценами в качестве вашей входной монтажной точки.

3 ВОСПРОИЗВЕДИТЕ ПЕРЕЗАПИСАННУЮ СЦЕНУ

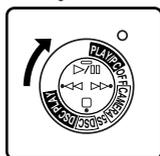
- Если записывается изображение сцены, расположенной до точки перехода, которую вы выбрали в качестве точки Edit-in, это означает, что видеомагнитофон переходит из режима Запись/ Пауза в режим Запись быстрее, чем видеокамера.
- Если сцена, которую Вы пытались записать, начинается не с начала, то КВМ медленнее начинает запись.

СИНХРОНИЗАЦИЯ ВРЕМЕНИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ В ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ И ВРЕМЕНИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ В ВИДЕОКАМЕРЕ

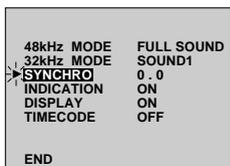


Дисковый регулятор
MENU/SET
(МЕНЮ/ВЫБОР)

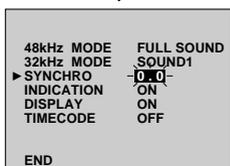
Дисплей



Переключатель
питания



Меню
воспроизведения



4 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **R.A. EDIT ON/OFF** для того, чтобы исчезло меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения и нажмите кнопку **MENU/SET**. Появляется меню воспроизведения.

5 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

При помощи вращения **MENU/SET**, переместите высвечивающую полосу на позицию "SYNCHRO" ("СИНХРОНИЗАЦИЯ"). Высвечивается значение параметра "SYNCHRO".

6 ВВЕДИТЕ КОРРЕКТИРОВОЧНЫЕ ДАННЫЕ

Основываясь на проведенную диагностику (стр. 88), вы можете увеличивать скорость видеомагнитофона вращением регулятора **MENU/SET** вверх. Вы также можете замедлить скорости видеомагнитофона вращением регулятора **MENU/SET** вниз. Диапазон регулировки составляет ± 1.3 секунды с приращением 0,1 секунды.

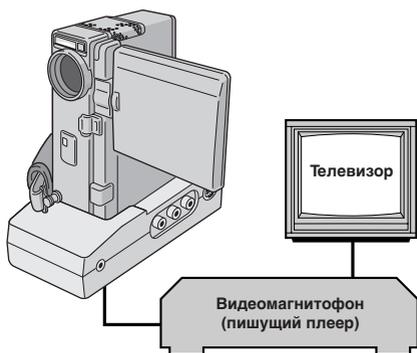
7 ЗАКРОЙТЕ МЕНЮ

Нажмите **MENU/SET** два раза

- Теперь выполняйте выборочный составной монтаж, начиная с пункта 4 на стр. 85.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения сделайте несколько пробных монтажных вставок, чтобы проверить, подходят ли введенные вами параметры, и, в случае необходимости, выполните соответствующие корректировки.
- В зависимости от видеомагнитофона могут быть такие ситуации, когда разница синхронности времени не может быть откорректирована.



Аудиомикширование

Запись на звуковой дорожке может быть выполнена только в том случае, если лента была записана с частотой дискретизации, равной 32 кГц (☞ стр. 39).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Озвучивание не выполняется на ленте, записанной с частотой дискретизации 48 кГц, на ленте, записанной в долгоиграющем режиме (LP), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи.
- Для выполнения озвучивания при воспроизведении записи на телевизоре выполните соединения (☞ стр. 70).

1 НАЙДИТЕ ВХОДНУЮ МОНТАЖНУЮ ТОЧКУ

Воспроизведите ленту для обнаружения точки, где начнется монтаж, а затем нажмите **PAUSE** (II).

2 ВКЛЮЧИТЕ РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ОЗВУЧИВАНИЯ

Удерживая в нажатом положении кнопку **A.DUB** (☹), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи. Появляется индикатор "II☹".

3 НАЧНИТЕ МИКШИРОВАНИЕ

Нажмите кнопку **PLAY** (▶), а затем начните читать дикторский текст.

- Наговорите в микрофон текст звукового сопровождения.

4 ДЛЯ ПАУЗЫ ВО ВРЕМЯ МИКШИРОВАНИЯ

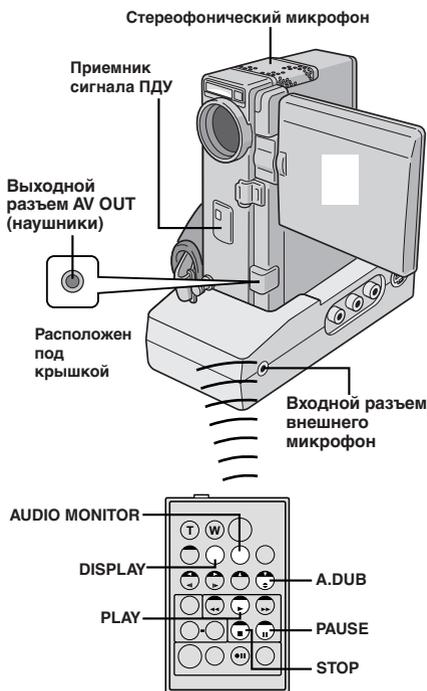
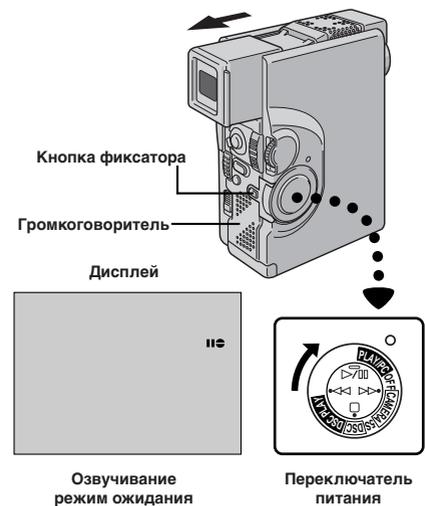
Нажмите **PAUSE** (II).

5 ДЛЯ ОСТАНОВКИ МИКШИРОВАНИЯ

Нажмите **STOP** (■).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Можно также выполнять озвучивание, используя микрофон, не входящий в комплект поставки.
- При подключении внешнего микрофона встроенный в видеокамеру микрофон отключается.
- При монтаже на ленту, которая была записана на частоте 32 кГц, старая и новая звуковые дорожки записываются раздельно.
- Для выбора желаемого звучания для управления нажмите **AUDIO MONITOR** на пульте дистанционного управления.
- Если Вы производите микширование на незаписанном месте на ленте, звук может быть прерван. Убедитесь, что Вы производите микширование только в записанных местах.
- Если при воспроизведении на телевизоре возникает акустическая обратная связь или микрофонный эффект, отодвиньте стыковочное устройство с установленной на нем видеокамерой подальше от телевизора или уменьшите громкость звука в телевизоре.
- Во время озвучивания звук через громкоговоритель не воспроизводится. Для прослушивания звукового сопровождения подсоедините наушники (не входят в комплект видеокамеры) к разъему **AV OUT** (наушники).
- При использовании наушников следует применять фильтр с сердечником (входит в комплект видеокамеры).
- Если Вы изменяете частоту с 32 кГц на 48 кГц посередине записи, а затем используете ленту для аудиомикширования, она будет не эффективной с момента, где началась запись на частоте 48 кГц.
- Если во время озвучивания на ленте встречаются участки, записанные в долгоиграющем режиме, записанные с частотой дискретизации 48 кГц, или незаписанные участки, озвучивание прекращается, и на ЖК мониторе появляется сообщение "ERROR! REFER MANUAL" (ОШИБКА! СМ. РУКОВОДСТВО).

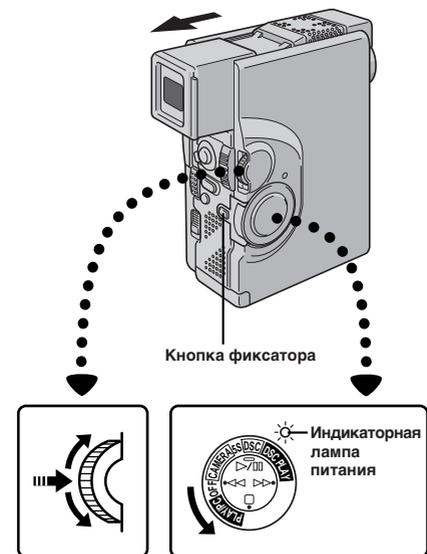


RM-V713U (входит в комплект видеокамеры)

Запись звука	Дисплей	Звуковой сигнал на выходе
32 kHz	FULL SOUND	Исходная и новая дорожки соединяются, и воспроизводится стереофоническое звучание.
	SOUND 2	Новая дорожка выходит от обоих каналов "L" и "R" со стереофоническим звучанием.
	SOUND 1	Исходная дорожка выходит от обоих каналов "L" и "R" со стереофоническим звучанием.

Инициализация карты MultiMediaCard

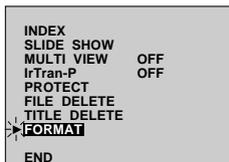
В случае разрушения информации, хранящейся на карте памяти MultiMediaCard, появляется сообщение "PLEASE INITIALIZE" (ПОЖАЛУЙСТА ВЫПОЛНИТЕ ИНИЦИАЛИЗАЦИЮ). В этом случае вам необходимо выполнить инициализацию карты MultiMediaCard.



Дисковый регулятор MENU/SET

Переключатель питания

Дисплей



Меню воспроизведения



Экран подтверждения формата

1 ВЫБЕРИТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ

Установите переключатель питания в положение "DSC PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеодисплей.

2 ВОЙДИТЕ В МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Нажмите на регулятор MENU/SET (МЕНЮ/УСТАНОВКА). Появляется меню воспроизведения.

3 ВЫБЕРИТЕ ФУНКЦИЮ

Переместите высвечивающую полосу на позицию "FORMAT" (ФОРМАТ) помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения формата.

4 ВЫПОЛНИТЕ ИНИЦИАЛИЗАЦИЮ КАРТЫ MULTIMEDIACARD

Переместите высвечивающую полосу на позицию "EXECUTE" (ВЫПОЛНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU/SET, а затем нажмите на этот регулятор. Инициализация MultiMediaCard выполнена.

- Если вы хотите отменить инициализацию, выберите с помощью вращения регулятора MENU/SET позицию "CANCEL" (ОТМЕНА), а затем нажмите на этот регулятор.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После выполнения инициализации стираются все изображения, записанные на MultiMediaCard, включая и те, которые были защищены от стирания.
- Инициализация может быть выполнена только после того, как появится сообщение "PLEASE INITIALIZE" (ПОЖАЛУЙСТА ВЫПОЛНИТЕ ИНИЦИАЛИЗАЦИЮ).

ВНИМАНИЕ:

Во время выполнения инициализации карты не производите никаких других операций (например, выключение видеокамеры). При этом также следует пользоваться сетевым адаптером/зарядным устройством, так как в случае разрядки батареи во время выполнения инициализации может произойти разрушение информации, хранящейся на MultiMediaCard.

Если после выполнения описанных в представленной ниже таблице операций проблема остается, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Управление работой видеокамеры осуществляется с помощью микропроцессора. Внешние шумы и помехи, (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут нарушать работу микропроцессора. В этом случае сначала следует отсоединить от камеры источник питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подключить источник питания и выполнить обычную процедуру включения с начала.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
1. Не подается питание.	<ol style="list-style-type: none"> • Источник питания не подсоединен правильно. • Во время выполнения записи ЖК монитор не открыт полностью или видеоискатель не выдвинут наружу. • Батарейный блок полностью разрядился. 	<ol style="list-style-type: none"> • Надежно подключите сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 9). • Замените разряженный батарейный блок полностью заряженным батарейным блоком (☞ стр. 8, 9). • Откройте ЖК монитор полностью или выдвиньте наружу видеоискатель. ЖК монитор включается/выключается при открывании/закрывании на угол приблизительно 90°, когда переключатель питания установлен в любое положение кроме "OFF", если видеоискатель не полностью выдвинут наружу.
2. Появляется "SET DATE/TIME!" (ДАТА/ВРЕМЯ).	<ol style="list-style-type: none"> • Литиевая батарейка для часов или не вставлена или разрядилась. • Установка времени/даты, произведенная ранее, стерта. 	<ol style="list-style-type: none"> • Подключите видеокамеру к розетке электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство не менее чем на 24 часа для выполнения зарядки литиевой батарейки часов (☞ стр. 11).
3. Не выполняется запись.	<ol style="list-style-type: none"> • Предохранительный лепесток записи установлен в положение "SAVE". • Переключатель питания установлен в положение "PLAY/PC". • Появляется индикатор "TAPE END" (КОНЕЦ ЛЕНТЫ). • Открыта крышка отделения для кассеты. 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите предохранительный лепесток записи в положение "REC" (☞ стр. 12). • Установите переключатель питания в любое положение кроме "PLAY/PC" или "OFF" (☞ стр. 17) • Установите новую кассету (☞ стр. 12). • Закройте крышку отделения для кассеты.
4. Нет изображения.	<ol style="list-style-type: none"> • На видеокамеру не подается питание, или существует какая-нибудь другая проблема. 	<ol style="list-style-type: none"> • Выключите питание видеокамеры и включите снова (☞ стр. 18).
5. Некоторые функции не могут устанавливаться с помощью кнопки MENU/SET.	<ol style="list-style-type: none"> • Переключатель режимов работы установлен в позиции "A". 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите переключатель режимов работы в позицию "M" (☞ стр. 17).
6. Фокусировка не регулируется автоматически.	<ol style="list-style-type: none"> • Фокусировка установлена на "MANUAL". • Запись была сделана в темном месте, или контраст был слишком низким. • Объектив грязный или покрыт сконденсировавшейся влагой. 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите фокусировку на "AUTO" (☞ стр. 47). • Очистите объектив и снова проверьте фокусировку (☞ стр. 98).
7. Кассета не может быть правильно установлена.	<ol style="list-style-type: none"> • Кассета находится в неправильном положении. • Слабый заряд батарейного блока. 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите в правильное положение (☞ стр. 12). • Установите полностью заряженный батарейный блок (☞ стр. 8, 9).
8. Карта MultiMediaCard не загружается должным образом	<ol style="list-style-type: none"> • Карта MultiMediaCard находится в неправильном положении 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите ее в правильное положение (☞ стр. 14).
9. В режиме 5-секундной записи запись прекращается раньше чем через 5 с.	<ol style="list-style-type: none"> • Для режима 5-секундной записи в меню системы был выбран параметр "ANIM". 	<ol style="list-style-type: none"> • Выберите в меню системы "5S" или "5SD". (☞ стр. 34 - 39).

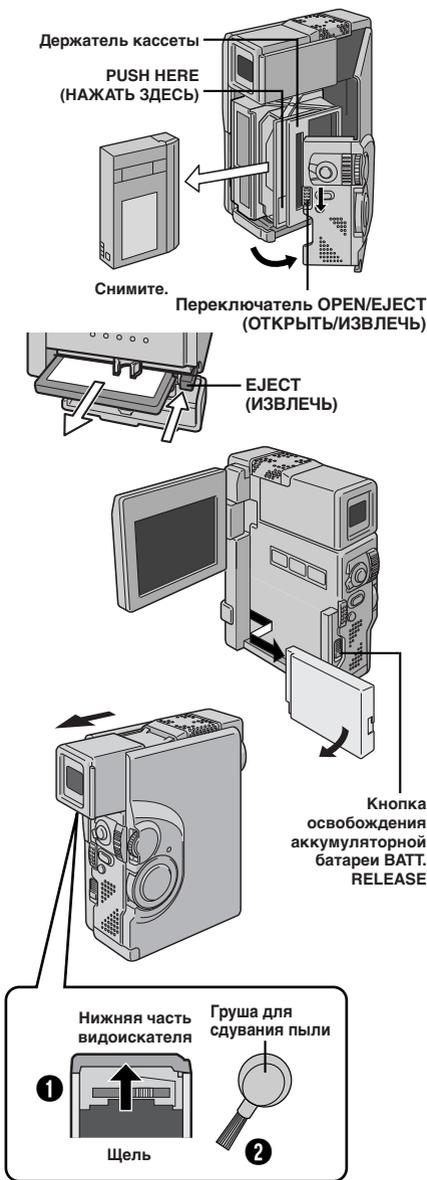
Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
10. Не может использоваться режим моментального снимка	10. • Выбран режим сжатого изображения.	10. • Выключите режим сжатого изображения (☞ стр. 37)
11. При выполнении моментального снимка не срабатывает вспышка.	11. • Объект съемки достаточно яркий, и для вспышки выбрано "AUTO" или "AUTO  ". • Установите в меню записи для позиции "4" параметр "ON". • Выбрана функция MULTI-4 или MULTI-9. • Видеокамера находится в режиме записи.	11. • Установите в меню записи для позиции "FLASH" параметр "ON" (☞ стр. 32). • Для зарядки вспышки может потребоваться до 10 с. • Отключите функции MULTI-4 или MULTI-9 (☞ стр. 23, 31). • Установите видеокамеру в режим записи-ожидания (☞ стр. 32).
12. Хотя моментальный снимок выполняется со вспышкой, устранения эффекта "красный глаз" не происходит.	12. • Снимаемый субъект не смотрит прямо на вспышку. • Субъект не смотрит во время первой вспышки, которая является важной частью процесса устранения эффекта "Красный глаз". • Видеокамера находится слишком далеко от субъекта. • Позиция "FLASH" не установлена на параметр "AUTO  " меню выбора режимов работы.	12. • Снимаемый субъект должен смотреть прямо на вспышку, особенно в момент первой вспышки. Если субъект не видит первой вспышки, то устранения эффекта "Красный глаз" не происходит (☞ стр. 32). • Вспышка эффективна для съемки на расстояниях от 0,7 до 2 м (☞ стр. 32). • Установите в меню режимов выбора работы для позиции "FLASH" параметр "AUTO  " для воспроизведения индикатора устранения эффекта "Красный глаз" (☞ стр. 32).
13. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком темным.	13. • В меню выбора режимов работы позиция "FLASH" установлена на параметр "OFF". • Окно лампы-вспышки закрыто пальцами или другими предметами. • Была выбрана установка регулировки яркости вспышки для получения более темного изображения (установка регулировки: -3). • Видеокамера находится слишком далеко от объекта съемки.	13. • Установите в меню выбора режимов работы для позиции "FLASH" любой параметр кроме "OFF" (☞ стр. 32). • Не загромождайте окно лампы-вспышки. • Установите большую яркость вспышки (☞ стр. 33). • Вспышка эффективна для съемки на расстояниях от 0,7 до 2 м (☞ стр. 32).
14. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком ярким.	14. • В меню выбора режимов работы позиция "FLASH" установлена на параметр "ON".	14. • Установите в меню выбора режимов работы для позиции "FLASH" любой параметр кроме "ON" (☞ стр. 32).
15. Неестественные цвета моментального снимка.	15. • Источник света или объект съемки не содержат белого цвета. Или имеются другие источники света, расположенные за объектом съемки.	15. • В меню выбора режимов работы позиция "FLASH" установлена на параметр "ON". Или найдите белый предмет и составьте композицию вашего снимка так, чтобы в него также вошел белый предмет (☞ стр. 32).
16. Цифровая трансфокация не работает.	16. • Выбран 10X оптический трансфокатор. • Включен режим Видеоозо. • Для смены сцен используется вытеснение или наплыв. • Выполнялась 5-секундная запись с установкой переключателя питания в положение "5S" и когда в меню записи был выбран параметр "5SD".	16. • Включите режим Видеоозо (☞ стр. 45). • Подождите, пока не закончатся участки с эффектами вытеснения или наплыва (☞ стр. 41 - 43). • Измените выбор в меню записи или измените положение переключателя питания (☞ стр. 28).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
17. Не выполняются Программа АЕ со спецэффектами и эффекты Микширование/ Вытеснение.	17. • Переключатель режимов работы установлен в положении " A " и/или переключатель питания в "5S".	17. • Установите переключатель режимов работы в положение " M " и/или установите переключатель питания в положение " CAMERA " или " DSC ".
18. Введение черно-белого изображения не работает.	18. • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение.	18. • Выключите эффект сепии или одноцветности (☞ стр. 44).
19. Функция наплыва изображения не работает.	19. • Включен режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора Программы АЕ со спецэффектами. • Выбран режим Сжатое изображение. • Ранее выбранный режим Программы АЕ со спецэффектами был изменен после того, как выбранная для монтажа сцена была зарегистрирована.	19. • Выключите режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора перед тем, как добавить к монтажному переходу эффект Наплыв (☞ стр. 44). • Проверьте, что для режима Сжатое изображение в меню выбора режимов работы выбрано "OFF" (ВЫКЛ.) (☞ стр. 37). • Проверьте, что вы выбрали нужный вам режим Программы АЕ со спецэффектами до начала выполнения монтажа (☞ стр. 44).
20. Функции вытеснения изображения шторкой и наплыва изображения не работают.	20. • Последняя выбранная для монтажа сцена закончилась. • В конце последней выбранной для монтажа сцены переключатель питания был установлен в положение "OFF". • Питание выключено.	20. • Выберите вытеснение или наплыв изображения перед началом записи. Зфффекты потом будут активизированы автоматически (☞ стр. 42). • Не выключайте питание видеокамеры после установки входных и выходных монтажных точек, так как они все будут стерты (☞ стр. 42). • Видеокамера автоматически выключается по истечении 5 минут нахождения в режиме ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ. Обязательно продолжите работу в пределах 5 минут после установки режима ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ (☞ стр. 42).
21. Функция вытеснения изображения шторкой не работает.	21. • Включен режим Малая скорость затвора. • Выбран режим сжатое или вытеснения наплыва изображения меню выбора режимов работы.	21. • Проверьте, что не включен режим Сжатое изображение, Кино или Малая скорость затвора при подготовке к выполнению функции Вытеснение изображения (☞ стр. 37, 45).
22. Смена сцен не происходит так, как это ожидается.	22. • При использовании функции "Вытеснение изображения/ Наплыв" (☞ стр. 42) или "Наплыв во время 5-секундной записи" (☞ стр. 28) имеет место задержка в течение доли секунды между точкой конца предыдущей сцены и точкой начала выполнения эффекта Наплыв. Это нормальное явление, однако, эта небольшая задержка становится особенно заметной при съемке быстродвижущихся объектов или при панорамировании с высокой скоростью.	22.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
23. Не выполняется режим Видеозоо	<ul style="list-style-type: none"> • Используются функции вытеснения изображения или наплыва. • В меню выбора режимов работы выбран режим сжатого изображения. • Выполняется монтажный переход типа Уход в затемнение или Выход из затемнения. • В режиме 5-секундной записи используется наплыв. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, что для режима сжатого изображения выбрано "OFF" (☞ стр. 34 - 39). • Не пытайтесь использовать режим Видеозоо во время выполнения монтажного перехода типа Уход в затемнение или Выход из затемнения, или когда используется наплыв в режиме 5-секундной записи (☞ стр. 44, 45).
24. Даже если эффект медленного затвора включен, изображение воспроизводится, как при включенном данном эффекте.	<ul style="list-style-type: none"> • Когда съемка выполняется в условиях плохой освещенности, видеокамера становится очень чувствительной к свету, и записанное изображение выглядит так, как если бы был включен эффект медленного затвора. 	<ul style="list-style-type: none"> • Если Вы хотите, чтобы освещение выглядело более естественным, установите GAIN UP на "AGC" или "OFF" в меню записи (☞ стр. 34 - 39).
25. Нет эффекта стробоскопа, когда включается режим Старый кинофильм или Стробоскоп.	<ul style="list-style-type: none"> • Используется монтажный переход "вытеснение шторкой/наплывом". • Во время 5-секундной записи используется наплыв. 	<ul style="list-style-type: none"> • Не пытайтесь использовать режим Старый кинофильм или Стробоскоп во время выполнения монтажного перехода (☞ стр. 44 - 45).
26. Невозможна активизация баланса белого.	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите эффект сепии или одноцветности перед установкой баланса белого (☞ стр. 44 - 45).
27. При съемке ярко освещенного объекта появляются белые вертикальные линии.	<ul style="list-style-type: none"> • Это результат очень высокой контрастности, а не наличия неисправности. 	27. _____
28. Когда на экран во время съемки попадают прямые солнечные лучи, экран на короткое время становится красным или черным.	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление. 	28. _____
29. Во время записи не появляются дата/время.	<ul style="list-style-type: none"> • Для позиции "DISPLAY" меню Date/Time установлено "OFF". • Выполняется съемка навстречу. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите "ON" для позиции "DISPLAY" меню Date/Time (☞ стр. 26). • Во время съемки навстречу дата/время не воспроизводятся (☞ стр. 21). • Установите в меню дата/время для позиции "INDICATION" параметр "ON" (☞ стр. 27).
30. Изображения, записанные на MultiMediaCard, не могут быть стерты.	<ul style="list-style-type: none"> • Изображения, записанные на MultiMediaCard, защищены от стирания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите защиту с изображений, записанных на MultiMediaCard, и сотрите эти изображения (☞ стр. 62, 64).
31. Индикаторы и сообщения не воспроизводятся на экране.	<ul style="list-style-type: none"> • В меню Дата/Время для позиции "ON SCREEN" был сделан выбор "OFF". • Вы убрали индикаторы. 	<ul style="list-style-type: none"> • В меню Дата/Время для позиции "ON SCREEN" сделайте выбор "ON" (☞ стр. 26). • Установите в меню дата/время для позиции "INDICATION" параметр "ON" (☞ стр. 27).
32. Изображение на ЖК мониторе выглядит темным или белесым.	<ul style="list-style-type: none"> • При низкой температуре изображение становится темным из-за свойств ЖК монитора. В этом случае цвета, воспроизводимые на ЖК мониторе, отличаются от тех, которые записываются на ленту. Это не является дефектом видеокамеры. • Когда истекает срок службы флуоресцентной лампы ЖК монитора, изображение на ЖК мониторе становится темным. Свяжитесь с ближайшей торговой организацией или центром обслуживания компании JVC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте яркость и угол ЖК монитора (☞ стр. 21).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
33. Задняя сторона ЖК монитора нагрелась.	33. • Лампа, которая используется для освещения ЖК монитора, нагревает его	33. • Закройте ЖК монитор, чтобы выключить его, или установите переключатель питания в положение "OFF" и дайте монитору остынуть.
34. Нечеткие индикаторы и цвета на ЖК мониторе.	34. • Это может возникать при нажатии на поверхность или на края ЖК монитора.	34. _____
35. Мигают индикаторы на ЖК мониторе или в видеоискателе.	35. • Одновременно были выбраны определенные эффекты Микширование/Вытеснение, определенные режимы Программы АЕ со спецэффектами, "DIS" Цифровой стабилизатор изображения или другие функции, которые не могут выполняться одновременно.	35. • Перечитайте разделы, посвященные эффектам Микширование/Вытеснение, Программе АЕ со спецэффектами и "DIS" цифровому стабилизатору изображения (☞ стр. 37, 41-45).
36. На ЖК мониторе или в видеоискателе появляются яркие цветные точки.	36. • ЖК монитор и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточных технологий. Однако на ЖК мониторе или в видеоискателе могут постоянно воспроизводиться черные или цветные точки (красные, зеленые и синие). Эти точки не записываются на ленту. Это не является следствием неисправности в видеокамере. (Рабочие точки: более 99,99 %).	36. _____
37. Во время записи не слышен звук.	37. • Дополнительные наушники не подключены к разъему для наушников. • Не отрегулирован должным образом уровень сигнала, поступающего на разъем для наушников. Уровень громкости при этом соответствует уровню громкости, который был установлен во время выполнения воспроизведения.	37. • Подключите дополнительные наушники к разъему для наушников (☞ стр. 100). • Отрегулируйте уровень громкости во время выполнения воспроизведения (☞ стр. 52).
38. Не выполняются функции перемотки назад и быстрой перемотки вперед.	38. • Переключатель питания не установлен в положение "PLAY/PC".	38. • Установите переключатель питания в положение "PLAY/PC" (☞ стр. 52).
39. Лента перемещается, но изображения нет.	39. • В вашем телевизоре имеются входные контакты AV, но в нем не установлен режим VIDEO. • Крышка держателя кассеты открыта	39. • Установите в телевизоре режим или канал, предназначенный для воспроизведения с видеоаппаратуры (☞ стр. 70 - 71). • Закройте крышку держателя кассеты (☞ стр. 12).
40. Индикаторы на ЖК мониторе воспроизводятся с искажениями.	40. • Во время воспроизведения незаписанного участка, ускоренного поиска и остановленного изображения индикаторы на ЖК дисплее выглядят искаженными. Это является нормальным.	40. _____
41. Дрожание изображения на ЖК мониторе.	41. • Установлена слишком большая громкость для громкоговорителя.	41. • Уменьшите громкость громкоговорителя (☞ стр. 52).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
42. ЖК монитор, видеоискатель и объектив загрязнились (например, отпечатки пальцев).	42. _____	42. • Осторожно протрите их, не прикладывая при этом усилий, так как чрезмерные усилия могут вызвать повреждения.
43. Появляется необычная метка.	43. _____	43. • Обратитесь к разделу руководства, в котором описаны индикаторы, воспроизводимые на ЖК мониторе/в видеоискателе (☞ стр. 102, 105).
44. Появляется индикатор ошибки (E01-E06).	44. • Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми.	44. • Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея и т. п.) и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC.
45. Не горит индикатор зарядки на сетевом адаптере/зарядном устройстве.	45. • Слишком высокая/низкая температура аккумулятора. • Зарядка затрудняется в местах со слишком высокой/низкой температурой.	45. • В целях защиты аккумулятора рекомендуется выполнять его зарядку в помещениях с температурой от 10°C до 35°C (☞ стр. 107).
46. Мигает индикатор режима записи "LP".	46. • Это происходит, когда запись в долгоиграющем режиме выполняться не может. После того, как индикатор начинает мигать, выполняется переключение в режим записи с нормальной скоростью протяжки ленты, и выполняется запись.	46. _____
47. На ЖК мониторе не воспроизводится изображение.	47. • Видеоискатель выдвинут наружу. • Установлена слишком слабая яркость ЖК монитора.	47. • Вдвиньте видеоискатель внутрь. • Отрегулируйте яркость ЖК монитора (☞ стр. 21). • Если монитор наклонен вверх на 180 градусов, откройте монитор полностью (☞ стр. 20).
48. Когда изображение распечатывается принтером, в нижней части экрана появляется черная полоса.	48. • Это нормальное явление.	48. • Этого можно избежать при использовании функции "DIS" цифрового стабилизатора изображения (☞ стр. 37).
49. При подключении видеокамеры через разъем DV видеокамера не работает.	49. • При включении питания штекер кабеля DV был вынут из гнезда, а затем вставлен снова.	49. • Отключите питание видеокамеры, а затем включите снова и приступайте к эксплуатации.



После эксплуатации

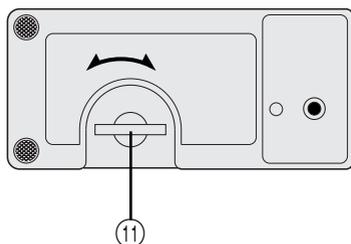
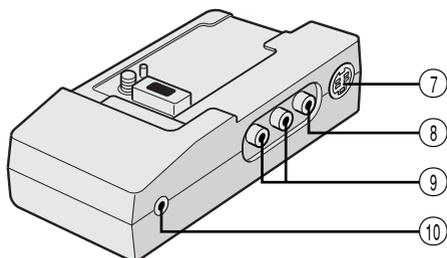
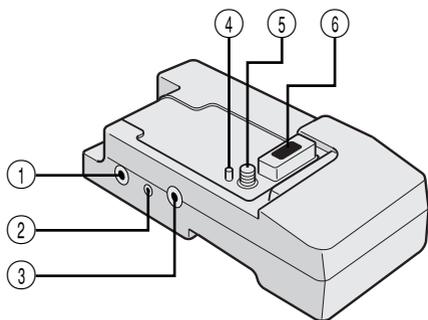
- 1 Выключите видеокамеру.
- 2 Передвиньте переключатель **OPEN/EJECT** в направлении, указанном стрелкой, а затем откройте крышку до ее фиксации. Держатель кассеты открывается автоматически.
- 3 Нажмите в точке "PUSH HERE" для того, чтобы закрыть крышку держателя кассеты.
- 4 Откройте крышку карты, а затем нажмите кнопку **EJECT**. Карта MultiMediaCard извлекается из видеокамеры. Снимите карту MultiMediaCard.
- 5 Закройте крышку карты.
- 6 Передвиньте вниз кнопку **BATT. RELEASE** и выньте аккумуляторную батарею.

Чистка видеокамеры

- 1 **ОЧИСТИТЕ ВНЕШНИЕ ПОВЕРХНОСТИ**
Осторожно протрите мягкой тканью.
 - Смочите ткань в слабом, нейтральном мыльном растворе и удалите сильные загрязнения. После этого протрите сухой тканью.
- 2 **ОЧИСТИТЕ ЖК МОНИТОР**
Осторожно протрите монитор протирочной тканью (поставляется в комплекте с видеокамерой) или имеющейся в продаже мягкой тканью. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор.
- 3 **ОЧИСТИТЕ ОБЪЕКТИВ**
Обдуйте объектив воздуходувкой с кисточкой, а затем аккуратно протрите бумагой для очистки объективов.
- 4 **ПОЛНОСТЬЮ ВЫДВИНЬТЕ ВИДОИСКАТЕЛЬ НАРУЖУ**
- 5 **ОЧИСТИТЕ ВИДОИСКАТЕЛЬ**
Сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой
 1. Очистите внутренние поверхности видеоискателя через щель в его нижней части, протерев их мягкой тканью или сдув пыль 2.
- 6 **ВДВИНЬТЕ ВИДОИСКАТЕЛЬ ВНУТРЬ**
Закройте крышку до фиксации. Верните видеоискатель в прежнее положение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не применяйте для очистки сильные растворители, такие как, например, бензин или этиловый спирт.
- Очистка должна выполняться только после снятия аккумуляторной батареи или отсоединения других источников питания.
- Если чистка объектива не выполняется, то на нем может образоваться плесень.
- При использовании чистящих средств или ткани, подвергнутой химической обработке, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации этих материалов.



① Разъем JLIP (Протокол интерфейса объединенного уровня) Подключается к видеокамере или видеомаягнитофон, совместимому с JLIP для управления их работой с ПК при помощи программного обеспечения, входящего в комплект поставки.

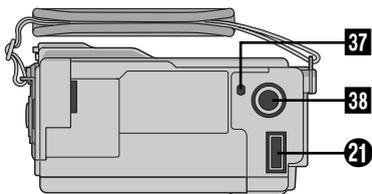
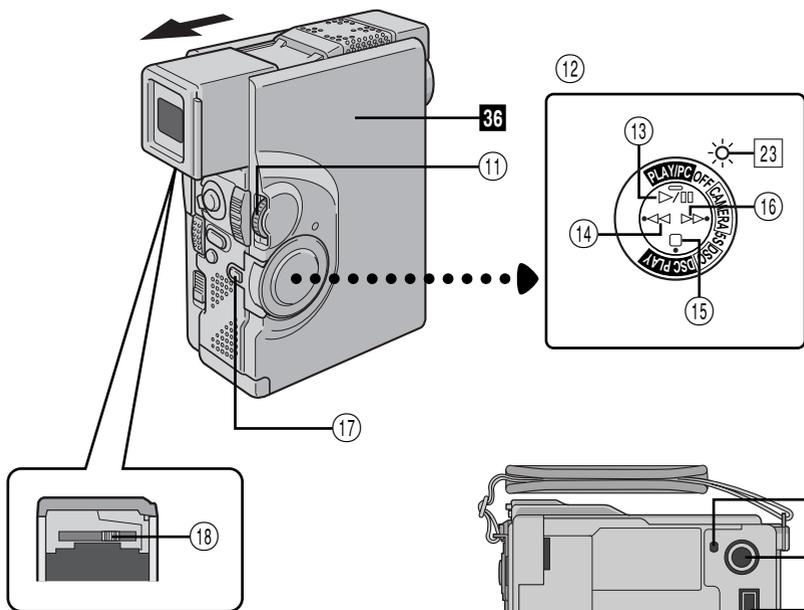
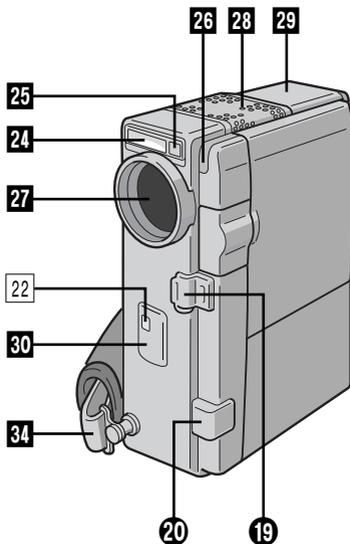
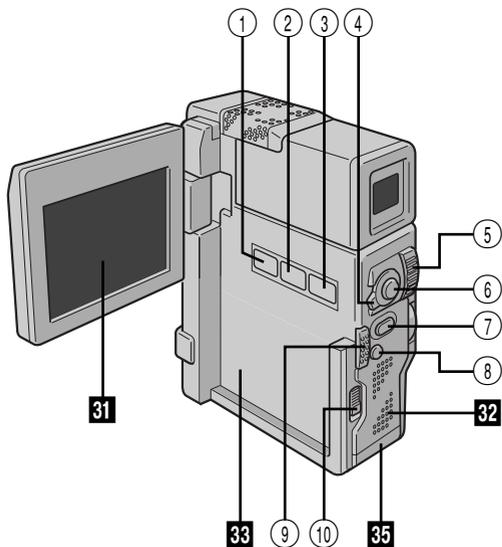
ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь в том, что видеокамера включена при её подсоединении к ПК через разъем JLIP на видеомонтажном стыковочном устройстве. Если видеокамере отключена (переключатель питания установлен в положение "OFF" или произошло автоматическое выключение*, и т.п.) при пользовании программным обеспечением JLIP, невозможно управлять подсоединенными устройствами при помощи компьютера. В таком случае, сначала попробуйте включить видеокамеру повторно или отсоедините соединительный кабель JLIP от разъема JLIP на видеомонтажном стыковочном устройстве. Затем повторно инициализируйте или прогоните программу.

*** Автоматическое выключение:**

При нахождении видеокамеры в режиме записи-ожидания или в режиме паузы более 5 минут происходит её автоматическое выключение для экономии энергии.

- ② Разъем ПК [DIGITAL STILL]..... ☞ стр. 72
- ③ Монтажный разъем [EDIT] ☞ стр. 85
Подсоедините кабель для монтажа при выполнении монтажа в режиме вставки (☞ стр. 84 - 89)
- ④ Штырь ☞ стр. 70
- ⑤ Винт ☞ стр. 70
- ⑥ Многоштырьковый разъем Видеомонтажное стыковочное устройство может быть подсоединено к видеокамере через этот разъем. Не трогайте его руками и оберегайте от ударов тяжелыми предметами; при поломке штырьков, этими разъемами нельзя пользоваться, так они не обеспечивают должный контакт.
- ⑦ Выходной разъем
S-Video [S OUT] ☞ стр. 70, 85
- ⑧ Выходной разъем [VIDEO] ☞ стр. 70, 85
- ⑨ Выходной разъем левого/правого канала [AUDIO L/R] ☞ стр. 70, 85
- ⑩ Входной разъем для внешнего микрофона [MIC] ☞ стр. 90
- ⑪ Головка винта ☞ стр. 70
Для закрепления видеокамеры затяните его, повернув по часовой стрелке.



Органы управления

- ① Кнопка режима моментального снимка [SNAPSHOT MODE] ⚡ стр. 22, 30
- ② Кнопка МУЛЬТИЭКРАН [MULTI SCREEN] ⚡ стр. 40
- ③ Кнопка Титры/Рамка [TITLE] ⚡ стр. 69
- ④ Переключатель режимов работы [A, M] ⚡ стр. 17
- ⑤ • Рычаг трансформатора [T/W] ⚡ стр. 24
• Регулятор громкости громкоговорителя/наушников [VOL.] ⚡ стр. 52
- ⑥ • Кнопка Пуск/Стоп записи [START/STOP] ⚡ стр. 18
• Кнопка Передача [TRANS] ⚡ стр. 79
- ⑦ Кнопка моментального снимка SNAPSHOT/PHOTO ⚡ стр. 22, 30
- ⑧ Кнопка задней подсветки [BACK LIGHT] ⚡ стр. 48
- ⑨ Переключатель OPEN/EJECT ⚡ стр. 12
- ⑩ Кнопка освобождения аккумуляторной батареи [BATT. RELEASE] ⚡ стр. 9
- ⑪ • Дисковый регулятор MENU/SET [+ , - , PUSH] ⚡ стр. 11, 34
• Регулятор яркости ЖК монитора/видеоискателя ⚡ стр. 21
- ⑫ Переключатель питания ⚡ стр. 17
- ⑬ Кнопка Воспроизведения/Пауза [▶/⏸] ⚡ стр. 52
- ⑭ Кнопка перемотки назад [◀◀] ⚡ стр. 52
- ⑮ Кнопка Стоп [■] ⚡ стр. 52
- ⑯ Кнопка ускоренной перемотки вперед [▶▶] ⚡ стр. 52
- ⑰ Кнопка фиксатора ⚡ стр. 17
- ⑱ Регулятор диоптра ⚡ стр. 10

Разъемы

Разъемы с ⑱ по ⑳ находятся под крышкой

- ⑱ Разъем цифрового видеосигнала [DV OUT] (i. link*) ⚡ стр. 72, 73, 75
* i. Link - см. Технические условия IEEE 1394-1995 и дополнения. Логотип  используется для обозначения продуктов, соответствующих стандарту i. Link.
- ⑳ • Выходной разъем Audio/Video [AV OUT] ⚡ стр. 70
• Гнездо наушников [Ⓛ] ⚡ стр. 90
- ㉑ Многоштырьковый разъем
При подключении к видеомонтажному стыковочному устройству следует установить эту деталь

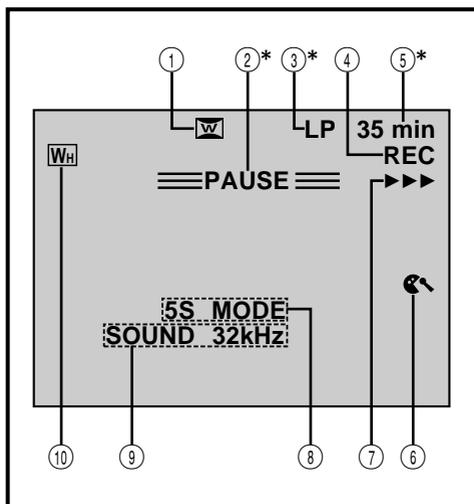
Индикаторы

- ㉒ Индикаторная лампа записи ⚡ стр. 18
- ㉓ Индикаторная лампа питания ⚡ стр. 18

Прочие детали

- ㉔ Лампа-вспышка ⚡ стр. 32
- ㉕ Датчик лампы/вспышки ⚡ стр. 32
Не загораживайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㉖ Датчик камеры
Не загораживайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㉗ Крышка аккумулятора
Следует открывать, когда видеоискатель выдвинут наружу или ЖК монитор полностью открыт.
- ㉘ Стерефонический микрофон ⚡ стр. 90
- ㉙ Видеоискатель ⚡ стр. 10
- ㉚ • Дистанционный датчик ⚡ стр. 80
• Инфракрасный передатчик/приемник ⚡ стр. 78
- ㉛ ЖК монитор ⚡ стр. 21
- ㉜ Громкоговоритель ⚡ стр. 52
- ㉝ Гнездо для аккумуляторной батареи ⚡ стр. 9
- ㉞ Наплечный ремень ⚡ стр. 10
- ㉟ Крышка карты ⚡ стр. 14
- ㊱ Крышка кассеты ⚡ стр. 12
- ㊲ Отверстие для штыря ⚡ стр. 70
- ㊳ Гнездо для крепления штатива ⚡ стр. 16, 70

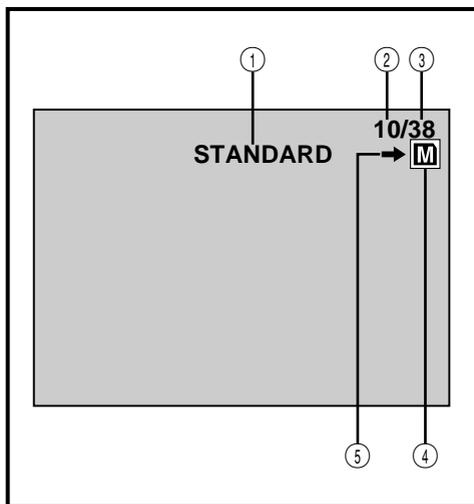
Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе только во время записи в режиме видеокамеры



* : Установка "INDICATION" (ИНДИКАЦИЯ) на "OFF" в меню Дата/Время позволяет вам убрать с экрана индикаторы, отмеченные знаком * (стр. 27).

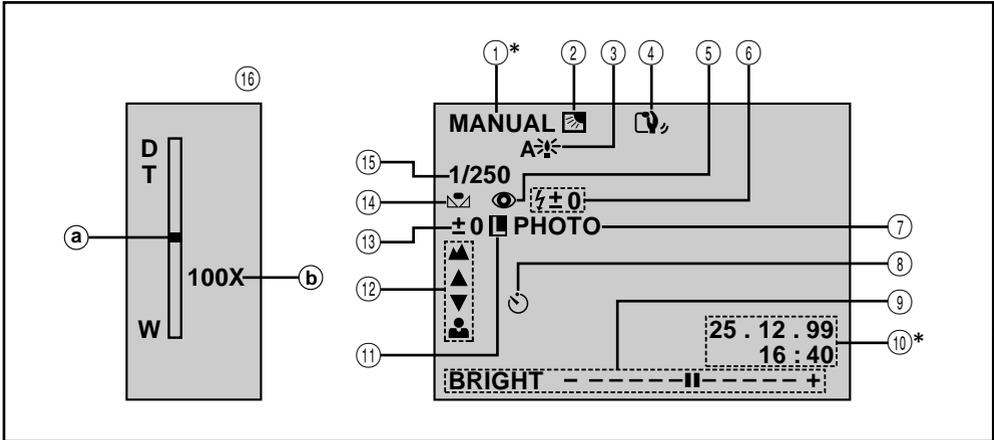
№	Функция
①	Появляется в режиме Сжатое изображение или Кино. (стр. 37)
②*	Появляется в режиме Запись-Ожидание. (стр. 18)
③*	Показывает режим записи (SP (нормальный) LP (долгоиграющий)). (стр. 13)
④	Появляется во время записи. (стр. 18)
⑤*	Показывает оставшееся время записи на ленте. (стр. 19)
⑥	Появляется, когда включен режим подавления шума ветра для устранения шума, создаваемого ветром. (стр. 39).
⑦	Появляется при движении ленты. (стр. 18)
⑧	5S MODE/5SD MODE/ANIM. MODE: Показывает режим 5-секундной записи, режим напыла во время 5-секундной записи или режим анимационной записи. (стр. 28, 39)
⑨	Показывает режим записи звука в течение приблизительно 5 с после включения видеокамеры. (стр. 39)
⑩	Показывает выбранный спецэффект Микширование/Вытеснение. (стр. 41)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе только во время записи в режиме цифровой фотокамеры



№	Функция
①	Показывает режим качества изображения. Имеется три режима качества изображения: FINE (ВЫСОКОЕ), STANDARD (СТАНДАРТНОЕ) и ECONOMY (ЭКОНОМИЧНОЕ) (в порядке убывания качества изображения). (стр. 15, 22)
②	Показывает количество уже снятых фотографий. (стр. 22)
③	Показывает общее количество фотографий, включая уже снятые. (стр. 22)
④	<ul style="list-style-type: none"> Появляется после загрузки карты MultiMediaCard. Мигает, когда карта MultiMediaCard не загружена. (стр. 22)
⑤	Появляется и мигает во время выполнения съемки. (стр. 22)

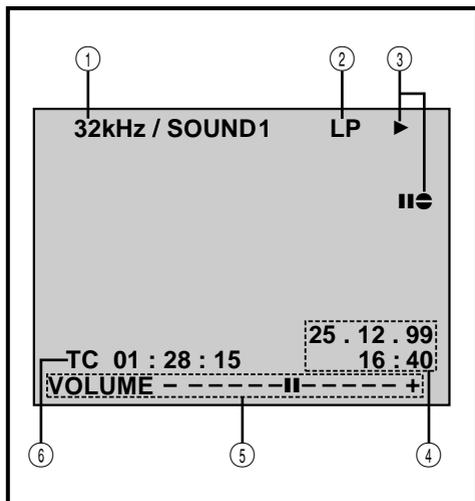
Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе во время записи в режиме видеокмеры и в режиме цифровой фотокамеры



No.	Функция	
①*	Воспроизводится положение переключателя режима работы.	(↗ стр. 17)
②	Появляется при использовании компенсации задней подсветки	(↗ стр. 48)
③	Появляется, когда включена функция малой скорости затвора ("GAIN UP" установлено на "AUTO").	(↗ стр. 37)
④	Появляется, когда включен стабилизатор изображения ("DIS").	(↗ стр. 37)
⑤	Появляется при установке в меню выбора режимов позиции "FLASH" на параметр "AUTO ☉"	(↗ стр. 32)
⑥	Появляется, когда лампа-вспышка готова к вспышке. При выполнении регулировки яркости вспышки рядом с индикатором появляется число.	(↗ стр. 32, 33)
⑦	Появляется при выполнении моментального снимка	(↗ стр. 22, 30)
⑧	Появляется при записи на камеру при автоспуске	(↗ стр. 29)
⑨	Показывает яркость ЖК монитора или видоискателя.	(↗ стр. 21)
⑩*	Показывает дату/время.	(↗ стр. 11, 38)
⑪	Появляется, когда фиксируется ирисовая диафрагма.	(↗ стр. 49)
⑫	Появляется во время регулировки фокуса.	(↗ стр. 47)
⑬	Появляется во время регулировки экспозиции.	(↗ стр. 48)
⑭	Появляется во время регулировки баланса белого.	(↗ стр. 51)
⑮	Показывает выбранную Программу АЕ со спецэффектами.	(↗ стр. 44)
⑯	Появляется при использовании трансфокатора. а Индикатор увеличения трансфокатора б Приблизительное значение увеличения трансфокатора	(↗ стр. 24)

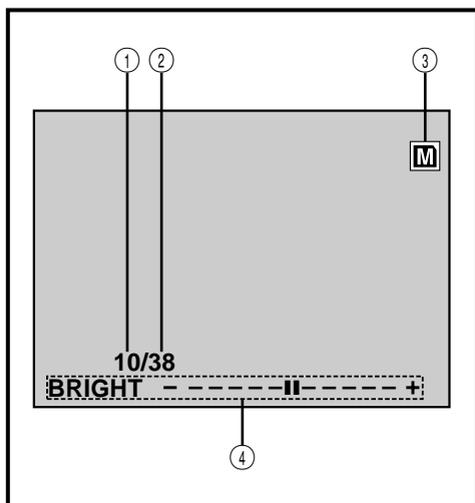
* : При установке позиции "INDICATION" на параметр "OFF" в меню Дата/Время вы убираете с экрана индикаторы *, отмеченные звездочкой (↗ стр. 27)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме видеокамеры



№	Функция
①	Показывает режим звукового сопровождения. (☞ стр. 55)
②	Воспроизводит скорость ленты.
③	Появляется, когда лента движется. ▶ : Воспроизведение ▶▶ : Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении ◀◀ : Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении : Пауза ▶ : Замедленное движение в прямом направлении ◀ : Замедленное движение в обратном направлении ⊖ : Озвучивание ⊖ : Озвучивание пауза
④	Показывает дату/время. (☞ стр. 55)
⑤	BRIGHT: Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя (☞ стр. 21) VOLUME: Показывает уровень громкости громкоговорителя или наушников. (☞ стр. 52)
⑥	Воспроизводится временной код. (☞ стр. 55)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме цифровой фотокамеры



№	Функция
①	Показывает индексный номер файла изображения (☞ стр. 56)
②	Показывает общее количество сохраненных в памяти изображений. (☞ стр. 56)
③	• Появляется после загрузки карты MultiMediaCard • Мигает, когда карта MultiMediaCard не загружена.
④	Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 21).

Предупреждающие индикаторы

Индикаторы	Функция
	<p>Воспроизводится уровень зарядки батареи.</p> <p>Уровень зарядки батареи: высокий </p> <p>Уровень зарядки батареи: батарея разряжена </p> <p>Когда уровень зарядки батареи близок к нулю, индикатор батареи  начинает мигать. Когда батарея полностью разряжается, питание выключается автоматически.</p>
	<p>Появляется, когда в видеокамеру не загружена кассета с лентой, или когда язычок защиты записи установлен в положение "SAVE" (ЗАЩИТА). (☞ стр. 12)</p>
	<p>Появляется, когда во время записи на головках регистрируется дрейф. (☞ стр. 108)</p>
	<p>Появляется, когда внутри видеокамеры конденсируется влага. При появлении этого индикатора видеокамера автоматически выключается.</p>
<p>TAPE!</p>	<p>Появляется приблизительно на 10 с после того, как переключатель питания устанавливается в положение "CAMERA" или "5S", когда лента не загружена.</p>
<p>TAPE END</p>	<p>Появляется, когда во время записи или воспроизведения лента доходит до конца. (☞ стр. 19)</p>
<p>SET DATE/TIME!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется, когда дата/время не установлены. (☞ стр. 11) • Появляется, когда разрядилась батарейка часов (литиевая) и стерлись ранее установленные дата/время. (☞ стр. 11)
<p>ERROR! REFER MANUAL</p>	<p>Появляется, когда озвучивание выполняться не может. (☞ стр. 90)</p>
<p>MEMORY IS FULL</p>	<p>Появляется, когда карта памяти MultiMediaCard заполнена до конца, и дальнейшая съемка невозможна.</p>
<p>MEMORY CARD!</p>	<p>Появляется приблизительно на 10 с после того, как переключатель питания устанавливается в положение "DSC" или "DSC PLAY", когда карта MultiMediaCard не загружена.</p>
<p>PLEASE INITIALIZE</p>	<p>Появляется, когда имеется проблема, связанная с MultiMediaCard, и когда разрушена хранящаяся на ней информация. Выполните инициализацию карты MultiMediaCard. (☞ стр. 91)</p>
<p>NO STORED IMAGE</p>	<p>Появляется после того, как переключатель питания устанавливается в положение "DSC PLAY", когда на карте MultiMediaCard не записано никаких изображений.</p>
<p>E01 — E06</p>	<p>Индикаторы ошибки (E01 - E06) показывают тип возникшей неисправность. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея, и т. п.), и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC. (☞ стр. 97)</p>

А

Автоматическое выключение	стр. 19, 52, 99
Автофокусировка	стр. 46
Автоматическое воспроизведение	стр. 56
Аккумуляторная батарея	стр. 8, 9, 107
Анимация (мультипликация)	стр. 39

Б

Баланс белого	стр. 50, 51
Быстрая перемотка ленты вперед	стр. 52

В

Видеоэхо	стр. 45
Встроенная литиевая батарейка для часов	стр. 11
Воспроизведение даты/времени	стр. 26, 55
Воспроизведение контрольных изображений	стр. 59
Воспроизведение остановленного изображения (стоп-кадр)	стр. 53
Временной код	стр. 5, 25
Встроенная литиевая батарейка для часов	стр. 11
Выгрузка ленты	стр. 12
Вытеснение затемнением/Выход из затемнения (микширование)	стр. 41
Вытеснение изображения шторкой/Наплыв	стр. 42
Вывод/Ввод изображения шторкой	стр. 41

З

Загрузка ленты	стр. 12
Защита изображений	стр. 62
Защита от стирания	стр. 12
Замедленное воспроизведение	стр. 82
Запись-Ожидание	стр. 18
Запись с автоспуском	стр. 21
Зарядка аккумуляторной батареи	стр. 8
Звуковой сигнал/Индикаторная лампочка записи ..	стр. 39

И

Индикаторы на ЖК мониторе/в видеоскателе	стр. 102-104
Ирисовая диафрагма	стр. 49
Инфракрасная передача iTap-P	стр. 78

К

Карта MultiMediaCard	стр. 14, 107
Кино	стр. 37
Компенсация задней подсветки	стр. 48

Л

Лампа-вспышка	стр. 32, 33
---------------------	-------------

М

Макросъемка с телеобъективом	стр. 39
Малая скорость затвора	стр. 45
Меню воспроизведения	стр. 54
Меню записи	стр. 36
Меню режима	стр. 37
Меню системы	стр. 39
Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения	стр. 84 - 89
Мультиэкран	стр. 60

Н

Наплыв в режиме 5-секундной записи	стр. 28
Низкое напряжение аккумуляторной батареи	стр. 105

О

Озвучивание	стр. 90
-------------------	---------

П

Перезапись	стр. 74-79
Перемотка ленты назад	стр. 52
Поиск в режиме Shuttle	стр. 53
Подавление шума ветра	стр. 39
Положение переключателя питания	стр. 17
Положение переключателя режимов работы	стр. 17
Последовательная демонстрация слайдов	стр. 57
Программа AE со спецэффектами	стр. 44
Принадлежности, поставляемые в комплекте с видеокамерой	стр. 4
Пульт дистанционного управления	стр. 80

Р

Регулировка диоптра	стр. 10
Регулировка ручного захвата	стр. 10
Регулировка экспозиции	стр. 48
Режим демонстрации	стр. 39
Режим записи	стр. 13
Режим звукового сопровождения	стр. 39, 55
Режим качества изображения	стр. 15
Режим моментального снимка	стр. 22, 30
Режим мультизатвора	стр. 40
Режим 5-секундной записи	стр. 28
Репортажная съемка	стр. 21
Ручная фокусировка	стр. 47

С

Сепия	стр. 45
Серия моментальных снимков	стр. 30
Сетевой адаптер/зарядное устройство	стр. 8, 9
Сжатие изображения	стр. 37
Скорость затвора	стр. 45
Соединения	стр. 9, 70-75, 85
Спецэффекты воспроизведения	стр. 83
Стабилизатор изображения	стр. 18
Старый кинофильм	стр. 45
Стробоскоп	стр. 45
Стирание изображений	стр. 64
Стирание титров/рамок	стр. 66
Сумерки	стр. 45
Съемка навстречу	стр. 21

Т

Таймер автоспуска	стр. 29
Трансфокация	стр. 24
Технические характеристики	стр. 109, 110
Титры/рамка	стр. 68
Трансфокатор воспроизведения	стр. 82

У

Увеличение яркости ЖК монитора	стр. 21
Уменьшение яркости ЖК монитора	стр. 21
Увеличение усиления	стр. 37
Установки даты/времени	стр. 11
Установка кода ПДУ/видеомагнитофона	стр. 84
Установка на штативе	стр. 16
Устранение эффекта "красный глаз"	стр. 32

Ф

Фиксирование ирисовой диафрагмы	стр. 49
Формат записи	стр. 5

Ц

Цифровая перезапись	стр. 75
Цифровой стабилизатор изображения (DIS)	стр. 37
Цифровой трансфокатор	стр. 24, 37

Ч

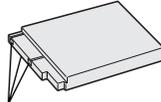
Черно-белое изображение	стр. 45
Чистка видеокамеры	стр. 98

Ш

Широкий формат	стр. 37
----------------------	---------

Батарейные блоки

Аккумуляторные батареи являются никель-кадмиевыми или никель-металлгидридными батареями. Перед использованием прилагаемого батарейного блока или отдельно приобретенного батарейного блока обязательно прочитайте следующие предосторожности:



Контакты

1. Во избежание риска . . .

- не поджигать.
- не замыкать накоротко контакты.
- не видоизменять и не разбирать.
- использовать только указанные зарядные устройства.

2. Для предотвращения повреждения и продления срока службы . . .

- не подвергать ненужным ударным воздействиям.
- избегайте повторных зарядок без полной разрядки.
- заряжать в окружающей среде, где температура находится в пределах, показанных в приведенной ниже таблице. Работа данной батареи основана на химической реакции — низкие температуры приводят к замедлению химической реакции, в то время, как высокие температуры препятствуют полной зарядке.
- хранить в прохладном, сухом месте. Продолжительное воздействие высоких температур будет усиливать естественную разрядку и сокращать срок службы.
- избегайте длительного хранения в разряженном состоянии.
- снимать с зарядного устройства или аппарата, так как некоторые устройства используют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- *Нагрев батарейного блока после зарядки является нормальным.*
Диапазон температур
Зарядка от 10°C до 35°C
Работа от 0°C до 40°C
Хранение от -10°C до 30°C
- *Время перезарядки рассматривается для температуры 20°C.*
- *Чем ниже температура, тем дольше время перезарядки.*

Кассеты

Для надлежащего использования и хранения ваших кассет не забудьте прочесть следующие меры предосторожности:

1. Во время использования . . .

- убедитесь, что на кассете имеется знак Mini DV.
- помните, что при записи на уже записанные ленты, предыдущие видео- и аудио сигналы стираются.
- убедитесь, чтобы кассета правильно распологалась при установке.
- не устанавливайте и не извлекайте кассету повторно без какого-либо перемещения ленты. Это ослабляет ленту и может привести к повреждению.
- не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на ленте могут появляться отпечатки пальцев и пыль.

2. Храните кассеты . . .

- Вдали от обогревателей или других источников тепла.
- Вне попадания солнечного света.
- там, где они не будут подвергаться ненужным ударным воздействиям или вибрации.
- там, где они не будут подвергаться сильному магнитным полям (например, полям, генерируемым электродвигателями, трансформаторами или магнитами).
- вертикально, в их оригинальных футлярах.

Карты MultiMediaCard

Для обеспечения правильной эксплуатации и хранения карт MultiMediaCard прочтите представленные ниже предупреждения.

1. Во время эксплуатации ...

- проверьте, что на карте MultiMediaCard имеется метка MultiMediaCard.
- проверьте, что во время загрузки карта MultiMediaCard расположена правильно.

2. Во время обращения к карте MultiMediaCard (во время записи, воспроизведения, стирания, инициализации, и т. п.) ...

- никогда не выгружайте карту MultiMediaCard и никогда не выключайте видеокамеру.

3. Храните карты MultiMediaCard ...

- вдали от нагревательных приборов и других источников тепла.
- в местах, недоступных для попадания прямых солнечных лучей.
- в местах, где они не подвергаются ударам и вибрациям.
- в местах, где они не подвергаются воздействию сильных магнитных полей (таких как магнитные поля, создаваемые электродвигателями, трансформаторами и постоянными магнитами).

ЖК МОНИТОР

1. Во избежание повреждения ЖК монитора НЕ . . .

- нажимайте на него сильно и не ударяйте по нему.
- не кладите видеокамеру на ЖК монитор.

2. Для предотвращения преждевременного выхода из строя . . .

- не протирайте его грубой тканью.

3. Необходимо знать, что перечисленные ниже явления не являются свидетельством наличия неисправности.

- При работе видеокамеры поверхности вокруг ЖК монитора и задняя сторона монитора могут нагреваться.
- Если камера находится длительное время с включенным питанием, поверхности вокруг ЖК монитора нагреваются.

Главный аппарат

1. В целях безопасности, НЕ СЛЕДУЕТ . . .

- открывать корпус видеокамеры.
- разбирать или видоизменять аппарат.
- замыкать накоротко контакты батарейного блока. Храните его вдали от металлических предметов, если он не используется.
- допускать попадания легко воспламеняющихся веществ, воды или металлических предметов внутрь аппарата.
- снимать батарейный блок или отсоединять источник питания при включенном питании.
- оставлять батарейный блок присоединенным, если видеокамера не используется.

2. Избегайте использования аппарата . . .

- во влажных и пыльных местах.
- в местах, подверженных воздействию копоти или пара, как, например, кухонная плита.
- в местах, подверженных чрезмерным ударным воздействиям.
- возле телевизора.
- возле электроприборов, генерирующих сильные магнитные или электрические поля (акустические системы, вещательные антенны и т.п.).
- в местах, подверженных чрезмерно высоким (свыше 40°C) или крайне низким (ниже 0°C) температурам.

3. НЕ оставляйте аппарат . . .

- в местах с температурой свыше 50°C.
- в местах с крайне низкой (ниже 35%) или чрезмерно высокой влажностью (свыше 80%).
- в местах попадания прямого солнечного света.
- в закрытых автомобилях летом.
- возле обогревателей.

4. Для предохранения аппарата, НЕ СЛЕДУЕТ . . .

- допускать, чтобы аппарат станвился влажным.
- ронять аппарат или ударять его о тяжелые предметы.
- подвергать аппарат ударным воздействиям или чрезмерной вибрации во время транспортировки.
- держать объектив направленным на крайне яркие объекты длительное время.
- направляйте окуляр видеоскопателя на солнце.
- держите при переноске за видеоскопатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
- раскачивайте ее сильно при использовании наплечного ремня

5. Грязные головки могут вызвать следующие проблемы:

- При воспроизведении нет изображения и звука (синий экран).
- Зоны помех появляются во время воспроизведения.
- Во время записи появляется индикатор наличия препятствия в области головок .

В этом случае установите кассету для очистки головок (не входит в комплект видеокамеры) и включите воспроизведение. Если эта кассета используется несколько раз подряд, может произойти повреждение головок. После работы в режиме воспроизведения в течение примерно 20 с видеокамера автоматически останавливается. Обратитесь также к руководству по эксплуатации кассеты для очистки головок.

Механические детали лентопротяжного механизма и механизма перемещения головок имеют тенденцию загрязняться и со временем изнашиваться. Для того, чтобы получить четкое изображение, необходимо приблизительно через каждые 1000 часов работы видеокамеры выполнять периодические осмотры. Для выполнения периодического осмотра обратитесь в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Как обращаться с дисками CD-ROM

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнился, осторожно протрите его мягкой тканью с помощью круговых движений, начиная от центрального отверстия.
- Не пользуйтесь для очистки обычными чистящими средствами для дисков и чистящими аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

О конденсации влаги . . .

- Вы, наверное, наблюдали, как, в случае проливания на стекло холодной жидкости на внешней поверхности стекла появлялись капли воды. Подобные явления происходят на барабанах головок видеокамеры, если ее внести с холодной комнаты, в крайне влажных условиях или в местах, непосредственно подвергнутых воздействию прохладного воздуха от кондиционера.
- Влага на барабанах головок может привести к серьезному повреждению видеоленты, а также может привести к внутреннему повреждению самой видеокамеры.

Серьезные нарушения в работе

В случае нарушения в работе оставьте немедленно аппарат и обратитесь в ваше ближайшее агентство JVC.

Видеокамера является прибором, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радиоприемника и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В этих случаях сначала отсоедините блок питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подсоедините блок питания и выполните все обычные операции с начала.

Видеокамера

Общие

Питание	: 6,3 В постоянного тока  -(при работе от сетевого адаптера/зарядного устройства) : 7,2 В постоянного тока  -(при работе от аккумуляторной батареи)
Потребляемая мощность	
ЖК монитор выключен, видеоискатель включен	: Приблизительно 4,5 Вт
ЖК монитор включен, видеоискатель выключен	: Приблизительно 5,4 Вт
Габаритные размеры	: 48 (ширина) x 119 (высота) x 89 (глубина) мм (при закрытом ЖК мониторе и в задвинутом вовнутрь видеоискателе)
Масса	: Приблизительно 440 г (без ремня захвата, кассеты, карты MultiMediaCard и аккумуляторной батареи) Приблизительно 525 г (с ремнем захвата, кассетой, картой MultiMediaCard и аккумуляторной батареей)
Температура (работа)	: От 0 до 40° С
Влажность (работа)	: От 35 до 80%
Температура (хранение)	: От -20 до 50° С
Преобразователь	: ПЗС 1/4 дюйма
Объектив	: F1,8, f = от 3,6 до 36 мм, оптический трансфокатор 10:1
Диаметр фильтра	: ø27 мм
ЖК монитор	: 2,5 дюйма по диагонали, ЖК панель/активная ЖК матрица тонкопленочных транзисторов
Видеоискатель	: Электронный видеоискатель с цветным ЖК дисплеем 0,55 дюйма (14 мм)
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи видеосигнала	: Цифровая запись составляющих видеосигнала
Кассета	: Кассета Mini DV
Скорость ленты	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи	: SP: 60 минут LP: 90 минут (для кассеты M-DV60ME)

Цифровая фотокамера

Носитель информации	: Карта MultiMediaCard
Система сжатия данных	: JPEG (совместимая)
Качество изображения	: 3 режима (ВЫСОКОЕ/СТАНДАРТНОЕ/ЭКОНОМИЧНОЕ)
Количество изображений, которые могут быть записаны (с входящей в комплект картой MultiMediaCard [4 MB])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: Приблизительно 30
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: Приблизительно 50
ECONOMY (ЭКОНОМИЧНОЕ)	: Приблизительно 100
Инфракрасный передатчик/приемник	: IrDA Ver. 1.0 (IrTran-P совместимый)

Разъемы

Выход Video	: 1 В (размах амплитуды), 75 Ом, несимметричный, выход аналогового сигнала (через разъем AV OUT)
Выход Audio	: -8 дБс, 1 кОм, выход аналогового сигнала (через разъем AV OUT)
Выход для наушников	: ø3,5 мм (стерео) (через разъем AV OUT).
Разъем DV	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394.

Представленные выше технические характеристики относятся к нормальному режиму (SP). В конструкцию и технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

Сетевой адаптер/зарядное устройство (AA-V50EG)

Питание	: 110 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	: 20 Вт
Выход	
Зарядка	: 7,2 В постоянного тока --- , 0,63 А
Видеокамера	: 6,3 В постоянного тока --- , 1,8 А
Система зарядки	: Постоянный ток, регистрация пикового значения, управление от таймера
Габаритные размеры	: 122 (ширина) x 39 (высота) x 92 (глубина) мм
Масса	: Приблизительно 310 г

Видеомонтажное стыковочное устройство CU-V501E

Общие

Размеры	: 115 мм (Ш) x 31 мм (В) x 55 мм (Г)
Масса	: пригл. 90 г

Разъемы

S-Video	: Y: 1 В (размах амплитуды), 75 Ом, аналоговый выход C: 0,29 В (размах амплитуды), 75 Ом, аналоговый выход
Video (Видео)	: 1 В (размах амплитуды), 75 Ом, аналоговый выход
Audio (Аудио)	: -8 дБ, 1 кОм, аналоговый выход
Разъем JLLP	: \varnothing 3,5 мм, 4-штырьковый, (гнездо с миниголовкой, совместимой со штекером RC-5325)
Editing Монтаж	: \varnothing 3,5 мм, 2-штырьковый
PC (ПК)	: \varnothing 2,5 мм, 3-штырьковый
Вход внешнего микрофона	: -68 дБ, несбалансированное высокое сопротивление с \varnothing 3,5 мм (стерео)

Изменения в конструкцию и технические характеристики оборудования вносятся без предварительного сообщения.

RU

GR-DVX7

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чотэ, Морийя-чо, Канагава-ку,
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония